

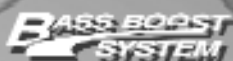


# PORTATONE **EZ-250i**

## *Manual de instruções*

KEYBOARDMANIA  
Yamaha Edition

Instale o KEYBOARDMANIA no computador  
(consulte as páginas 3 e 60) e ligue no EZ-250i  
com um cabo USB, depois desfrute dos jogos  
musicais e aprenda canções.



# **SPECIAL MESSAGE SECTION**

## Acordo de licença do software

A Yamaha Corporation (Yamaha) permite utilizar o Keyboardmania Yamaha Edition (Software) sempre e quando seja aceite o presente acordo de licença. Por Software entende-se todo o conteúdo associado, todo o material impresso e toda a documentação electrónica. Se utilizar este Software, assume-se a aceitação deste acordo, motivo pelo qual recomendamos ler com atenção os seguintes termos antes de o utilizar.

### 1. Copyright e autorização de utilização

Yamaha concede-lhe como indivíduo o direito de usar o Software só num equipamento. O disco no qual está a gravar o Software é da sua propriedade, porém, o programa e o seu copyright pertencem à Yamaha e ao outorgante de licenças da Yamaha.

### 2. Proibições e restrições

É vedada a descompilação, a desmontagem, a investigação do segredo de fabrico e o emprego de qualquer outro método para transformar o Software em qualquer formato legível pelo homem, bem como permitir que outra pessoa o faça. O Software não pode ser duplicado, corrigido, modificado, alugador, emprestado, vendido, distribuído, autorizado ou cedido de nenhum outro modo quer em parte quer no seu todo. Igualmente, é vedada a criação de produtos derivados baseados no conteúdo do Software. O Software não pode ser transferido para outro equipamento através de uma rede sem a autorização prévia por escrito da Yamaha. Pode transferir os seus direitos em relação ao Software para uma terceira pessoa se o seu fim não for comercial e se incluir, para além do Software, toda a documentação associada, incluído este acordo, e essa terceira pessoa aceitar o acordo.

### 3. Limitação de responsabilidades

O Software foi desenvolvido pela Yamaha e o ou os outorgantes de licenças da Yamaha, e o seu copyright são da sua propriedade. O Software é fornecido "TAL QUAL" e a Yamaha não oferece garantia alguma sobre o seu uso ou rendimento. A YAMAHA E OS SEUS FORNECEDORES NÃO GARANTEM NEM PODEM GARANTIR O FUNCIONAMENTO OU OS RESULTADOS QUE POSSAM SER OBTIDOS DO USO DO SOFTWARE OU DA DOCUMENTAÇÃO. A YAMAHA E OS SEUS FORNECEDORES NÃO OFERECEM GARANTIA ALGUMA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, COM RESPEITO À NÃO INFRAÇÃO DOS DIREITOS DE TERCEIROS E À COMERCIALIZABILIDADE E IDONEIDADE DO SOFTWARE PARA UM FIM DETERMINADO. A YAMAHA OU OS SEUS FORNECEDORES NÃO SERÃO RESPONSÁVEIS EM NENHUM CASO PELOS DANOS DECORRENTES, FORTUITOS OU ESPECIAIS, INCLUÍDA A PERDA DE BENEFÍCIOS OU POUPANÇAS, INCLUSIVE SE FOI ADVERTIDO UM REPRESENTANTE DA YAMAHA DA POSSIBILIDADE DOS DANOS REFERIDOS, NEM DE RECLAMAÇÃO ALGUMA POR PARTE DE TERCEIROS.

## ● ADVERTÊNCIA DE COPYRIGHT

(1) Seis das canções, ou composições, de demonstração incluídas com este teclado são as seguintes:

#### A Hard Day's Night

- Letra e música de John Lennon e Paul McCartney
- Copyright (c) 1964 Sony/ATV Songs LLC
- Copyright renovado
- Todos os direitos administrados por Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN37203
- Copyright internacional assegurado Reservados todos os direitos

#### Can't Help Falling In Love

- Letra e música de George David Weiss, Hugo Peretti e Luigi Creatore
- Copyright (c) 1961 de Gladys Music, Inc.
- Copyright renovado e atribuído a Gladys Music
- Todos os direitos administrados por Cherry Lane Music Publishing Company, Inc. e Chrysalis Music
- Copyright internacional assegurado Reservados todos os direitos

#### Stella By Starlight

- do filme Os intrusos (THE UNINVITED) (Paramount Picture)
- Letra de Ned Washington
- Música de Victor Young
- Copyright (c) 1946 (Renovado em 1973, 1974) por Famous Music Corporation
- Copyright internacional assegurado Reservados todos os direitos

#### Hey Jude

- Letra e música de John Lennon e Paul McCartney
- Copyright (c) 1968 Sony/ATV Songs LLC
- Copyright renovado
- Todos os direitos administrados por Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN37203
- Copyright internacional assegurado Reservados todos os direitos

#### Edelweiss

- Letra de Oscar Hammerstein II
- Música de Richard Rodgers
- Copyright (c) 1959 de Richard Rodgers e Oscar Hammerstein II
- Copyright renovado
- WILLIAMSON MUSIC proprietário da publicação e dos direitos afins em todo o mundo
- Copyright internacional assegurado Reservados todos os direitos

#### Linus And Lucy

- De Vince Guaraldi
- Copyright (c) 1965 LEE MENDELSON FILM PRODUCTIONS, INC.
- Copyright renovado
- Copyright internacional assegurado Reservados todos os direitos

(2) Quatro das canções, ou composições, de demonstração incluídas com este teclado são as seguintes:

Título da composição: An Englishman In New York  
Nome do compositor: Sumner 0590545  
Nome do proprietário dos direitos de autor: G M SUMNER LTD

Título da composição: Against All Odds  
Nome do compositor: Collins 0007403  
Nome do proprietário dos direitos de autor: EMI MUSIC PUBLISHING LTD / HIT & RUN MUSIC LTD

Título da composição: Just The Way You Are  
Nome do compositor: Joel 0273671  
Nome do proprietário dos direitos de autor: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

Título da composição: Look Of Love  
Nome do compositor: Bacharach/David 0093316  
Nome do proprietário dos direitos de autor: Screen Gems - EMI Music Ltd

**ATENÇÃO:** Todos os direitos reservados. É expressamente vedada toda cópia, interpretação ou difusão pública não autorizada das dez canções de demonstração mencionadas anteriormente.

**ADVERTÊNCIA DE COPYRIGHT** Este produto incorpora e contém programas informáticos e conteúdo cujos direitos de autor pertencem à Yamaha ou a terceiros que outorgaram à Yamaha autorização para os utilizar. Neste material com copyright estão incluídos, mas não exclusivamente, todo o software informático, os ficheiros de estilo, os ficheiros MIDI, os dados WAVE e as gravações de som. A legislação vigente proíbe terminantemente a cópia não autorizada do software com copyright para outros fins que não sejam o uso pessoal por parte do comprador. Qualquer violação dos direitos de copyright poderia dar lugar a acções legais. NÃO FAÇA, DISTRIBUA, OU UTILIZE CÓPIAS ILEGAIS.

# Precauções

## LER COM ATENÇÃO ANTES DE CONTINUAR

- Guarde este manual num lugar seguro para ser consultado no futuro



### ADVERTÊNCIA

Cumpra sempre as precauções básicas indicadas seguidamente para evitar deste modo a possibilidade de lesões graves ou até perigo de morte devido a descargas eléctricas, incêndios ou outras contingências. Estas precauções incluem, mas não ficam limitadas, aos seguintes pontos:

#### Fornecimento de energia/adaptador de alimentação de CA

- Utilize a tensão correcta para o seu instrumento. A tensão requerida está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Utilize somente o adaptador especificado (PA-3C, PA-3B ou um equivalente recomendado pela Yamaha). O uso de um adaptador não adequado pode fazer que o instrumento fique deteriorado ou sobreaquecido.
- Reveja o estado da ficha de corrente periodicamente ou limpe-o sempre que for necessário.
- Não estenda o cabo do adaptador perto de fontes de calor (aquecedores, radiadores, etc.), não o dobre demasiado, não ponha objectos pesados sobre o mesmo nem estenda em zonas onde possa passar muita gente e ser pisado.

#### Não abrir

- Não abra o instrumento nem trate de desarmar ou modificar de nenhum modo os componentes internos. O instrumento tem componentes que não podem ser reparados pelo utilizador. Em caso de um funcionamento anormal, deixe de utilizar o instrumento imediatamente e faça que seja inspeccionado pelo pessoal do serviço especializado da Yamaha.

#### Advertência relativa à água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o use perto da água ou em lugares onde exista muita humidade. Não ponha recipientes que contenham líquidos encima do instrumento, posto que pode tombar e penetrar no interior do aparelho.
- Não ligue ou desligue este cabo com as mãos molhadas.

#### Advertência relativa ao fogo

- Não coloque objectos acesos como, por exemplo, velas sobre a unidade porque poderiam tombar e provocar um incêndio.

#### Se observar um funcionamento anómalo

- Se o cabo ou a ficha do adaptador de CA ficar deteriorado, se o som ficar interrompido subitamente durante o uso do instrumento ou se detectar um cheiro a queimado ou fumo pelo mesmo motivo, desligue o instrumento imediatamente, extraia o cabo da tomada de corrente e faça inspeccionar o instrumento pelo pessoal do serviço autorizado da Yamaha.



### ATENÇÃO

Cumpra sempre as precauções básicas indicadas a seguir para evitar deste modo a possibilidade de sofrer pessoalmente ou que outros possam sofrer lesões físicas ou deteriorar o instrumento ou outros objectos. Estas precauções incluem, mas não ficam limitadas aos seguintes pontos:

#### Fornecimento de energia/adaptador de alimentação de CA

- Quando desligar o cabo do instrumento ou da tomada de corrente, pegue na ficha e não no cabo. Se puxar do cabo poderá deteriorá-lo.
- Desligue o adaptador de CA quando não estiver a usar o instrumento ou quando houver trovoadas.
- Não ligue o instrumento em tomadas de corrente utilizando fichas múltiplas. A qualidade do som por ser afectada ou a ficha pode sobreaquecer.

#### Pilhas

- Procure inserir bem as pilhas com os pólos (+ e -) no sentido correcto. Se não estiverem bem inseridas, correm o risco de sobreaquecer, incêndio ou sulfatar.
- Mude todas as pilhas à mesma vez. Não misture as pilhas novas com velhas. Não misture as pilhas de diversos tipos, como pilhas alcalinas com pilhas de magnésio; não misture pilhas com marcas diferentes ou diversos tipos de pilhas da mesma marca, pois podem sobreaquecer, arder ou sulfatar.
- Não deite as pilhas para o fogo.
- Não trate de carregar as pilhas não recarregáveis.

- Quando as pilhas estiverem esgotadas ou em caso do instrumento não ser utilizado durante um período de tempo prolongado, extraia as pilhas do mesmo para evitar a possibilidade de sulfatagem.
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças.
- Se as pilhas ficarem sulfatadas, evite o contacto com o sulfato, porém, se entrasse em contacto com os olhos, a boca ou a pele, lave imediatamente com água e consulte um médico. O fluido da pilha é corrosivo e poderia ocasionar uma perda de visão ou queimaduras devido aos produtos químicos.

#### Situação

- Não exponha o instrumento ao pó ou vibrações excessivas nem temperaturas extremas (evite por ao sol, perto de aquecedores ou dentro dos automóveis durante o dia), para evitar deste modo a possibilidade de deformações no painel ou ocasionar danos nos componentes internos.
- Não utilize o instrumento perto de aparelhos de televisão, rádios, equipamentos estereofónicos, telefones móveis ou dispositivos eléctricos de qualquer outro tipo. De assim ser, o instrumento, aparelho de TV ou rádio poderiam gerar ruídos.

- Não ponha o instrumento sobre superfícies pouco estáveis, das quais possa cair acidentalmente.
- Antes de mudar o instrumento de lugar, desligue o adaptador e todos os cabos restantes.
- Utilize somente a base especificada para o instrumento. Quando instalar a base ou o bastidor, utilize os parafusos fornecidos, no caso contrário poderá deteriorar os componentes internos ou, como consequência, o instrumento poderá cair.

### Ligações

- Antes de ligar o instrumento noutros componentes electrónicos, desligue a alimentação de todos os componentes. Antes de ligar ou desligar os componentes, desça o volume para o mínimo. Igualmente, recorde ajustar o volume de todos os componentes no nível mínimo e ir aumentando à medida que for utilizando o instrumento, para estabelecer o nível de audição desejado.

### Manutenção

- Para limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco. Não utilize dissolventes para tintas, líquidos de limpeza ou panos embebidos em produtos químicos.

### Atenção: utilização

- Não meta os dedos ou a mão nos orifícios da tampa do instrumento.
- Não insira ou deixe cair papéis ou objectos metálicos ou de qualquer outro tipo nos orifícios da tampa do painel ou do teclado. Se isto acontecer, desligue imediatamente a alimentação e extraia o cabo de alimentação da tomada de CA. Seguidamente, peça ao pessoal de assistência da Yamaha para rever o instrumento.
- Também, não deixe objectos de vinilo, plástico ou borracha encima do instrumento, posto que podem descolorar o painel ou o teclado.
- Não apoie todo o peso do seu corpo nem coloque objectos muito pesados sobre os botões, comutadores ou conectores do teclado.
- Não utilize o instrumento durante muito tempo com um nível de volume excessivamente alto, posto que poderia ocasionar uma perda de audição permanente. Se notar uma perda de audição ou tiver zumbidos nos ouvidos consulte um médico.

### Guardar dados

#### Guardar dados e realizar cópias de segurança

- Os dados guardados podem perder-se devido a um funcionamento defeituoso ou um manejo inadequado. Guarde os dados importantes num meio externo.

Yamaha não se responsabiliza pelos danos devidos a um uso inapropriado ou modificações feitas no instrumento, nem dos dados perdidos ou destruídos.

Desligue sempre o instrumento quando não estiver a ser utilizado.

Quando utilizar um adaptador de alimentação, apesar do interruptor estar na posição "STAND-BY", a electricidade continuará a no instrumento com um nível mínimo. Se não for utilizar o instrumento durante um período de tempo prolongado, não se esqueça de extrair o adaptador de CA da tomada de CA da parede.

Não se esqueça de depositar as pilhas usadas nos contentores adequados cumprindo a legislação a vigorar no país de utilização.

As ilustrações e o visor LED mostrados neste manual de instruções são apenas ilustrativos, e podem ser diferentes das que figuram no seu instrumento.

### ● Marcas registradas

- Apple e Macintosh são marcas registadas da Apple Computer, Inc., registadas nos E.U. e noutros países.
- Windows é a marca registada da Microsoft(r) Corporation.

O resto das marcas registadas pertence aos seus respectivos proprietários.

## Parabéns pela compra do PortaTone EZ-250i da Yamaha!

Já é proprietário de um teclado portátil que combina funções avançadas, um som excelente e uma simplicidade de utilização excepcional, tudo isto numa unidade muito compacta. As suas funções avançadas fazem deste instrumento um aparelho com uma grande expressão e versatilidade.

Leia com atenção este manual de instruções para tocar no seu novo EZ-250i para aprender a aproveitar todas as suas funções.

## Características principais

O EZ-250i é um teclado sofisticado e de fácil utilização com as seguintes características e funções



### ■ Keyboard Mania .....páginas 3, 60

No CD-ROM incluído com o instrumento é fornecido o programa de software de diversão Keyboard Mania. Instale-o no computador (só para Windows) e ligue o instrumento com o cabo USB para ter acesso aos jogos musicais e aprender canções de uma maneira divertida.



### ■ Stereo Sampled Piano (piano de amostragem em estéreo).....página 21

O EZ-250i conta com uma voz especial de piano de cauda portátil, criada mediante uma tecnologia de vanguarda de amostragem estéreo e utilizando o sofisticado sistema de geração de tons AWM (Advanced Wave Memory) da Yamaha.



### ■ Touch Response (resposta de pulsação).....página 27

A função de resposta de pulsação, de grande naturalidade, com um interruptor de activação e desactivação muito cómodo no painel frontal, proporciona o máximo controlo expressivo às vozes. Funciona também junto com o filtro dinâmico, que ajusta dinamicamente o timbre ou tom de uma voz de acordo com a força aplicada ao tocar, como se fosse um instrumento acústico real.



### ■ Yamaha Education Suite (pacote de formação da Yamaha) .....páginas 40, 42, 49

O EZ-250i incorpora também a Yamaha Education Suite, um jogo de ferramentas de aprendizagem que emprega a tecnologia mais avançada para que o estudo e o ensaio musical seja mais divertido e satisfatório que nunca.



### ■ One Touch Setting (ajustamento de uma pulsação) .....página 25

A função de ajustamento de uma pulsação (OTS, One Touch Setting) serve para activar automaticamente uma voz apropriada para tocar com o estilo e a canção seleccionados.



### ■ Sistema de altifalantes de alta potência

O sistema de amplificador e altifalantes integrado do EZ-250i, com a característica especial Bass Boost (reforço dos graves), proporciona um som de alta qualidade excepcionalmente potente, que irá permitir-lhe apreciar toda a categoria dinâmica das vozes reais do modelo EZ-250i.



### ■ USB .....página 56

Permite ligar directamente o instrumento num computador para gravar as interpretações e reproduzir dados de canções.

### ■ Memória instantânea (Flash) .....página 58

A memória instantânea (Flash) interna do instrumento permite guardar dados de canções de um computador. Depois, as canções guardadas na memória podem ser usadas para serem reproduzidas e praticar com elas da mesma maneira que as canções pré-determinadas.



### ■ GM System Level 1 (Nível 1 do sistema GM)

O “Nível 1 do sistema GM” é uma adição no standard MIDI que garante que qualquer dado musical compatível com GM seja interpretado correctamente com qualquer gerador de tons compatível com GM, independentemente do fabricante. Todos os produtos de software e hardware compatíveis com o nível do sistema GM levam a marca GM.



### ■ XGlite

Como o seu nome indica, “XGlite” é uma versão simplificada do formato de geração de tons XG de alta qualidade da Yamaha. Evidentemente, pode reproduzir qualquer dado de canção XG com um gerador de tons XGlite. Não obstante, tenha em conta que algumas canções podem ser reproduzidas de um modo diferente se forem comparadas com os dados originais, devido ao conjunto reduzido de parâmetros de controlo e de efeitos.



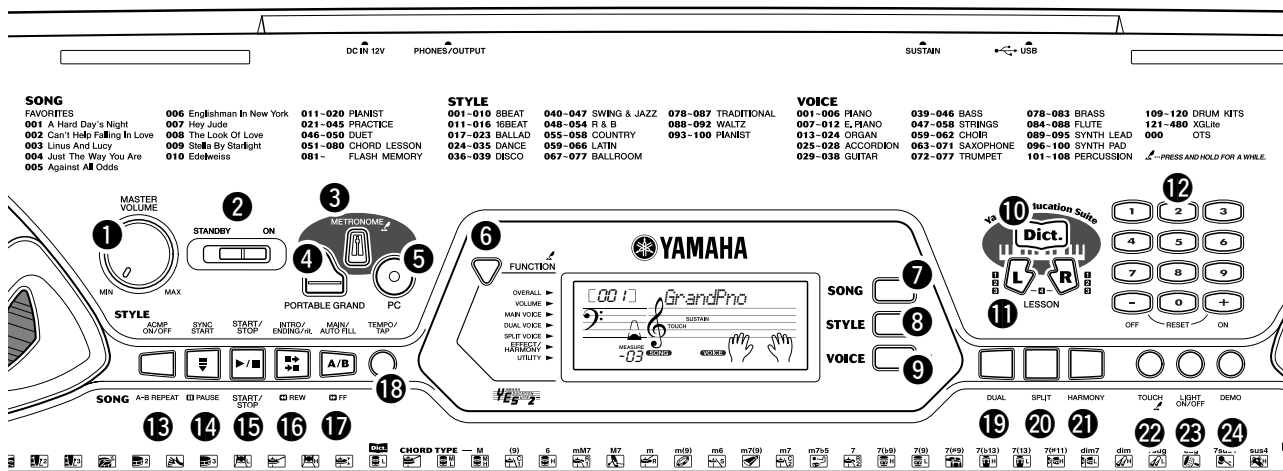
## Conteúdo

<b>Terminais e controlos do painel</b> .....	<b>8</b>	<b>Seleção e reprodução de canções</b> .....	<b>45</b>
<b>Preparativos</b> .....	<b>10</b>	• Seleção de uma canção .....	45
• Requisitos de alimentação .....	10	• Reprodução das canções .....	46
• Ligação da alimentação .....	11	• Função A-B Repeat (Repetição A-B) .....	47
• Tomadas para acessórios .....	11	• Função Melody Voice Change (Mudança de voz da melodia) .....	48
		• Ajustamento do volume da canção .....	48
<b>Guia rápida</b> .....	<b>12</b>	<b>Lição de canção</b> .....	<b>49</b>
<b>Passo 1 Vozes</b> .....	<b>12</b>	• Uso da função Lesson .....	49
<b>Passo 2 Canções</b> .....	<b>14</b>	• Seleção da pista da lição .....	51
<b>Passo 3 Estilo</b> .....	<b>16</b>	• Lição 1 - Sincronização .....	51
		• Lição 2 - Espera .....	52
		• Lição 3 - Menos um .....	52
		• Lição 4 - Duas mãos .....	53
		• Grade (Nível) .....	53
<b>Operações básicas e ecrã LCD</b> .....	<b>18</b>	<b>Funções MIDI</b> .....	<b>54</b>
<b>Portable Grand (Piano de cauda portátil)</b> .....	<b>21</b>	• O que é o MIDI? .....	54
• Tocar com Portable Grand .....	21	• Ligação num computador pessoal .....	56
• Uso do metrónomo .....	21	• Local Control (Controlo local) .....	57
		• External Clock (Relógio externo) .....	57
<b>Reprodução de vozes</b> .....	<b>23</b>	• Uso da transmissão de ajustamentos iniciais com um sequenciador .....	57
• Tocar uma voz .....	23	• PC Mode (Modo PC) .....	58
• Nº 000 OTS .....	25	• Carregar uma canção na memória instantânea (Flash) do EZ-250i .....	58
• Dual Voice (Voz dual) .....	25		
• Split Voice (Voz de divisão) .....	26	<b>Guia de instalação do CD-ROM</b>	
• Ajustamento do ponto de divisão .....	26	<b>de acessórios</b> .....	<b>60</b>
• Touch (Pulsação) e Touch Sensitivity (Sensibilidade de pulsação) .....	27	• Conteúdo do CD-ROM .....	60
• Transpose (Transposição) e Tuning (Afinação) .....	28	• Procedimento de instalação do CD-ROM .....	60
• Ligação e desligação da guia de luz .....	28	• Requisitos mínimos do sistema .....	61
		• Para usuários de Windows .....	61
		• Para usuários de Macintosh .....	63
		• Instalação de OMS .....	64
<b>Efeitos</b> .....	<b>29</b>	<b>Funcionamento</b> .....	<b>66</b>
• Harmonia .....	29	• Uso dos parâmetros de Function .....	66
• Reverberação .....	29	<b>Cópia de segurança dos dados</b> .....	<b>68</b>
• Chorus (Coro) .....	30	<b>Solução de problemas</b> .....	<b>69</b>
• Sustain (Sustenido) .....	30	<b>Índice</b> .....	<b>70</b>
		<b>Lista de vozes</b> .....	<b>72</b>
		<b>Lista de estilos</b> .....	<b>77</b>
		<b>Lista de jogos de bateria</b> .....	<b>78</b>
		<b>Gráfica de implementação MIDI</b> .....	<b>80</b>
		<b>Lista de efeitos</b> .....	<b>84</b>
		<b>Especificações</b> .....	<b>85</b>
<b>Seleção e reprodução de estilos</b> .....	<b>33</b>		
• Seleção de um estilo .....	33		
• Reprodução de estilos .....	34		
• Mudança do tempo .....	38		
• Secções do acompanhamento (Main A/B e Fill-ins) .....	39		
• Ajustamento do volume do estilo .....	39		
• Uso do acompanhamento automático - Digitação múltipla .....	40		
• Dicionário .....	42		



# Terminais e controlos do painel

## ■ Painel Frontal



### 1 Dial [MASTER VOLUME] (Volume principal)

Determina o volume geral do EZ-250i.

### 2 Interruptor da alimentação ((STAND-BY/ON)) (À espera/ligação)

### 3 Botão [METRONOME] (Metronomo)

Activa e desactiva a função de metrónomo (consulte a página 21). Mantendo premido este botão são activados os ajustamentos de Time Signet (Selo de tempo).

### 4 Botão [PORTABLE GRAND] (Piano de cauda portátil)

Activa imediatamente a voz Grand Piano (consulte a página 21).

### 5 Botão [PC]

Este controlo é muito útil e permite activar instantaneamente os ajustamentos MIDI especificados para obter um uso óptimo com um computador ligado (consulte a página 58).

### 6 Botão [FUNCTION] (Função)

Activa o modo Function e armazena os ajustamentos do painel especificados na memória instantânea (Flash) (consulte as páginas 66, 68).

### 7 Botão [SONG] (Canção)

Habilita a selecção de canções (consulte a página 45).

### 8 Botão [STYLE] (Estilo)

Permite seleccionar o estilo (consulte a página 33).

### 9 Botão [VOICE] (Voz)

Permite seleccionar a voz (consulte a página 23). Mantendo premido este botão é activada a função Melody Voice Change (Mudança de voz na melodia) (consulte a página 48).

### 10 Botão [Dict.] (Dicionário)

Activa a função de dicionário (consulte a página 42).

### 11 Botões de lição [L] (esquerdo) e [R] (direito)

Estes botões activam os exercícios de lição da mão correspondente (esquerda ou direita) para a canção seleccionada (consulte a página 49).

### 12 Teclado numérico, botões [+ / ON] (Activar) e [- / OFF] (Desactivar)

São usados para seleccionar canções, sons e estilos (consulte as páginas 19). São usados também para ajustar determinados parâmetros e responder a determinadas indicações do ecrã.

### 13 Botão [ACMP ON/OFF] (Activação/ desactivação do acompanhamento automático) / [A-B REPEAT] (Repetição A-B)

Quando o modo Style (Estilo) estiver seleccionado, este botão activa e desactiva o acompanhamento automático (consulte a página 34). No modo Song (Canção), este botão activa a função A-B Repeat (Repetição A-B) (consulte a página 47).

### 13 Botão [SYNC START] (Início sincronização) / [PAUSE] (Pausa)

Serve para activar e desactivar a função Sync Start (Início sincronizado) (consulte a página 35). No modo Song (canção) é usado para parar temporalmente a reprodução da canção (consulte a página 46).



**15 Botão [START/STOP] (Início/paragem)**

Quando o modo Style estiver seleccionado, este botão inicia e pára alternativamente o estilo (consulte a página 34). No modo Song, este botão inicia e pára alternadamente a reprodução da canção (consulte a página 46).

**16 Botão [INTRO/ENDING/rit.] (Preludio/ coda/rit.) / [REW] (Rebobinar)**

Quando o modo Style é seleccionado, este botão é usado para controlar as funções de preludio e de coda (consulte a página 34). Quando estiver seleccionado o modo Song (canção), é usado como controlo para rebobinar ou levar o ponto de reprodução da canção para o princípio.

**17 Botão [MAIN/AUTO FILL] (Principal/preenchimento automático) / [FF] (Avanço rápido)**

Quando o modo Style estiver seleccionado, estes botões são usados para mudar as secções do acompanhamento automático e controlar a função de preenchimento automático (consulte a página 39). Quando o modo Song estiver seleccionado, é usado como controlo para fazer avançar rapidamente para a frente ou para levar o ponto de reprodução da canção até ao fim.

**18 Botão [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsação)**

Este botão é usado para activar o ajustamento do tempo, o que permite modificar o valor com o teclado numérico ou com os botões [+]/[-] (consulte a página 21). Permite também ajustar o tempo e começar automaticamente a canção ou o estilo seleccionados com a velocidade ajustada (consulte a página 35).

**19 Botão [DUAL] (Dual)**

Activa e desactiva a voz Dual (consulte a página 25).

**20 Botão [SPLIT] (Divisão)**

Activa e desactiva a voz de divisão (Split) (consulte a página 26).

**21 Botão [HARMONY] (Harmonia)**

Serve para activar e desactivar o efeito de harmonia (Harmony) (consulte a página 29).

**22 Botão [TOUCH] (Pulsação)**

Serve para activar e desactivar a função de sensibilidade de pulsação (Touch) (consulte a página 27). Mantendo premido este botão são activados os ajustamentos de Touch Sensitivity (Sensibilidade de pulsação).

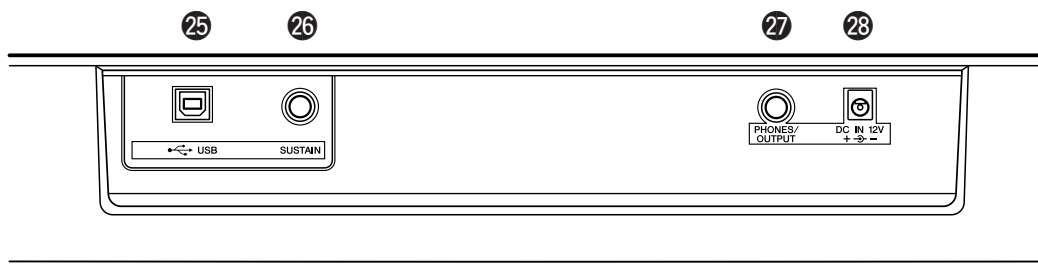
**23 Botão [LIGHT ON/OFF] (Acender/apagar luz)**

Activa ou desactiva a guia de luz (consulte a página 28).

**24 Botão [DEMO] (Demonstração)**

É utilizado para reproduzir as canções de demonstração (consulte a página 14).

■ Painel posterior



**25 Terminais USB**

Serve para ligar num computador (consulte a página 56).

**26 Ficha SUSTAIN (Sustenido)**

Serve para a ligação num interruptor de pedal FC4 ou FC5 opcional para controlar o sustenido, como o pedal de surdina de um piano (consulte a página 11).

**27 Tomada PHONES/OUTPUT (Auscultadores/saída)**

É utilizada para a ligação num jogo de auscultadores estéreo ou num sistema de altifalantes/amplificador externo (consulte a página 11).

**28 Tomada DC IN 12V (Entrada de CC de 12 V)**

É utilizada para a ligação num adaptador de alimentação de CA PA-3C ou PA-3B (consulte a página 10).



# Preparativos

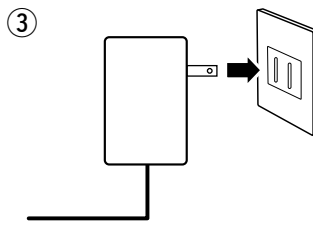
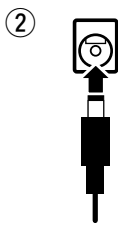
Esta secção inclui informação útil sobre a preparação do EZ-250i para poder tocar. Não deixe de ler com atenção esta secção antes de usar o instrumento.

## Requisitos de alimentação

Apesar do EZ-250i poder funcionar com um adaptador de CA ou com pilhas, a Yamaha recomenda empregar um adaptador de CA sempre que for possível. Um adaptador de CA é menos severo com o meio ambiente que as pilhas e não sofre desgaste.

### ■ Uso de um adaptador de alimentação de CA .....

- 1 Verifique bem se o interruptor [STAND-BY/ON] (À espera/ligado) do EZ-250i está na posição STAND-BY (À espera).
- 2 Ligue o adaptador de CA (PA-3C, PA-3B ou algum outro adaptador recomendado especificamente por Yamaha) na tomada DC IN 12V.
- 3 Ligue o adaptador de CA numa tomada de CA.



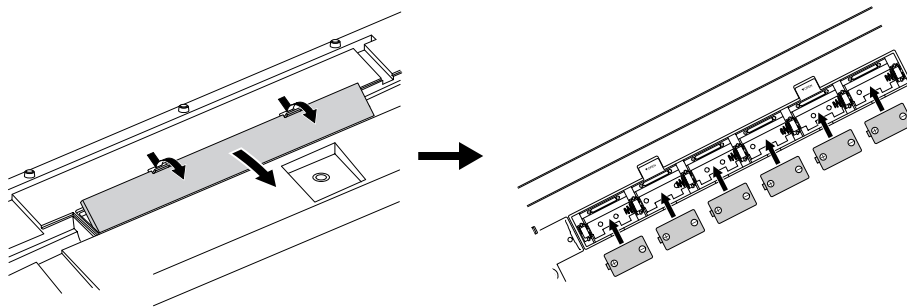
### ⚠ ADVERTÊNCIA

- Empregue **SÓ** o adaptador de alimentação de CA PA-3C ou PA-3B da Yamaha (ou algum outro adaptador recomendado especificamente pela Yamaha) para proporcionar energia ao instrumento desde a rede eléctrica de CA. O uso de outros adaptadores poderia ocasionar danos irreparáveis quer no adaptador quer no EZ-250i.
- Desligue o adaptador de alimentação de CA quando não usar o EZ-250i ou durante trovoadas com faíscas.

### ■ Uso de pilhas .....

Para o funcionamento com pilhas, o EZ-250i necessita seis pilhas LR20 de tamanho "D" e 1,5 V ou equivalentes. Quando a carga das pilhas começar a ficar esgotada, é possível que o volume diminua, que o som tenha distorções ou que surjam outros problemas. Quando isto acontecer, desligue o equipamento e substitua as pilhas, tal como descrito a seguir.

- 1 Abra a tampa do compartimento das pilhas que está situado no painel inferior do instrumento.
- 2 Insira as seis pilhas novas, observando as marcas de polaridade indicadas na tampa do compartimento.
- 3 Volte a colocar a tampa do compartimento, verificando bem se a mesma ficou bem fechada.

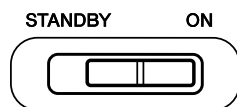


### ⚠ ATENÇÃO

- Utilize **unicamente** pilhas de manganésio ou alcalinas para este instrumento. Outros tipos de pilhas (incluídas as recarregáveis) podem ter quedas súbitas de potência quando ficam esgotadas e podem provocar a perda de dados da memória flash e a necessidade de inicializar a dita memória.
- Quando as pilhas ficarem esgotadas, substitua-as por um jogo completo de seis pilhas novas. Não misture pilhas velhas com pilhas novas.
- Não utilize diferentes tipos de pilhas (p. ex. alcalinas e de manganésio) ao mesmo tempo. • Se o instrumento não vai ser utilizado durante muito tempo, extraia as pilhas para prevenir a possibilidade de fugas do líquido.
- A vida útil das pilhas recarregáveis pode ser inferior à das pilhas convencionais.

## Ligação da alimentação

Com o adaptador da alimentação de CA conectado ou com as pilhas instaladas, Desloque o interruptor de alimentação até à posição ON. Quando não usar o instrumento, não se esqueça de desligar a alimentação.



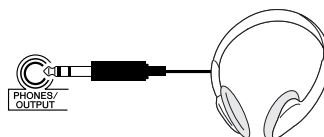
### ⚠ ATENÇÃO

- Mesmo quando o interruptor estiver na posição "STANDBY" (À espera), a electricidade continua a fluir pelo instrumento ao nível mínimo. Se não tiver previsto utilizar o EZ-250i durante períodos de tempo prolongados, não se esqueça de desligar o adaptador de CA da tomada da parede ou de extrair as pilhas do instrumento.
- Não tente desligar a alimentação quando estiver a transferir os dados desde um computador. No caso contrário, a memória instantânea (Flash) interna poderia sofrer danos que provocariam a perda dos dados.

## Tomadas para acessórios

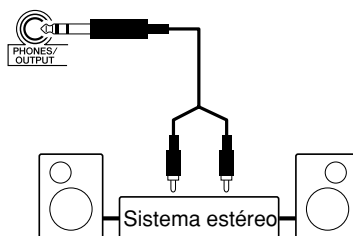
### ■ Uso dos auscultadores .....

Para praticar e tocar em privado sem incomodar outras pessoas pode ligar um jogo de auscultadores estéreo na tomada PHONES/OUTPUT do painel posterior. O som do sistema de altifalantes incorporado deixa de funcionar automaticamente quando a ficha dos auscultadores é inserida nesta tomada.



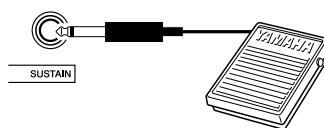
### ■ Ligação num amplificador de teclado ou num sistema estéreo. ....

Apesar do EZ-250i possuir um sistema de altifalantes incorporado, também pode tocar com um amplificador/sistema de altifalantes externos. Antes do mais verifique se o EZ-250i e os dispositivos externos estão desligados, acto seguido ligue um dos extremos de um cabo de áudio estéreo na tomada LINE IN ou AUX IN do outro aparelho e o outro extremo do cabo na tomada PHONES/OUTPUT do EZ-250i.



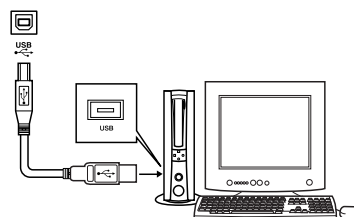
### ■ Uso de um interruptor de pedal .....

Esta função permite usar um interruptor de pedal opcional (FC4 ou FC5 da Yamaha) para aplicar um efeito de sustenido nas vozes. É empregado do mesmo modo que um pedal de surdina de um piano acústico: mantenha pisado o interruptor de pedal enquanto estiver a tocar no teclado para suster o som.



### ■ Ligação num computador (terminal USB) .....

Se ligar o terminal USB do instrumento no terminal USB de um computador pode transferir dados de interpretações e ficheiros de som (consulte a página 56).



### ⚠ ATENÇÃO

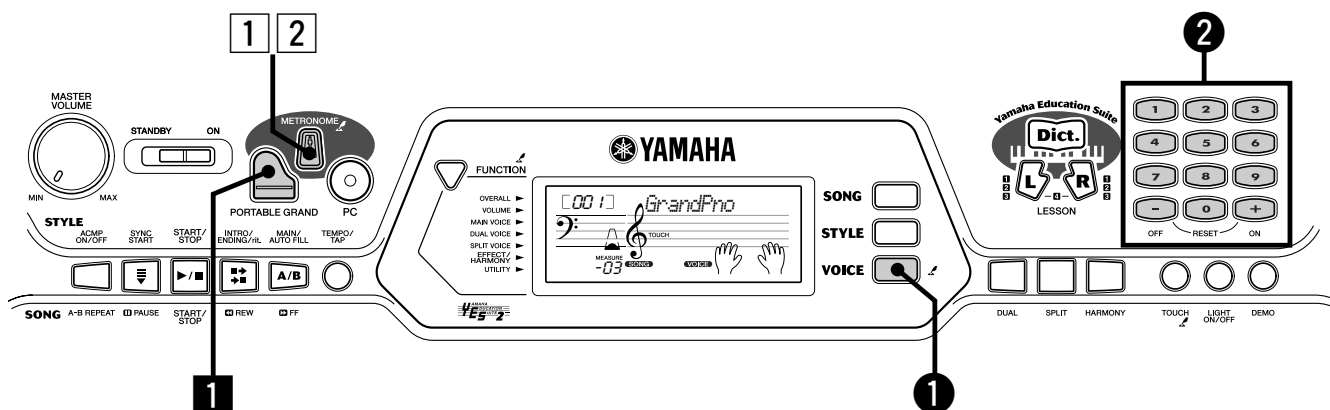
- Ajuste o volume no nível mínimo para evitar causar danos nos altifalantes dos dispositivos exteriores antes de os ligar. Se não observar estas precauções poderá ocasionar descargas eléctricas ou danos no equipamento. Não se esqueça também de ajustar os volumes de todos os dispositivos para os níveis mínimos e de aumentar gradualmente os controlos quando estiver a tocar o instrumento para obter o nível desejado.

#### NOTA

- Verifique se a ficha do interruptor de pedal está bem ligada na tomada SUSTAIN (Sustenido) antes de ligar a alimentação.
- Não preme o interruptor de pedal enquanto estiver a ligar a alimentação. No caso contrário mudaria a polaridade reconhecida do interruptor de pedal, fazendo que funcione à inversa.

#### NOTA

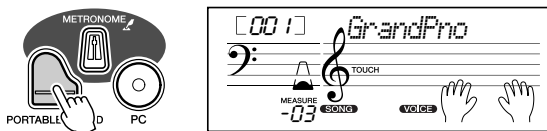
- Verifique se adquiriu um cabo USB de qualidade num estabelecimento de instrumentos musicais, de informática ou de aparelhos eléctricos.



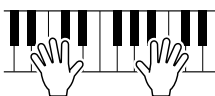
## Tocar o piano

Premendo simplesmente o botão [PORTABLE GRAND] (Piano de cauda portátil) pode seleccionar automaticamente a voz de piano de cauda.

- 1 **Prema o botão [PORTABLE GRAND].**



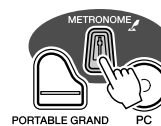
- 2 **Toque no teclado.**



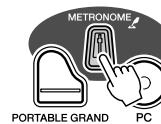
Deseja informação complementar? Consulte a página 21.

## Tocar com o metrónomo

- 1 **Prema o botão [METRONOME] (Metrónomo).**



- 2 **Pare o metrónomo.**

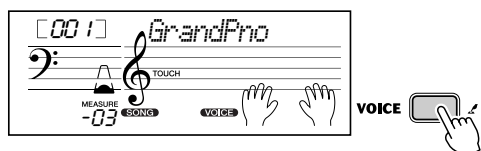


Deseja informação complementar? Consulte a página 21.

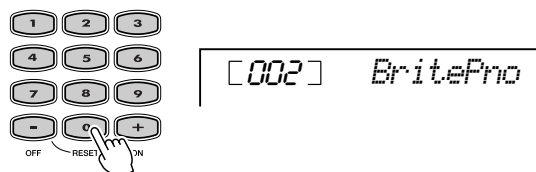
## Seleção e reprodução de outras vozes

O EZ-250i possui um total de 480 sons de instrumentos dinâmicos e realistas. Ensaaiemos neste momento com alguns deles...

### 1 Prema o botão [VOICE] (Voz).



### 2 Seleccione uma voz.



### 3 Toque no teclado.



Deseja informação complementar? Consulte a página 23.

### ● Lista de vozes do painel

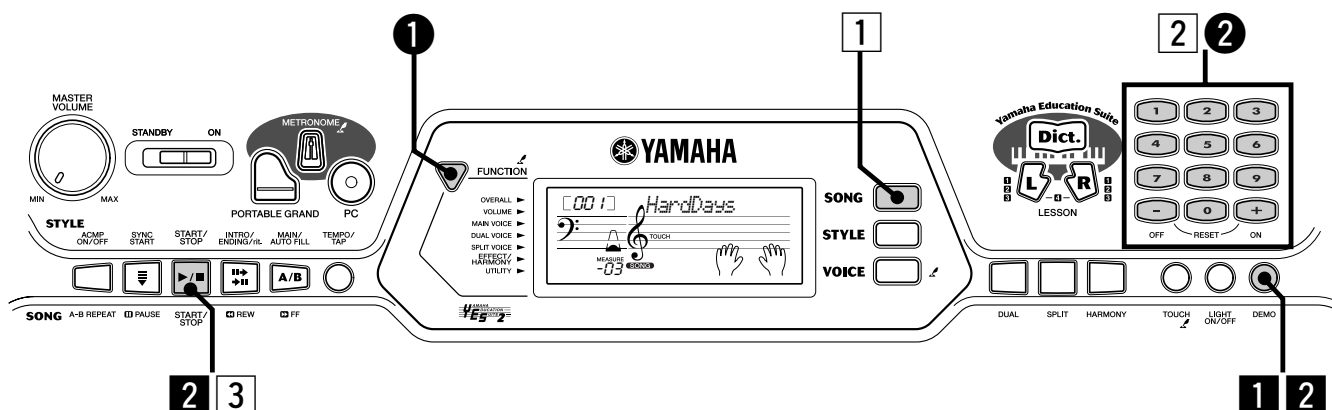
N°	Nome da voz
<b>PIANO</b>	
001	Grand Piano
002	Bright Piano
003	Honky-tonk Piano
004	MIDI Grand Piano
005	CP 80
006	Harpichord
<b>E.PIANO</b>	
007	Galaxy EP
008	Funky Electric Piano
009	DX Modern Elec. Piano
010	Hyper Tines
011	Venus Electric Piano
012	Clavi
<b>ORGAN</b>	
013	Jazz Organ 1
014	Jazz Organ 2
015	Click Organ
016	Bright Organ
017	Rock Organ
018	Purple Organ
019	16'+2' Organ
020	16'+4' Organ
021	Theater Organ
022	Church Organ
023	Chapel Organ
024	Reed Organ
<b>ACCORDION</b>	
025	Traditional Accordion
026	Musette Accordion
027	Bandoneon
028	Harmonica
<b>GUITAR</b>	
029	Classical Guitar

N°	Nome da voz
030	Folk Guitar
031	12Strings Guitar
032	Jazz Guitar
033	Octave Guitar
034	Clean Guitar
035	60's Clean Guitar
036	Muted Guitar
037	Overdriven Guitar
038	Distortion Guitar
<b>BASS</b>	
039	Acoustic Bass
040	Finger Bass
041	Pick Bass
042	Fretless Bass
043	Slap Bass
044	Synth Bass
045	Hi-Q Bass
046	Dance Bass
<b>STRINGS</b>	
047	String Ensemble
048	Chamber Strings
049	Synth Strings
050	Slow Strings
051	Tremolo Strings
052	Pizzicato Strings
053	Orchestra Hit
054	Violin
055	Cello
056	Contrabass
057	Banjo
058	Harp
<b>CHOIR</b>	
059	Choir
060	Vocal Ensemble

N°	Nome da voz
061	Vox Humana
062	Air Choir
<b>SAXOPHONE</b>	
063	Soprano Sax
064	Alto Sax
065	Tenor Sax
066	Breathy Tenor
067	Baritone Sax
068	Oboe
069	English Horn
070	Bassoon
071	Clarinet
<b>TRUMPET</b>	
072	Trumpet
073	Muted Trumpet
074	Trombone
075	Trombone Section
076	French Horn
077	Tuba
<b>BRASS</b>	
078	Brass Section
079	Big Band Brass
080	Mellow Horns
081	Synth Brass
082	Jump Brass
083	Techno Brass
<b>FLUTE</b>	
084	Flute
085	Piccolo
086	Pan Flute
087	Recorder
088	Ocarina
<b>SYNTH LEAD</b>	
089	Square Lead

N°	Nome da voz
090	Sawtooth Lead
091	Voice Lead
092	Star Dust
093	Brightness
094	Analogon
095	Fargo
<b>SYNTH PAD</b>	
096	Fantasia
097	Bell Pad
098	Xenon Pad
099	Equinox
100	Dark Moon
<b>PERCUSSION</b>	
101	Vibraphone
102	Marimba
103	Xylophone
104	Steel Drums
105	Celesta
106	Tubular Bells
107	Timpani
108	Music Box
<b>DRUM KITS</b>	
109	Standard Kit 1
110	Standard Kit 2
111	Room Kit
112	Rock Kit
113	Electronic Kit
114	Analog Kit
115	Dance Kit
116	Jazz Kit
117	Brush Kit
118	Symphony Kit
119	SFX Kit 1
120	SFX Kit 2

\* Esta lista inclui apenas uma parte de toda as vozes disponíveis.



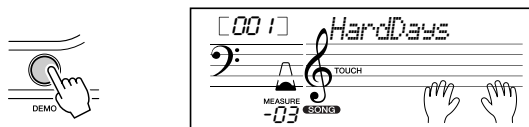
## Reprodução das canções

O EZ-250i inclui um total de 80 canções, incluídas 10 canções de demonstração, criadas especialmente para demonstrar os sons ricos e dinâmicos do instrumento. Existem também 70 canções adicionais desenhadas para a função de aprendizagem Lesson (Lição). Pode também reproduzir as canções carregadas no instrumento através do USB. As canções podem ser armazenadas nos números de canção 081-180.

### Reprodução de canções de demonstração

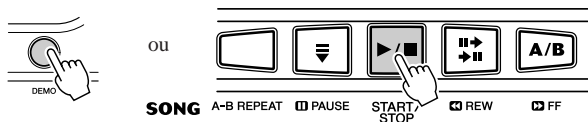
Toquemos neste momento as canções de demonstração.

#### 1 Inicie a canção de demonstração.



Pode também reproduzir canções de outras categorias. Terá apenas que seleccionar o número da canção desejada durante a reprodução.

#### 2 Pare a canção de demonstração.



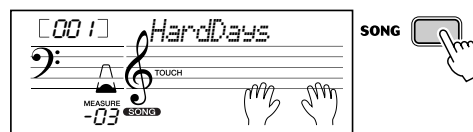
#### NOTA

- O EZ-250i possui também uma função de cancelamento da demonstração (Demo Cancel), que permite inabilitar a função de canção de demonstração.
- Defina Demo Cancel (Cancelamento de demonstração) no modo Function (Função) (página 67).

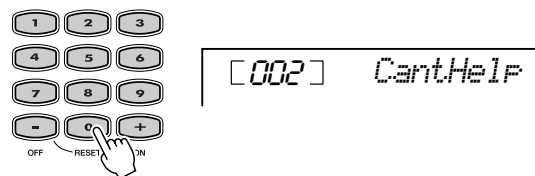
### Reprodução de uma única canção

Naturalmente, pode também seleccionar e reproduzir individualmente qualquer canção do EZ-250i.

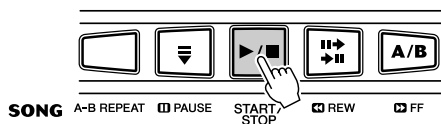
#### 1 Prema o botão [SONG] (Canções).



#### 2 Selecciona uma canção.



#### 3 Comece a reproduzir (e pare) a canção.



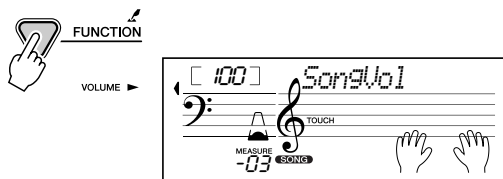
Deseja informação complementar? Consulte a página 45.



## Mudança do volume da canção

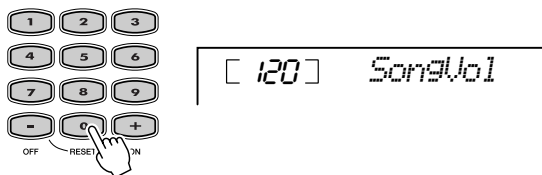
Permite ajustar o balance do volume entre a canção e a sua interpretação no teclado.

- 1 Prema o botão [FUNCTION], até surgir no ecrã SongVol. (Vol. canção)



- 2 Utilize os botões [+]/[-] para ajustar o volume da canção.

Pode usar também o teclado numérico para inserir directamente o valor.

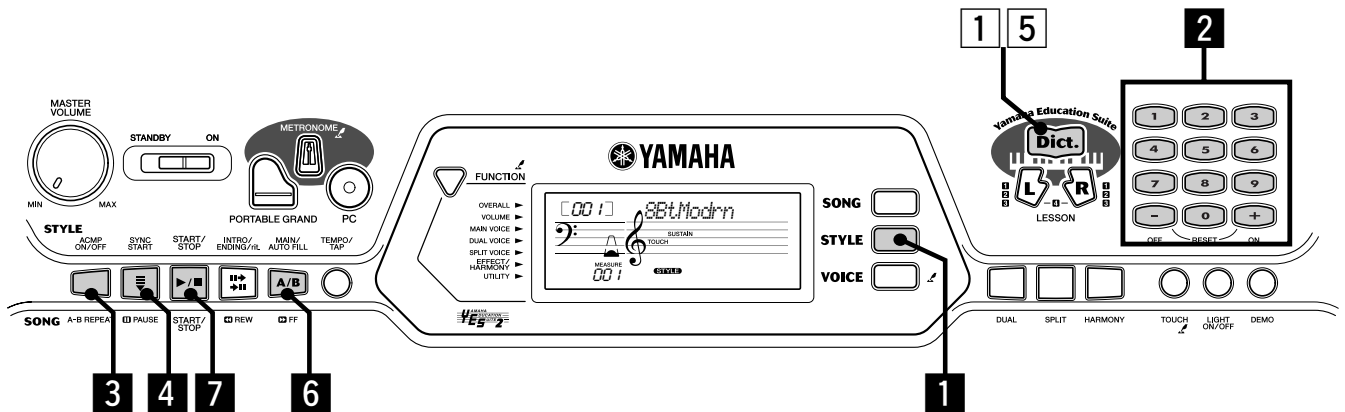


Deseja informação complementar? Consulte a página 48.

## Lista de canções

N°	Nome da canção (compositor)
<b>FAVORITES</b>	
001	A Hard Day's Night
002	Can't Help Falling In Love
003	Linus And Lucy
004	Just The Way You Are
005	Against All Odds
006	Englishman In New York
007	Hey Jude
008	The Look Of Love
009	Stella By Starlight
010	Edelweiss
<b>PIANIST</b>	
011	Arabesque (J.F.Burgmüller)
012	Innocence (J.F.Burgmüller)
013	Etude op.10-3 "Chanson De L'adieu" (F.Chopin)
014	Menuett (L. Boccherini)
015	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
016	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)
017	The Entertainer (S. Joplin)
018	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)
019	La Violette (Streabbog)
020	Für Elise (L.v. Beethoven)
<b>PRACTICE</b>	
021	America The Beautiful (S.A. Ward)
022	Londonderry Air (Traditional)
023	Ring De Banjo (S.C. Foster)
024	Wenn Ich Ein Vöglein Wär ? (Traditional)
025	Die Lorelei (F. Silcher)
026	Funiculi-Funicula (L. Denza)
027	Turkey In The Straw (Traditional)
028	Old Folks At Home (S.C. Foster)
029	Jingle Bells (J.S. Pierpont)
030	Muss I Denn (F. Silcher)
031	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
032	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
033	Symphonie Nr.9 (L.v. Beethoven)
034	Song Of The Pearl Fisher (G. Bizet)
035	Gavotte (F.J. Gossec)
036	String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade" (F.J. Haydn)
037	Menuett (J.S. Bach)
038	Canon (J. Pachelbel)
039	From "The Magic Flute" (W.A. Mozart)
040	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)
041	"The Surprise" Symphony (F.J. Haydn)
042	To A Wild Rose (E.A. MacDowell)
043	Air de Toréador "Carmen" (G. Bizet)
044	O Mio Babbino Caro (From "Gianni Schicchi") (G. Puccini)
045	Frühlingslied (F. Mendelssohn)

N°	Nome da canção (compositor)
<b>DUET</b>	
046	Row Row Row Your Boat (Traditional)
047	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)
048	Ten Little Indians (Septimus Winner)
049	O Du Lieber Augustin (Traditional)
050	London Bridge (Traditional)
<b>CHORD LESSON</b>	
051	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
052	Down By The Riverside (Traditional)
053	Camptown Races (S.C. Foster)
054	Little Brown Jug (Joseph Winner)
055	Loch Lomond (Traditional)
056	Oh! Susanna (S.C. Foster)
057	Greensleeves (Traditional)
058	Aura Lee (G. Poulton)
059	Silent Night (F. Gruber)
060	The Danube Waves (I. Ivanovici)
061	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
062	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
063	The Cuckoo (Traditional)
064	O Du Lieber Augustin (Traditional)
065	London Bridge (Traditional)
066	American Patrol (F.W. Meacham)
067	Beautiful Dreamer (S.C. Foster)
068	Battle Hymn Of The Republic (Traditional)
069	Home Sweet Home (H. Bishop)
070	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)
071	Aloha Oe (Traditional)
072	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
073	My Darling Clementine (Traditional)
074	Auld Lang Syne (Traditional)
075	Grandfather's Clock (H.C. Work)
076	Amazing Grace (Traditional)
077	My Bonnie (H.J. Fulmer)
078	Yankee Doodle (Traditional)
079	Joy To The World (G.F. Händel)
080	Ave Maria (F.Schubert)
081-	FLASH MEMORY



## Utilização do estilo

As funções de estilo, eficazes e fáceis de usar, Proporcionam um fundo instrumental profissional para as suas interpretações. Reproduza com simplicidade os acordes desejados com a mão esquerda e o EZ - 250i irá gerar automaticamente o baixo, os acordes e a base rítmica adequada. Utilize a mão direita para interpretar as melodias, e emitirá o som de uma banda completa.



Mão esquerda + Mão direita

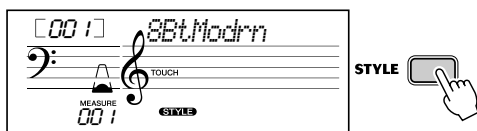
**Acompanhamento automático**  
(por exemplo, baixo + guitarra + bateria)

**Melodia**  
(por exemplo, piano)

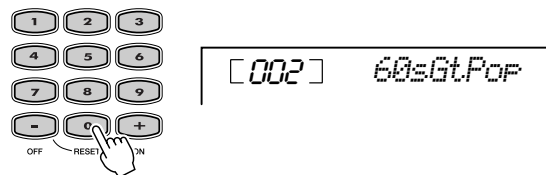
**NOTA**

Para obter informação complementar sobre a interpretação dos acordes adequados para o acompanhamento automático, consulte "Uso do acompanhamento automático - Digitação múltipla" na página 40 e "Dicionário" na página 42.

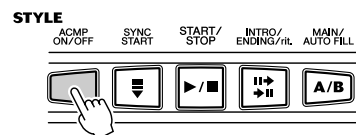
**1** Prema o botão [STYLE] (Estilo).



**2** Seleccione um estilo.

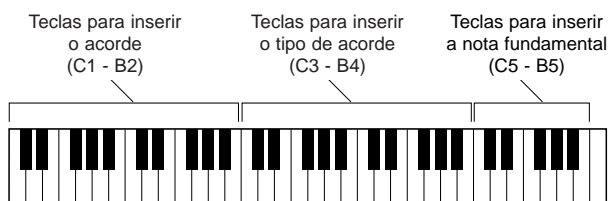


**3** Active o acompanhamento automático.



## Pesquisa de acordes no dicionário

A função de dicionário irá ensiná-lo a tocar acordes mostrando-lhe cada nota. No exemplo seguinte aprenderemos a tocar o acorde Sol Maior sétima.

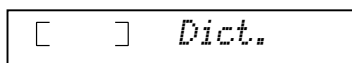


### Aprender a tocar um acorde específico

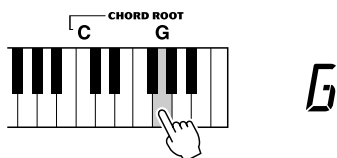
Exemplo

**Sol Maysétima**  
Nota fundamental Tipo de acorde

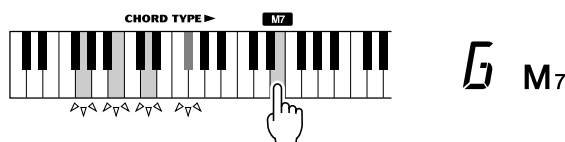
1 Prema o botão [Dict.].(neste caso, Sol).



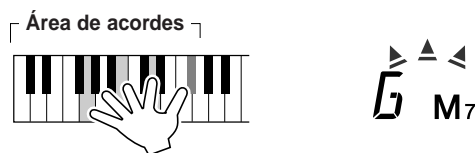
2 Especifique a nota fundamental do acorde



3 Especifique o tipo de acorde (neste caso, M7).



4 Toque as notas do acorde conforme a guia de luz. Quando o acorde for tocado correctamente, irá soar a melodia "Congratulation".



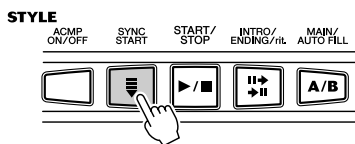
As teclas ficam iluminadas para indicar qual é o modo como terá que tocar o acorde. Poderá também reproduzir inversões de acordes, tal como está descrito na nota da página 40 (Acordes digitados).

5 Para sair da função Dictionary (Dicionário), volte a premer o botão [Dict.].



Deseja informação complementar? Consulte a página 42.

4 Active a função Sync Start (Início sincronizado).



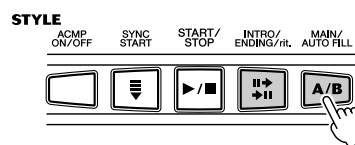
5 Toque um acorde com a mão esquerda.

O estilo irá começar logo que tocar no teclado. Para informação complementar acerca dos acordes, consulte a secção anterior "Pesquisa de acordes no dicionário".

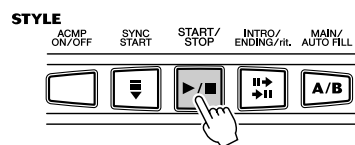


6 Seleccione uma secção.

O acompanhamento automático tem quatro secções: Intro (prelúdio), Main A/B (principal A/B) e Ending (coda).



7 Pare o estilo.



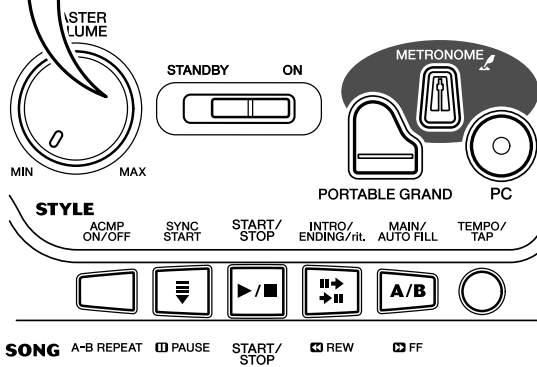
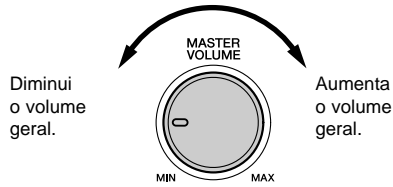
Deseja informação complementar? Consulte a página 34.



# Operações básicas e ecrã LCD

## Ajustar o volume

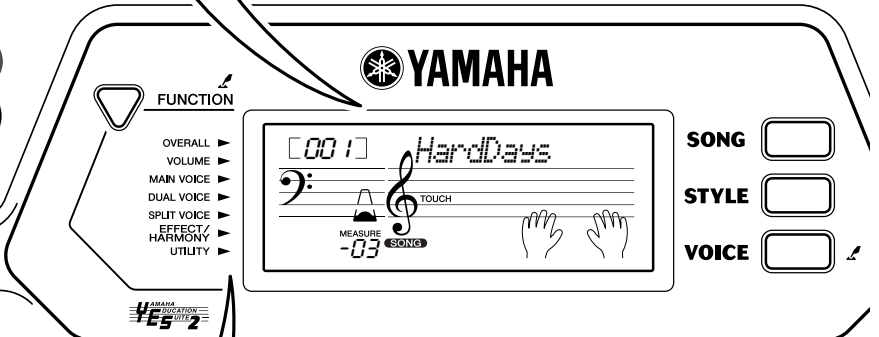
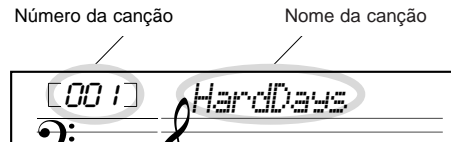
Gire o dial [MASTER VOLUME]  
(Volume principal).



## Indicação de nome e número (Canção/estilo/voz)

Aqui aparecem o número e nome seleccionados neste momento  
(Canção, estilo ou voz).

Por exemplo, quando foi seleccionada uma canção:



## Indicações e ajustamentos de funções

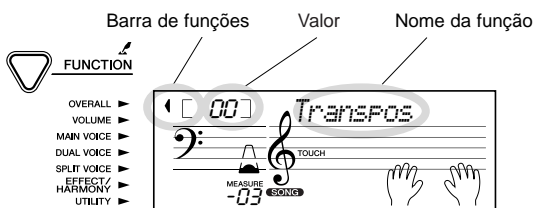
Com este botão poderá activar os diversos ajustamentos das funções.



- OVERALL ▶ ..... Consulte a página 66
- VOLUME ▶ ..... Consulte a página 66
- MAIN VOICE ▶ ..... Consulte a página 23, 67
- DUAL VOICE ▶ ..... Consulte a página 25, 67
- SPLIT VOICE ▶ ..... Consulte a página 26, 67
- EFFECT/HARMONY ▶ ..... Consulte a página 29, 67
- UTILITY ▶ ..... Consulte a página 67

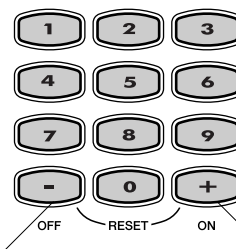
Tenha em conta que a barra de funções do ecrã LCD indica a categoria da função (Overall (Geral), Volume (Volume), etc.) quando seleccionar cada função, e no ecrã aparece o nome da função seleccionada neste momento.

Por exemplo, quando foi seleccionada Transpose (Transposição):



## Ajustamento dos valores

- Utilize os botões numéricos de [0] a [9] ou os botões [+]/[-].



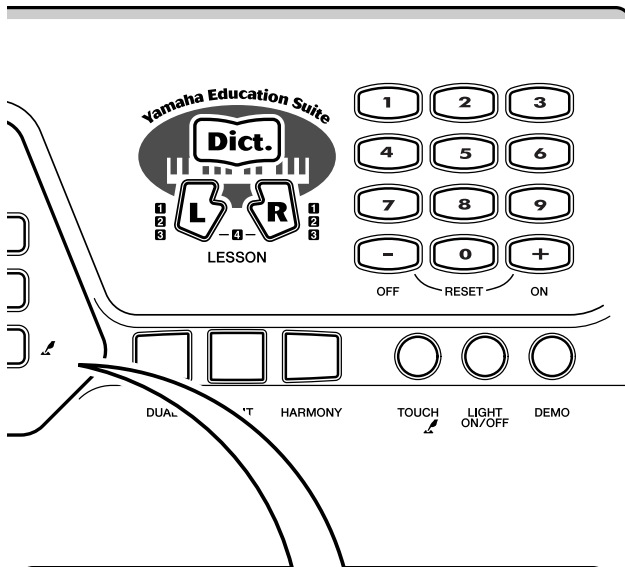
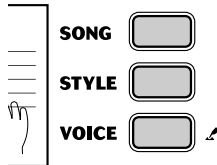
Diminui os algarismos de um em um.

Aumenta os algarismos de um em um.

Para mudar continuamente o algarismo acima ou abaixo, preme e mantenha premido o botão [+]/[-] correspondente. Para estabelecer um valor negativo, mantenha premido o botão [-] e indique ao mesmo tempo o número.

## Indicação de um dos modos (canção, estilo ou voz)

- Quando premer um dos botões que figuram a seguir irá activar o modo correspondente (Song, Style ou Voice) e no indicador do ecrã aparece o modo seleccionado neste momento.



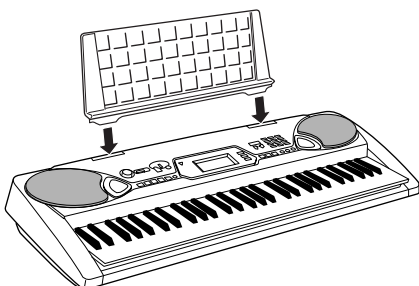
## Indicação [PRESS AND HOLD FOR A WHILE] (Prema e mantenha premido durante um bocado)



Os botões que contam com esta indicação podem ser utilizados para activar uma função alternativa quando forem premidos e se mantiver premido o botão correspondente. Mantenha premido este botão até activar a função.

### Atril

Insira a parte inferior do atril fornecido na ranhura situada na parte superior e posterior do painel de controlos do EZ-250i.



### SONG STYLE VOICE

#### Song (Canção)

Selecione a canção desejada.

#### Style (Estilo)

Selecione o estilo desejado.

#### Voice (Voz)

Selecione a voz desejada.

- As indicações a seguir aparecem quando premer o botão [VOICE] no modo Song ou Style.

- Para seleccionar uma voz no modo Song.

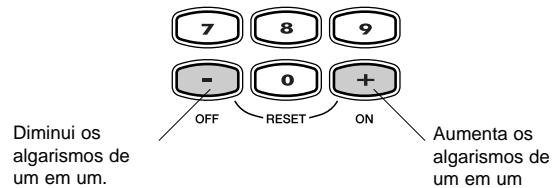
### SONG VOICE

- Para seleccionar uma voz no modo Style.

### STYLE VOICE

## Introdução de algarismos

- Utilize os botões [+]/[-] se quiser mudar os algarismos de um em um.



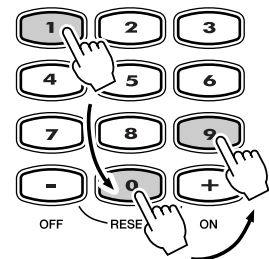
Para mudar continuamente os algarismos acima ou abaixo, prema e mantenha premido o botão [+]/[-] correspondente.

- Para indicar directamente o algarismo desejado utilize os botões numéricos de [0] a [9].

Exemplo: número de voz 109: Standard Kit (kit standard) 1

[ 109 ] Std.Kit1

Prema os botões numéricos [1], [0], [9] por ordem.



### NOTA

Se o primeiro algarismo ou os dois primeiros algarismos do número for "0", (por exemplo, 074 ou 005), não é preciso premer o botão [0]. No entanto, é preciso premer o botão [0] se "0" fizer parte do número (por exemplo, 105).

### NOTATION (Notação)

Normalmente, indica quais são as teclas ou notas reproduzidas, ou quais são as teclas que é preciso tocar quando utilizar a função Dictionary (Dicionário).



**NOTA**

- Qualquer nota acima ou abaixo do pentagrama é indicada mediante "8va" na notação.
- Em alguns casos, pode não aparecer a nota completa no ecrã.

### DUAL (Dual)

Indica que a função Dual Voice (Voz dual) está activada. **DUAL**

### SPLIT (Divisão)

Indica que a função Split está activada. **SPLIT**

### HARMONY (Harmonia)

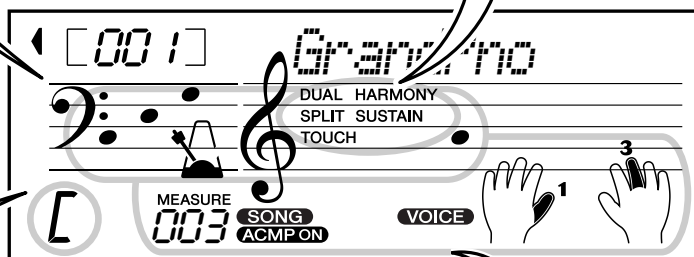
Indica que a função Harmony está activada. **HARMONY**

### TOUCH (Pulsação)

Indica que a função Touch está activada. **TOUCH**

### SUSTAIN (Sustenido)

Indica que a função Sustain está activada. **SUSTAIN**



### CHORD (Acorde)

Indica o nome do acorde quando estiver a tocar no modo Style ou Song (só canção do tipo de acorde). **[**

### Número MEASURE (Compasso)

Indica o número de compasso actual da canção ou o estilo. **MEASURE 003**

### Acompanhamento activado (ACMP ON)

Indica quando é que o acompanhamento está activado. **ACMP ON**

### Guia de digitação

Durante a lição, esta guia irá recomendar uma digitação para tocar a canção.





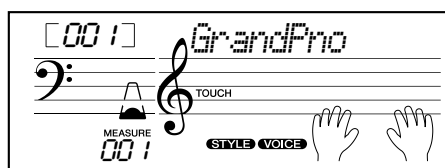
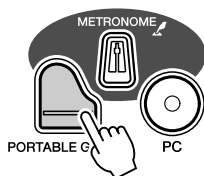


# Portable Grand (Piano de cauda portátil)

Esta função é muito prática posto que permite activar imediatamente o som do piano de cauda.

## Tocar com Portable Grand

Prema o botão [PORTABLE GRAND] (Piano de cauda portátil).

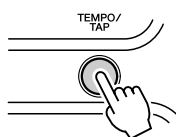


Deste modo é seleccionado automaticamente a voz especial de piano de cauda “Stereo Sampled Piano” (Piano de amostragem em estéreo).

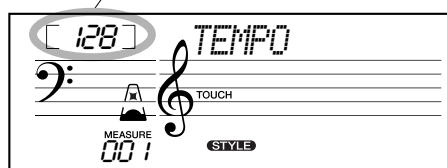
## Uso do metrónomo

### 1 Active o ajustamento Tempo.

Prema o botão [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsação).

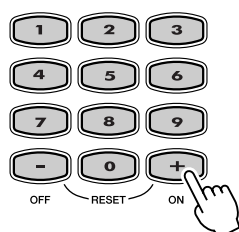


Valor actual do tempo



### 2 Mude o valor.

Use o teclado numérico para ajustar o valor de tempo desejado, ou use os botões [+]/[-] para aumentar ou diminuir este valor.



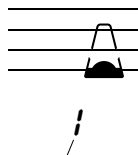
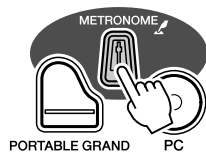
#### Restabelecimento do valor do tempo inicial

Cada canção e estilo possuem um tempo de ajustamento pré-determinado ou standard. Se mudou o ajustamento Tempo pode voltar instantaneamente para o ajustamento pré-determinado premendo simultaneamente os dois botões [+]/[-] (quando tiver seleccionado Tempo).

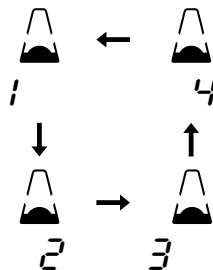
## 3 Active o metrónomo.

Prema o botão [METRONOME] (Metrónomo).

O metrónomo é indicado seguidamente (para um atribuição de tempo de 4/4):



Indica o metrónomo no compasso.



Para desactivar o metrónomo, prema novamente o botão [METRONOME].

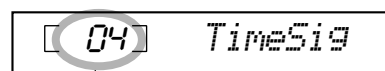
### Ajustamento da atribuição do tempo do metrónomo

Atribuição do tempo do metrónomo pode ser ajustado em diversas medições baseadas nas notas pretas.

Prema e mantenha premido o botão [METRONOME] (até aparecer "TimeSig" no ecrã) e, seguidamente, prema o botão do teclado numérico ou os botões [+]/[-] que corresponderem à atribuição do tempo desejado (consulte a gráfica da direita).

*A atribuição do tempo também pode ser estabelecida no modo Function (Função) (página 66).*

Teclado numérico	Atribuição do tempo
0	Não toca tempos "1" (todos os clics baixos)
01	1/4 - Só interpreta tempos "1" (todos os clics altos)
02	2/4
03	3/4
04	4/4
:	:
15	15/4



Indica o algarismo do tempo actual.

#### NOTA

- A atribuição do tempo muda automaticamente quando for seleccionado um estilo ou uma canção.

### Ajustamento do volume do metrónomo

Pode ajustar o volume do som do metrónomo no modo Function (página 66). A margem do volume é de 000 a 127.



# Reprodução de vozes

O EZ-250i inclui um total de 480 sons autênticos, todos criados com o sofisticado sistema de geração de tons AWM (Advanced Wave Memory) da Yamaha. Inclui 360 vozes XG Lite e de bateria. Para além disso, o EZ-250i possui uma função Dual Voice (Voz dual) ou Split Voice (Voz de divisão), com a que pode combinar duas vozes diferentes num mesmo nível, tocar em áreas diferentes do teclado, ou tocar ambas no teclado.

## Tocar uma voz

**1** Prema o botão [VOICE].



**2** Seleccione o número de voz desejado.

As categorias de cada voz e os seus números são indicados no painel. Na página 73 figura uma lista completa das vozes disponíveis.

NOTA

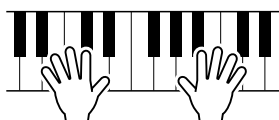
Quando seleccionar a voz nº 000 OTS é activada uma função muito cómoda que selecciona automaticamente a voz que se ajusta melhor ao estilo ou a canção actual.

### VOICE

<b>001~006</b> PIANO	<b>039~046</b> BASS	<b>078~083</b> BRASS	<b>109~120</b> DRUM KITS
<b>007~012</b> E. PIANO	<b>047~058</b> STRINGS	<b>084~088</b> FLUTE	<b>121~480</b> XGLite
<b>013~024</b> ORGAN	<b>059~062</b> CHOIR	<b>089~095</b> SYNTH LEAD	<b>000</b> OTS
<b>025~028</b> ACCORDION	<b>063~071</b> SAXOPHONE	<b>096~100</b> SYNTH PAD	
<b>029~038</b> GUITAR	<b>072~077</b> TRUMPET	<b>101~108</b> PERCUSSION	

**3** Reproduza a voz seleccionada.

Posto que o modo Style ou Song está activo em segundo plano, também podem ser reproduzidos estilos ou canções no modo Voice (Voz) premendo simplesmente o botão [START/STOP] (Início/paragem). Será reproduzida a última canção ou estilo seleccionado.



*No modo Function, podem ser estabelecidos os seguintes parâmetros (página 67).*

CATEGORIA	SELECIONAR
Main Voice (Voz principal)	Volume (Volume)
	Octave (Oitava)
	Reverb Send Level (Nível de transmissão de reverberação)
	Chorus Send Level (Nível de Transmissão de coros)

## Lista de vozes de jogos de bateria (vozes 109-120)

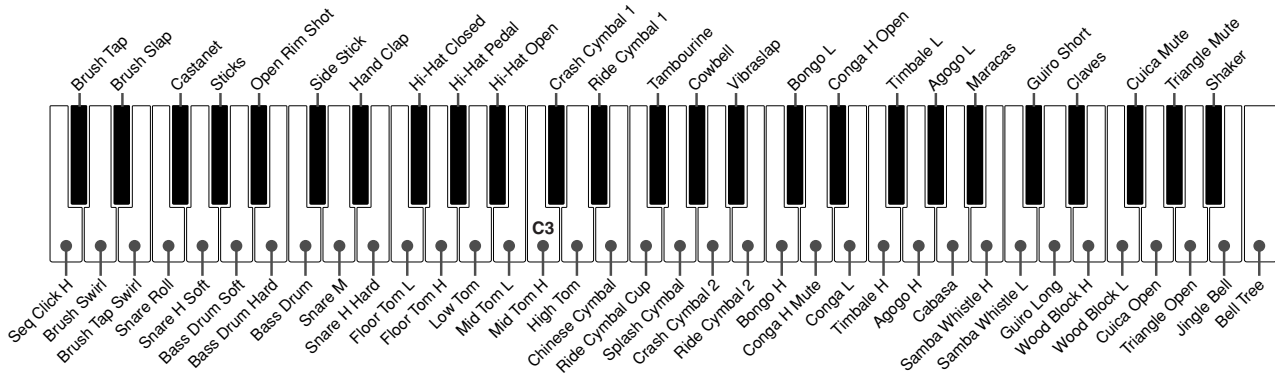
Quando uma das 12 vozes do jogo de bateria estiver seleccionada, pode tocar diferentes instrumentos de percussão no teclado.



Para obter informação complementar consulte a página 78.

N°	Nome	LCD
109	Standard Kit 1	Std.Kit1
110	Standard Kit 2	Std.Kit2
111	Room Kit	Room Kit
112	Rock Kit	Rock Kit
113	Electronic Kit	Elct.Kit
114	Analog Kit	AnlogKit
115	Dance Kit	DanceKit
116	Jazz Kit	Jazz Kit
117	Brush Kit	BrushKit
118	Symphony Kit	SymphKit
119	SFX Kit 1	SFX Kit1
120	SFX Kit 2	SFX Kit2

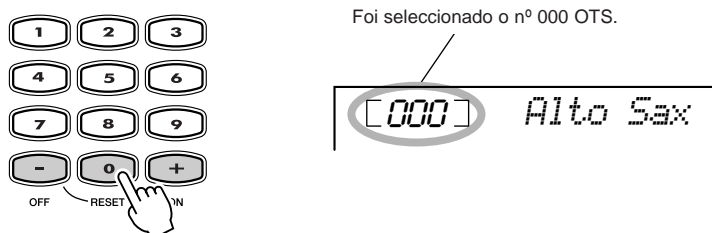
● Por exemplo, quando estiver seleccionada a voz 109 “Standard Kit 1”:



## Nº 000 OTS

Esta “voz” especial é na realidade uma opção muito prática que selecciona automaticamente a voz apropriada para o estilo ou a canção escolhidos. Selecciona a voz que se adapta melhor ao estilo ou a canção que tiver activada.

Selecione a voz nº 000 (OTS).



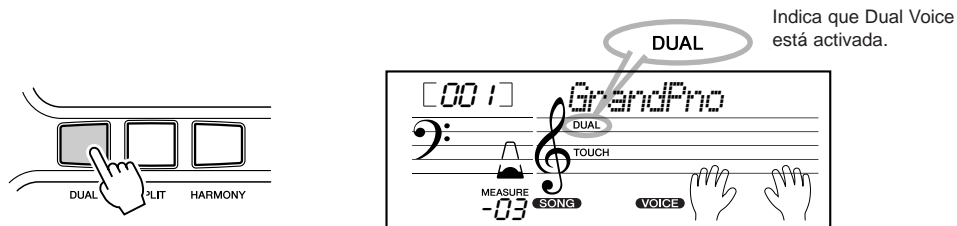
## Dual Voice (Voz dual)

A função Dual Voice (Voz dual) permite combinar num mesmo nível duas vozes diferentes: a voz principal, que é seleccionada normalmente, e a voz dual, que é seleccionada no modo Function (página 67). Também pode configurar independentemente vários parâmetros destas vozes, como os ajustamentos de volume, oitava, reverberação e coros. Isto permite criar uma mistura óptima de vozes e melhorar a forma na qual são combinadas.

*No modo Function, podem ser estabelecidos os seguintes parâmetros (página 67).*

CATEGORIA	SELECIONAR
Voice (Voz dual)	Voice (Voz)
	Volume (Volume)
	Octave (Oitava)
	Reverb Send Level (Nível de transmissão de reverberação)
	Chorus Send Level (Nível de Transmissão de coros)

Prema o botão [DUAL] para activar ou desactivar a voz dual.



## Split Voice (Voz de divisão)

Com a função Split Voice poderá atribuir duas vozes distintas para secções opostas do teclado, e tocar uma voz com a mão esquerda ao mesmo tempo que está a outra com a direita.

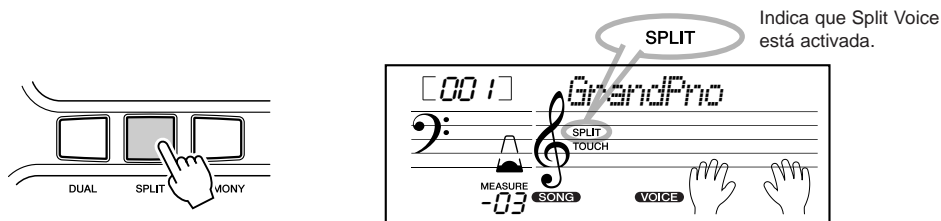
Por exemplo, pode tocar o baixo com a mão esquerda e o piano com a direita.

A voz da mão direita (ou superior) é seleccionada no modo Main Voice (página 23), e a voz da mão esquerda (ou inferior) é seleccionada no modo *Function* (página 67), juntamente com o resto dos parâmetros de Split Voice que são descritos a seguir.

No modo *Function*, podem ser estabelecidos os seguintes parâmetros (página 67).

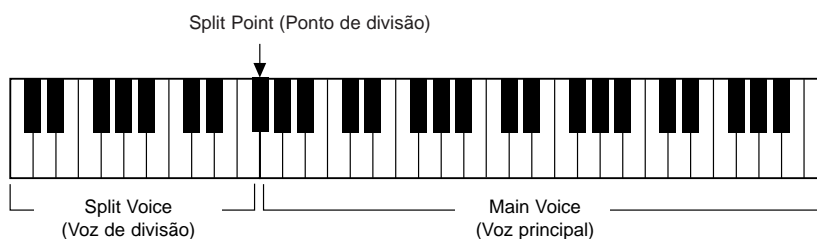
CATEGORIA	SELECIONAR
Split Voice (Voz de divisão)	Voice (Voz)
	Volume (Volume)
	Octave (Oitava)
	Reverb Send Level (Nível de transmissão de reverberação)
	Chorus Send Level (Nível de Transmissão de coros)

Prema o botão [SPLIT] para activar ou desactivar Split Voice.



## Ajustamento do ponto de divisão

O ponto de divisão determina a nota mais alta para a voz de divisão e estabelece o ponto de divisão.



NOTA

Este ajustamento afecta também ao ponto de divisão para a área de acompanhamento

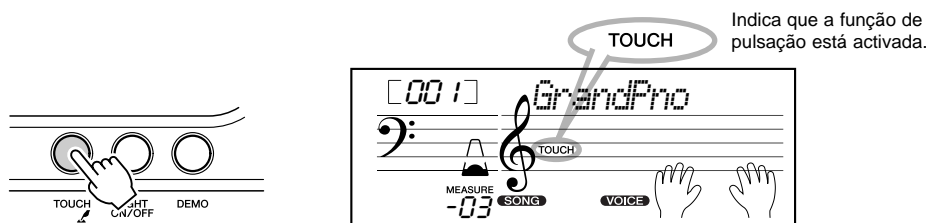
No modo *Function*, pode ser estabelecido o ponto de divisão (página 66).



## Touch (Pulsação) e Touch Sensitivity (Sensibilidade de pulsação)

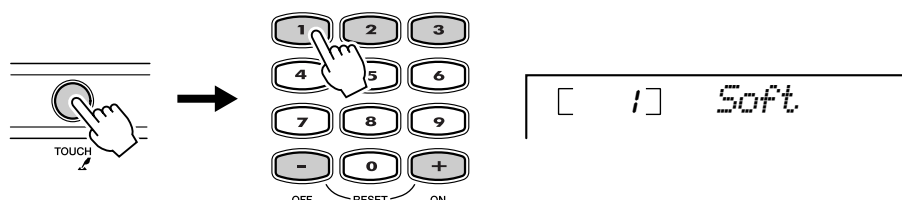
O EZ-250i inclui uma função de resposta de pulsação (Touch Response) que proporciona um controlo dinâmico e expressivo do volume dos sons. O parâmetro de sensibilidade de pulsação permite ajustar o grau de resposta de pulsação.

### 1 Active ou desactive a função de pulsação como quiser premendo o botão [TOUCH] (Pulsação).



### 2 Mudança do valor de sensibilidade de pulsação

Prema e mantenha premido o botão [TOUCH], e a continuação prema o botão com o algarismo apropriado no teclado numérico: 1, 2, 3 ou [+]/[-].



*No modo Function também pode ser estabelecida a sensibilidade (página 66).*

#### ● Ajustamentos:

<b>1 (Suave)</b>	Este ajustamento dá como resultado uma resposta de pulsação limitada e produz uma margem dinâmica relativamente estreita, independentemente da força com a que premer as teclas.
<b>2 (Médio)</b>	Permite tocar com uma categoria dinâmica normal (de suave a forte).
<b>3 (Forte)</b>	Foi desenhada para interpretar trechos muito suaves, posto que proporciona um controlo mais exacto na categoria dos volumes suaves.

Quando a função de pulsação estiver desactivada, irá produzir um volume constante (que corresponde a um valor de velocidade de 80).

**Reposição para o valor inicial de sensibilidade de pulsação**

A sensibilidade de pulsação inicial é 2 (Media). Para voltar para o valor inicial, prema simultaneamente os botões [+]/[-] (quando estiver seleccionada a sensibilidade de pulsação (Touch Sensitivity)).

### Transpose (Transposição) e Tuning (Afinação)

Também pode ajustar a afinação e mudar a transposição (clave) de todo o EZ-250i com as funções de transposição (Transpose) e de afinação (Tuning).

#### ■ Transpose (Transposição) .....

A transposição determina o tom da voz principal e do acompanhamento com baixo e acordes. Determina também o tom das canções. Deste modo é possível adaptar com facilidade o tom do EZ-250i para outros instrumentos ou cantores, ou tocar numa clave distinta sem ter que mudar as digitações. Os parâmetros de transposição podem ser ajustados dentro de uma margem de  $\pm 12$  semitons ( $\pm 1$  oitava).

*No modo Function é possível estabelecer a transposição (página 66).*

#### ■ Tuning (Afinação) .....

A afinação determina o ajustamento de tom exacto da voz principal e do acompanhamento de baixo e acordes. Determina também o tom das canções. Deste modo poderá adaptar com exactidão a afinação para a de outros instrumentos. Os ajustamentos de afinação podem ser realizados dentro de uma margem de  $\pm 100$  (aprox.  $\pm 1$  semitom).

*No modo Function é possível estabelecer a afinação (página 66).*

NOTA

· A função Transpose não tem efeito algum nas vozes de bateria (nº 109 - 120).

NOTA

· Os ajustamentos de afinação não têm efeito algum nas vozes de jogos de bateria (nº 109 - 120).

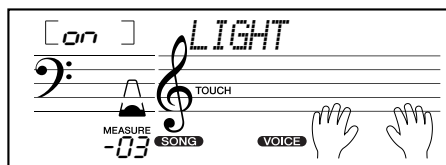
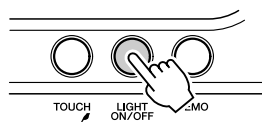
### Ligação e desligação da guia de luz

Pode ligar ou desligar a guia de luz do teclado.

A guia de luz pode ser usada como uma guia do teclado durante a reprodução da canção ou quando estiver a utilizar a função Lesson ou Dictionary.

#### Ligue ou desligue a guia de luz.

Prema o botão [LIGHT ON/OFF].



· Tocar durante muito tempo quando estiver a olhar para as luzes pode provocar cansaço nos olhos e rigidez no pescoço e nos ombros. Pela sua saúde e comodidade recomendamos descansar dez minutos cada hora.



O EZ-250i conta com uma grande variedade de efeitos que podem ser utilizados para melhorar o som das vozes. O EZ-250i possui três sistemas de efeitos independentes (harmonia, reverberação e coro), e cada um deles conta com muitos e diferentes tipos de efeitos para escolher.

## Harmonia

A secção de harmonia conta com uma variedade de efeitos de interpretação que melhoram as melodias que tocar quando empregar os estilos de acompanhamento do EZ-250i. Tem à sua disposição um total de vinte e seis tipos de harmonias (Consulte a página 31).

Os efeitos de trino, trémulo e eco podem ser utilizados também quando o acompanhamento estiver desactivado.

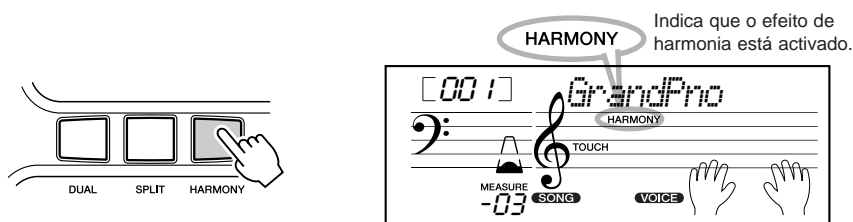
Existem cinco tipos distintos de harmonias que criam automaticamente partes de harmonia (para as notas tocadas na parte superior do teclado) com o objecto de terem correspondência com os acordes do acompanhamento.

### IMPORTANTE

- Para os cinco primeiros tipos de harmonia (Duet, Trio, Block, Country e Octave), os acordes devem ser tocados na secção de acompanhamento do teclado. As vozes de harmonia mudam de tom para ficar ajustadas com os acordes que forem tocados.
- A velocidade dos efeitos de trino (Trill), trémulo (Tremolo) e eco (Echo) depende do ajustamento do Tempo (página 31).

### Active/desactive o efeito de harmonia.

Prema o botão [HARMONY] (Harmonia).



### NOTA

- Cada som do EZ-250i possui o seu ajustamento próprio de harmonia independente.

O tipo e o volume da harmonia (quando foi seleccionado o tipo de harmonia de 1 a 5) pode ser estabelecido no modo Function (página 67).

## Reverberação

O efeito de reverberação reproduz o ambiente natural que é produzido quando um instrumento é tocado num quarto ou numa sala de concertos. Tem à sua disposição um total de nove tipos de reverberação distintos que simulam lugares de interpretação distintos. (Consulte a página 32).

No modo Function, é possível estabelecer os seguintes parâmetros (páginas 67).

### NOTA

- Tem à sua disposição nove tipos de reverberação adicionais quando o EZ-250i é controlado desde um dispositivo MIDI (para informação complementar consulte a página 84).
- Cada estilo do EZ-250i possui o seu ajustamento próprio de reverberação independente.

CATEGORIA	SELECCIONAR
Efeitos	Reverb Type (Tipo de reverberação)
Main Voice (Voz principal)	Reverb Send Level (Nível de transmissão de reverberação)
Dual Voice (Voz dual)	Reverb Send Level (Nível de transmissão de reverberação)
Split Voice (Voz de divisão)	Reverb Send Level (Nível de transmissão de reverberação)

### Chorus (Coro)

O efeito Chorus permite melhorar as vozes com a utilização da modulação do tom. Possui dois tipos básicos: Chorus e Flanger. Chorus produz um som mais profundo, cálido e animado, enquanto que Flanger cria um efeito de tubo e metálico. Tem à sua disposição um total de quatro tipos de coros (consulte a página 32).

*No modo Function, é possível estabelecer os seguintes parâmetros (páginas 67).*

CATEGORIA	SELECCIONAR
Efeitos	Chorus Type (Tipo de coro)
Main Voice (Voz principal)	Chorus Send Level (Nível de transmissão de coros)
Dual Voice (Voz dual)	Chorus Send Level (Nível de transmissão de coros)
Split Voice (Voz de divisão)	Chorus Send Level (Nível de transmissão de coros)

### Sustain (Sustenido)

O efeito Sustain acrescenta automaticamente uma diminuição lenta e natural da voz quando deixar de premer as teclas.

*No modo Function é possível activar ou desactivar o sustenido (página 66).*

## ■ Tipos de efectos

### ● Tipos de armonía

N°	Tipo de harmonía	Nome visualizado	Descrição
1	Dueto	Duet	Os tipos de harmonía 1 a 5 são baseados no tom e acrescentam harmonias de uma, duas, ou três notas na melodia de uma única nota tocada na parte da mão direita. Estes tipos só soam quando são tocados acordes na secção do acompanhamento automático do teclado.
2	Trio	Trio	
3	Bloco	Block	
4	Country	Country	
5	Oitava	Octave	
6	Trino 1/4 de nota	Tril1/4	<p>Os tipos 6 a 26 são efeitos baseados no ritmo e acrescentam beleza ou repetições retardadas em sincronização com o acompanhamento automático. Estes tipos soam sem importar se o acompanhamento automático está ou não activado; no entanto, a velocidade real do efeito depende do ajustamento do tempo (página 38).</p> <p>Os valores das notas individuais em cada tipo permitem sincronizar o efeito com o ritmo. Tem também à sua disposição ajustamentos de tresquiáltera: 1/6 = tresquiáltera de notas pretas, 1/12 = tresquiáltera de colcheias, 1/24 = tresquiáltera de semicolcheias.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Os tipos de efeitos de trino (6 - 12) criam trinos de duas notas (notas alternadas) quando duas teclas forem mantidas premidas.</li> <li>Os tipos de efeitos de trémulo (13 - 19) repetem todas as notas que são mantidas premidas (máximo quatro).</li> <li>Os tipos de efeitos de eco (20 - 26) criam repetições retardadas de cada nota tocada.</li> </ul>
7	Trino 1/6 de nota	Tril1/6	
8	Trino 1/8 de nota	Tril1/8	
9	Trino 1/12 de nota	Tril1/12	
10	Trino 1/16 de nota	Tril1/16	
11	Trino 1/24 de nota	Tril1/24	
12	Trino 1/32 de nota	Tril1/32	
13	Trémolo 1/4 de nota	Trem1/4	
14	Trémolo 1/6 de nota	Trem1/6	
15	Trémolo 1/8 de nota	Trem1/8	
16	Trémolo 1/12 de nota	Trem1/12	
17	Trémolo 1/16 de nota	Trem1/16	
18	Trémolo 1/24 de nota	Trem1/24	
19	Trémolo 1/32 de nota	Trem1/32	
20	Eco 1/4 de nota	Echo1/4	
21	Eco 1/6 de nota	Echo1/6	
22	Eco 1/8 de nota	Echo1/8	
23	Eco 1/12 de nota	Echo1/12	
24	Eco 1/16 de nota	Echo1/16	
25	Eco 1/24 de nota	Echo1/24	
26	Eco 1/32 de nota	Echo1/32	

## Efeitos

### ● Tipos de reverberação

N°	Tipos de reverberação	Nome visualizado	Descrição
1	Hall (sala de concertos) 1	Hall1	Reverberação de sala de concertos
2	Hall 2	Hall2	
3	Room (quarto) 1	Hall3	
4	Room (quarto) 2	Room1	Reverberação de sala pequena.
5	Stage (cenário) 1	Room2	
6	Stage (cenário) 2	Stage1	Reverberação para instrumentos solistas.
7	Plate (placa) 1	Stage2	
8	Plate 2	Plate1	Reverberação de placa de aço simulada.
9	Off (desactivado)	Plate2	
10	Hall (sala de concertos) 1	Off	Sem efeito.

### ● Tipos de coro

N°	Tipo de coro	Nome visualizado	Descrição
1	Chorus (coro) 1	Chorus1	Programa de coros convencionais com coros cálidos e complexos.
2	Chorus 2	Chorus2	
3	Flanger 1	Flanger1	Modulação de três fases pronunciada com um som um pouco metálico.
4	Flanger 2	Flanger2	
5	Off (desactivado)	Off	Sem efeito.





# Seleção e reprodução de estilos

O EZ-250i proporciona padrões dinâmicos de ritmo e acompanhamento (estilos), bem como ajustamentos de voz apropriados para cada estilo, e tudo isto para diversas categorias musicais populares.

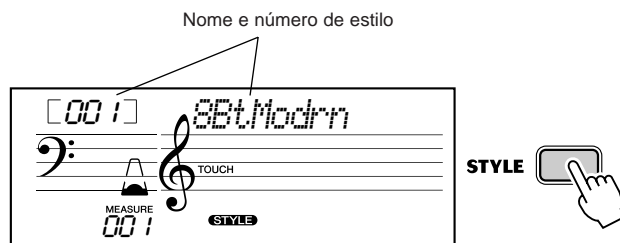
Tem à sua disposição um total de 100 estilos distintos, em várias categorias distintas. Cada estilo consta de “secções” separadas: Intro (prelúdio), Main A e B (parte principal A e B) e Ending (coda), que permitem activar secções de acompanhamento distintas à medida que estiver a interpretar.

As características do acompanhamento automático incorporadas nos ritmos acrescentam a “vida” do acompanhamento instrumental da sua interpretação, permitindo-lhe controlar o acompanhamento com os acordes que tocar. O acompanhamento automático divide o teclado em duas áreas: a superior é utilizada para tocar a linha da melodia e a inferior (estabelecida como ajustamento inicial nas teclas Fn 2 e mais baixas) é para a função do acompanhamento automático.

O EZ-250i inclui também função muito útil de dicionário (página 42). O dicionário proporciona uma “enciclopédia de acordes” incorporada que ensina a tocar qualquer acorde especificado mostrando as notas respectivas no ecrã.

## Seleção de um estilo

### 1 Prema o botão [STYLE] (Estilo).



### 2 Seleccione o número de estilo desejado.

As categorias básicas dos estilos e os seus números são mostrados no painel. Na página 77 poderá consultar uma lista completa dos estilos disponíveis.

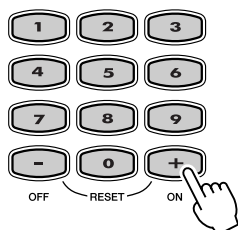
#### STYLE

<b>001~010</b> 8BEAT	<b>040~047</b> SWING & JAZZ	<b>078~087</b> TRADITIONAL
<b>011~016</b> 16BEAT	<b>048~054</b> R & B	<b>088~092</b> WALTZ
<b>017~023</b> BALLAD	<b>055~058</b> COUNTRY	<b>093~100</b> PIANIST
<b>024~035</b> DANCE	<b>059~066</b> LATIN	
<b>036~039</b> DISCO	<b>067~077</b> BALLROOM	

## Seleção e reprodução de estilos

### ■ Utilize o teclado numérico.

Os algarismos de estilo podem ser seleccionados do mesmo modo que as vozes (página 19). Pode usar o teclado numérico para inserir directamente o algarismo do estilo ou usar os botões [+]/[-] para subir e descer pelos estilos.

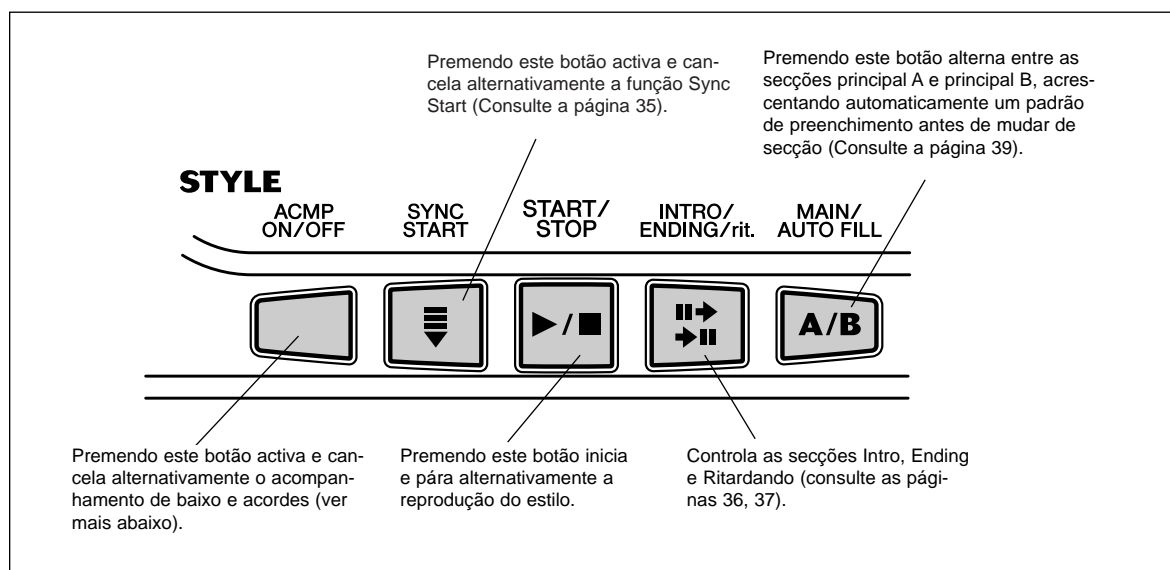


#### NOTA

Os sons de ritmo e as secções de preenchimento não estão disponíveis quando estiver seleccionado um dos estilos de Pianista (nº 093 - 100).

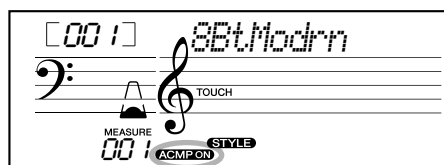
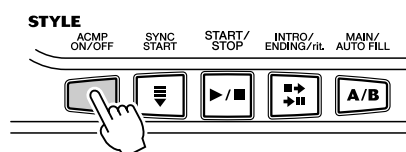
## Reprodução de estilos

Os botões de painel seguintes funcionam como controlos de estilo.



### 1 Active o acompanhamento automático.

Prema o botão [ACMP ON/OFF] para activar (habilitar) o acompanhamento automático.



ACMP ON

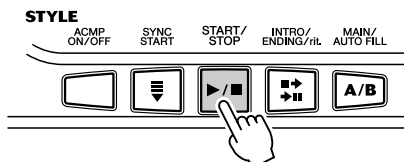
Indica que o acompanhamento automático está activado.

## 2 Inicie o estilo.

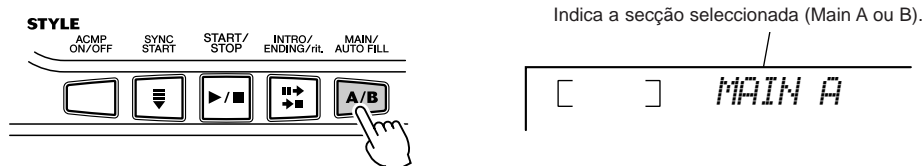
Poderá ser feito utilizando uma das formas seguintes:

### ■ Premendo o botão [START/STOP]

O ritmo começa a soar imediatamente sem acompanhamento de baixo ou acordes. A secção Main A ou B seleccionada neste momento será reproduzida.

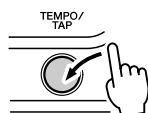


Poderá seleccionar a secção Main A ou B premendo o botão apropriado [MAIN A/B] antes de premer o botão [START/STOP]. (O ecrã mostra a letra da secção seleccionada: "MAIN A" ou "MAIN B".)



### ■ Uso do tempo por pulsação para começar

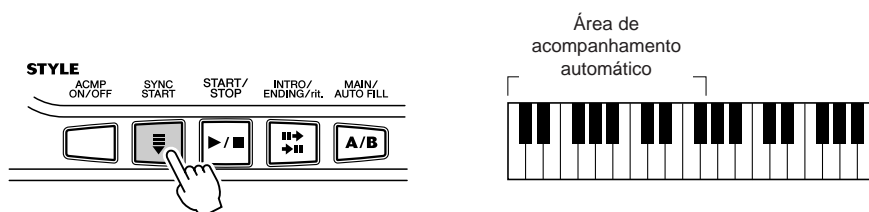
Com esta função muito prática pode ajustar a velocidade (tempo) do estilo e iniciar automaticamente o estilo com a velocidade definida.



Prema simplesmente o botão [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsação) quatro vezes (ou três vezes se for um compasso de 3/4) e o estilo começará a soar automaticamente com o tempo definido. Também é possível mudar o tempo ao mesmo tempo que estiver a soar o estilo premendo o botão [TEMPO/TAP] duas vezes com o tempo desejado.

### ■ Uso de Sync Start (Início sincronizado)

O EZ-250i possui também uma função Sync Start (Início sincronizado) que permite iniciar o estilo premendo apenas uma tecla do teclado. Para utilizar o início sincronizado, preme primeiro o botão [SYNC START] (as marcas de tempo começarão a piscar para indicar o estado de espera de Sync Start), e a seguir uma das teclas do teclado. (Quando o acompanhamento automático estiver activado, toque uma tecla ou um acorde na área de acompanhamento automático do teclado.)

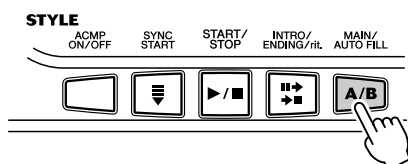


### Início com uma secção Intro (prelúdio)

Cada estilo tem a sua secção de prelúdio própria com dois ou quatro compassos. Quando são utilizadas com o acompanhamento automático, muitas das secções de prelúdio incluem também mudanças de acordes especiais e melhoramentos da interpretação.

#### Para começar com uma secção Intro:

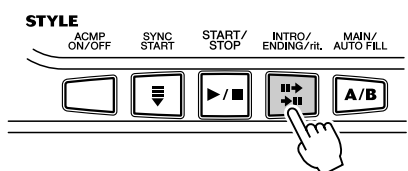
- 1) Prema o botão [MAIN/AUTO FILL] para seleccionar a secção (A ou B) que deve seguir ao prelúdio.



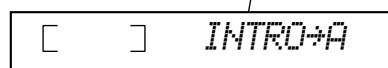
Indica a secção seleccionada (Main A ou B).



- 2) Prema o botão [INTRO/ENDING/rit.].



Indica que o prelúdio está à espera.



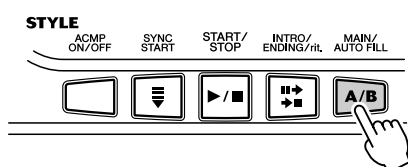
Para iniciar a secção de prelúdio, prema o botão [START/STOP]

### Uso de Sync Start com uma secção de prelúdio:

Podemos usar também a função de início sincronizado com a secção de prelúdio especial para o estilo desejado.

#### Para usar Sync Start com uma secção de prelúdio:

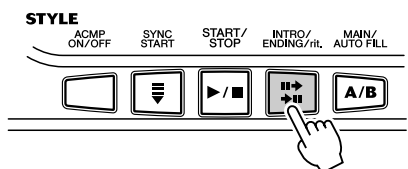
- 1) Prema o botão [MAIN/AUTO FILL] para seleccionar a secção (A ou B) que deve seguir ao prelúdio.



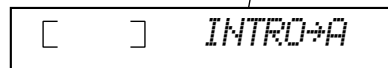
Indica a secção seleccionada (Main A ou B).



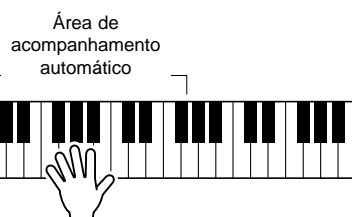
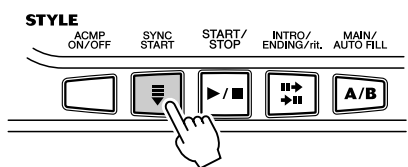
- 2) Prema o botão [INTRO/ENDING/rit.].



Indica que o prelúdio está à espera.



- 3) Prema o botão [SYNC START] para viabilizar o início sincronizado e inicie a secção de prelúdio e o acompanhamento tocando uma das teclas do teclado. (Quando o acompanhamento automático estiver activado, toque uma tecla ou um acorde na área de acompanhamento automático do teclado.)



### 3 Mudança de acordes mediante a opção de acompanhamento automático.

Tente tocar alguns acordes seguidos com a mão esquerda, e verá como o acompanhamento baixo e acordes vão mudar cada vez que tocar um acorde.  
(Consulte a página 40 para obter informação complementar sobre o uso do acompanhamento automático.)

**SUGESTÃO**

· Poderá também utilizar o botão [ACMP ON/OFF] para desactivar e activar o acompanhamento de baixo e acordes enquanto estiver a tocar, permitindo-lhe criar pausas rítmicas dinâmicas na sua interpretação.

**NOTA**

· Os acordes tocados na secção de acompanhamento automático do teclado também são detectados e soam quando o estilo estiver parado. De facto, isto proporciona um "teclado dividido", com baixo e acordes na mão esquerda e a voz seleccionada normalmente na mão direita.

### 4

#### Pare o estilo.

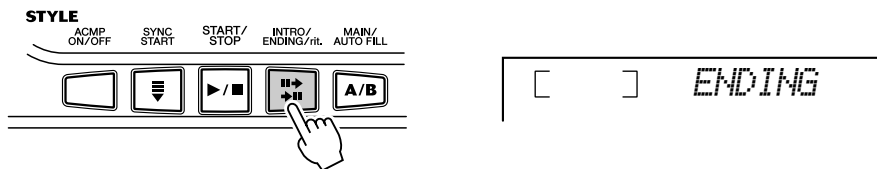
Poderá parar o estilo utilizando uma das três formas seguintes:

■ **Premendo o botão [START/STOP]**

O estilo pára imediatamente.

■ **Uso da secção de coda**

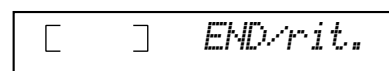
Prema o botão [INTRO/ENDING/rit.]. O estilo irá parar quando a secção Ending (Coda) acabar.



■ **Premendo o botão [SYNC START]**

Deste modo o estilo pára imediatamente e será disponibilizado automaticamente o início sincronizado, que permitirá reiniciar o estilo tocando simplesmente um acorde ou uma tecla da secção de acompanhamento automático do teclado.

Para que a secção de coda diminua de velocidade gradualmente à medida que é reproduzida (Ritardando), prema com rapidez duas vezes o botão [INTRO/ENDING/rit.].

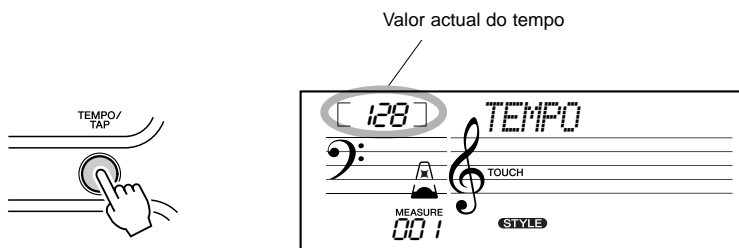


## Mudança do tempo

O tempo da reprodução de um estilo pode ser ajustado dentro de uma margem de 32 a 280 bpm (pulsações por minuto).

### 1 Active o ajustamento Tempo.

Prema o botão [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsação).

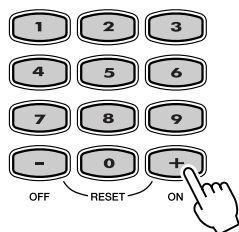


#### NOTA

Quando a reprodução do estilo é interrompida e é seleccionado um estilo diferente, o tempo volta para o ajustamento inicial do novo estilo. Quando mudar de estilos durante a reprodução, mantém o último tempo ajustado (deste modo é possível manter o mesmo tempo mesmo se se mudar de estilo).

### 2 Mude o valor.

Use o teclado numérico para ajustar o valor de tempo desejado, ou use os botões [+]/[-] para aumentar ou diminuir o valor.



#### Restabelecimento do valor de tempo inicial

Cada canção e estilo têm um ajustamento de tempo pré-determinado ou standard. Se mudou o ajustamento de tempo pode voltar instantaneamente para o ajustamento pré-determinado premendo simultaneamente os dois botões [+]/[-] (quando tiver seleccionado o Tempo)

#### SUGESTÃO

Pode usar também uma função muito prática de ajustamento do tempo para mudar o tempo "premiendo" um novo em tempo real (consulte a página 35).

#### Acerca da visualização dos tempos

Esta secção do ecrã proporciona uma indicação do ritmo, útil e fácil de entender, para a reprodução da canção e do estilo. Os ícones do "metrónomo" a piscar indicam as pulsações quer a tempo como a contratempo de um compasso como poderá observar a seguir:

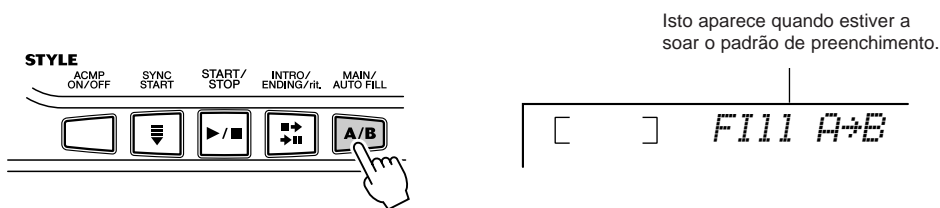
	Indica o primeiro tempo do compasso (pulsação a tempo)
	Indica uma pulsção a contratempo
	Indica uma pulsção a tempo (diferente da primeira pulsção)

## Secções do acompanhamento (Main A/B e Fill-ins)

Enquanto o estilo estiver a soar é possível acrescentar variações de ritmo/accompanhamento premendo o botão [MAIN/AUTO FILL] (Principal/preenchimento automático). Quando utilizar esta opção irá alternar entre as secções principal A e principal B, e soa um padrão de preenchimento que conduz suavemente para a secção seguinte. Por exemplo, se a secção principal A está a soar nesse momento, premendo este botão soará automaticamente um padrão de preenchimento seguido da secção principal B.

(Consulte a ilustração a seguir.)

Poderá também seleccionar a secção principal A ou B para começar, premendo o botão [MAIN/AUTO FILL] antes de iniciar o estilo.

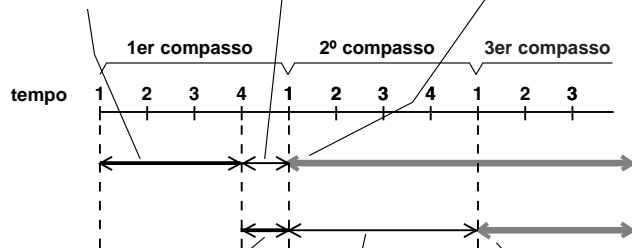


### Acerca dos padrões de preenchimento

Se premir o botão [MAIN/AUTO FILL] (Principal/preenchimento automático) antes do 4º tempo...

...reproduz um padrão de preenchimento imediatamente até ao fim do compasso...

...e a secção Principal A ou B começa neste ponto.



Se premir o botão [MAIN/AUTO FILL] (Principal/preenchimento automático) neste momento, depois do 4º tempo...

...irá reproduzir um padrão de preenchimento desde este ponto...

...e a secção Principal A ou B começa aqui.

## Ajustamento do volume do estilo

O volume de reprodução do estilo pode ser ajustado no modo *Function* (página 66). Este controlo do volume só afecta ao volume do estilo. A margem de volume oscila entre 000 e 127.

NOTA





• O volume do estilo não pode ser mudado se não estiver activado o modo Style (Estilo).

## Uso do acompanhamento automático - Digitação múltipla

Quando a função de acompanhamento automático estiver activada (página 34), irá gerar automaticamente o acompanhamento de baixo e acordes para a melodia que interpreta, empregando a função Multi Fingering (Digitação múltipla). Poderá mudar os acordes do acompanhamento tocando as teclas da secção do acompanhamento automático do teclado e empregando o método “Single Finger” (um único dedo) ou “Fingered” (digitação). Com a função de um único dedo pode tocar acordes com um, dois ou três dedos de um modo muito simples. (Consulte a seguir a secção Acordes com um único dedo). A técnica de digitação (Fingered) é uma técnica para tocar convencionalmente as notas do acorde. Independentemente do método que utilizar, o EZ-250i “perceberá” o acorde que indicar e irá gerar automaticamente o acompanhamento.

### ■ Acordes com um único dedo

Os acordes que podem ser produzidos na operação de um único dedo são maiores, menores, de sétima, e menores de sétima. A ilustração mostra o modo como são produzidos os quatro tipos de acordes; neste caso é utilizada a clave de C (Do) como exemplo; as outras claves cumprem as mesmas regras. Por exemplo, Bb7 é tocado como Bb e A.

			
<p>Para tocar um acorde maior: prema a nota fundamental do acorde.</p>	<p>Para tocar um acorde menor: prema a nota fundamental junto com a tecla preta mais próxima à esquerda da mesma.</p>	<p>Para tocar um acorde de sétima: prema a nota fundamental junto com a tecla branca mais próxima à esquerda da mesma.</p>	<p>Para tocar um acorde menor de sétima: prema a nota fundamental junto com as teclas branca e preta mais próximas à esquerda da mesma (três teclas em total).</p>

### ■ Acordes digitados

Empregando a clave de C (Do) como exemplo, a gráfica a seguir mostra os tipos de acordes que podem ser reconhecidos no modo Fingered (digitados).

● Exemplo para acordes de C


\* As notas entre parênteses são opcionais, os acordes serão reconhecidos sem as mesmas.



Nome de acorde/[Abreviatura]	Som normal	Acorde (C)	Ecrã
Maior [M]	1 - 3 - 5	C	C
Nona acrescentada	1 - 2 - 3 - 5	C(9)	C(9)
Sexta [6]	1 - (3) - 5 - 6	C6	C6
Sexta e nona	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C6(9)	C6(9)
Maior de sétima [M7]	1 - 3 - (5) - 7 o 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Maior de sétima e nona [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7(9)	CM7(9)
Maior de sétima e undécima sustentada acrescentada [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 o 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	CM7(#11)	CM7(#11)
Quinta bemol [(b5)]	1 - 3 - b5	C(b5)	Cb5
Sétima maior e bemol quinta [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	CM7b5	CM7b5
Quarta suspensa [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Aumentada [aug]	1 - 3 - #5	Caug	Caug
Maior de sétima aumentada [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM7aug	CM7aug
Menor [m]	1 - b3 - 5	Cm	Cm
Menor de nona acrescentada [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Cm(9)	Cm(9)
Menor de sexta [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Menor de sétima [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Cm7	Cm7
Menor de sétima e nona [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Cm7(9)	Cm7(9)
Menor de sétima e undécima acrescentada [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	Cm7(11)	Cm7(11)
Menor maior de sétima [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Menor maior de sétima e nona [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	CmM7(9)	CmM7(9)
Menor de sétima e quinta bemol [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Cm7b5	Cm7b5
Menor de sétima maior e quinta bemol [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	CmM7b5	CmM7b5
Diminuída [dim]	1 - b3 - b5	Cdim	Cdim
Sétima diminuída [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Cdim7	Cdim7
Sétima [7] ou	1 - 3 - (5) - b7 o 1 - (3) - 5 - b7	C7	C7
Sétima e nona bemol [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C7(b9)	C7(b9)
Sétima e décimo terceira bemol acrescentada [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C7(b13)	C7(b13)
Sétima e nona [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C7(9)	C7(9)
Sétima e undécima sustentada acrescentada [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C7(#11)	C7(#11)
Sétima e décimo terceira acrescentada [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C7(13)	C7(13)
Sétima e nona sustentada [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C7(#9)	C7(#9)
Sétima e quinta bemol [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	C7b5	C7b5
Sétima aumentada [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C7aug	C7aug
Sétima e quarta suspensa [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C7sus4	C7sus4
Um mais dois mais cinco [1+2+5]	1 - 2 - 5	C1+2+5	C

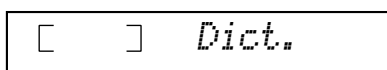
**NOTE**

- As notas entre parênteses podem ser omitidos.
- Se tocar duas teclas da mesma nota fundamental nas oitavas adjacentes, dará lugar a um acompanhamento baseado apenas na nota fundamental.
- Uma quinta perfeita (1+5) produz um acompanhamento baseado apenas na nota fundamental e na quinta, que pode ser utilizada com acordes maiores e menores.
- As digitações de acordes enumerados estão todos na posição de "nota fundamental", mas podem ser utilizadas noutras inversões, com as exceções seguintes:  
m7, m7 b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7 b5, 6(9), 1+2+5.
- A inversão dos acordes não será reconhecida se forem omitidas as notas mostradas entre parênteses.
- Algumas vezes, o acompanhamento automático não irá mudar quando forem tocados acordes relacionados em sequência (por exemplo, alguns acordes menores seguidos do menor de sétima).
- As digitações de duas notas irão produzir um acorde baseado no acorde tocado previamente.

## Dicionário

A função de dicionário é essencialmente um “livro de acordes” incorporado que indica as notas individuais dos acordes. É uma função perfeita quando conhecer o nome de um acorde determinado e quiser aprender com rapidez o modo de o tocar.

### 1 Prema o botão [Dict.] (Dicionário).

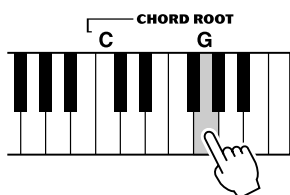


NOTA

· Não se esqueça de activar a função Light Guide (Guia de luz) quando utilizar a função Dictionary.

### 2 Especifique a nota fundamental do acorde.

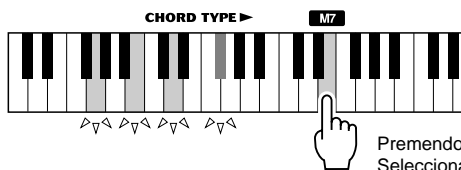
Prema a tecla que corresponder à nota fundamental do acorde desejado (como se indica no painel).



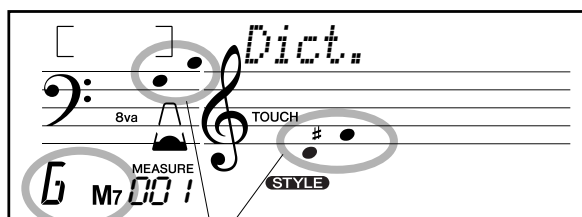
Premando esta tecla  
Selecciona-se a nota fundamental |  
Sol (G).

### 3 Especifique o tipo de acorde (maior, menor, sétima, etc.).

Prema a tecla que corresponder ao tipo de acorde desejado (como se indica no painel).



Premando esta tecla  
Selecciona-se o tipo de acorde  
maior sétima (M7).



Notação de acorde

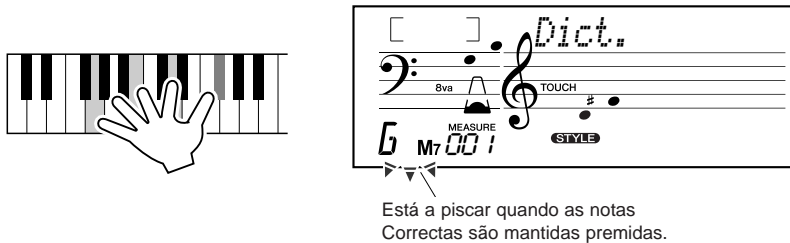
Nome do acorde (nota fundamental e tipo)

NOTA

· É possível que não sejam mostradas todas as notas na secção de notação do ecrã para alguns acordes específicos. Isto é devido às limitações de espaço do ecrã.  
· Pode também mostrar a inversão do acorde mediante o botão [+]/[-].

## 4 Toque o acorde.

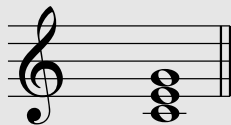
Toque o acorde premendo as teclas que estão iluminadas na área ACMP do teclado. O nome do acorde pisca no ecrã quando são mantidas premidas as notas correctas (as inversões de muitos dos acordes também são reconhecidas).



Para sair da função Dictionary, preme de novo o botão [Dict.].

### ..... O que é um acorde? .....

**Uma resposta simples:** três ou mais notas tocadas simultaneamente formam um acorde. (Duas notas tocadas ao mesmo tempo são um “intervalo”, considerando um intervalo como a distância entre duas notas distintas. Isto tem também o nome de “harmonia”.) Dependendo dos intervalos entre as três ou mais notas, um acorde pode ter um som bonito, com ambiente e dissonante.



A organização das notas do exemplo da esquerda (um acorde de tríada) produz um som agradável e harmonioso. Os acordes perfeitos possuem três notas e são os acordes mais básicos e comuns de quase a música.

Nesta tríada, a nota mais baixa é a “nota fundamental”. A fundamental é a nota mais importante do acorde, porque estabelece o som harmonicamente, determinando o seu “tom” e o modo no qual são ouvidas o resto das notas do acorde.

A segunda nota deste acorde é quatro semitons mais alta que a primeira, e a terceira é três semitons mais alta que a segunda. Mantendo fixa a nota fundamental e mudando estas notas um semitom acima ou abaixo (sustenido ou bemol), podemos criar quatro acordes distintos.

<p><b>Acorde maior</b> (ex. C)</p> <p>3ª menor    3ª maior</p>	<p><b>Acorde menor</b> (ex. Cm)</p> <p>3ª maior    3ª menor</p>	<p><b>Acorde aumentado</b> (ex. Caug)</p> <p>3ª maior    3ª maior</p>	<p><b>Acorde diminuído</b> (ex. Cdim)</p> <p>3ª menor    3ª menor</p>
--	---	---	---

Tenha em conta que é possível também mudar as “vozes” de um acorde, por exemplo, mudar a ordem das notas (denominada “inversões”), ou tocar as mesmas notas em oitavas distintas, sem mudar por isso a natureza básica do acorde em si próprio.

#### Exemplos de inversões para a clave de C



Deste modo é possível formar harmonias com um som agradável. O emprego de intervalos e acordes é um dos elementos mais importantes da música. É possível criar uma grande variedade de emoções e sentimentos dependendo do tipo de acordes usados e da ordem na qual são dispostos.

..... **Nomenclatura dos acordes** .....

Saber o modo de ler e escrever os nomes dos acordes é fácil e ao mesmo tempo muito importante. Os acordes são escritos normalmente com um tipo de abreviatura que permite reconhecê-los instantaneamente (e ofereça-lhe a liberdade de os tocar com as vozes ou inversões que preferir). Uma vez que compreenda os princípios básicos da harmonia e dos acordes, será muito simples empregar as suas abreviaturas para escrever os acordes de uma canção.

Antes do mais, escrevamos a nota fundamental do acorde com uma letra maiúscula. Se tiver de especificar sustenido ou bemol, indique à direita da nota fundamental. O tipo de acorde também deve ser indicado à direita. Seguidamente são apresentados exemplos para a clave de C.

**Acorde mayor**

**C**

Para acordes maiores simples, omite-se o tipo.

**Acorde menor**

**Cm**

**Acorde aumentado**

**Caug**

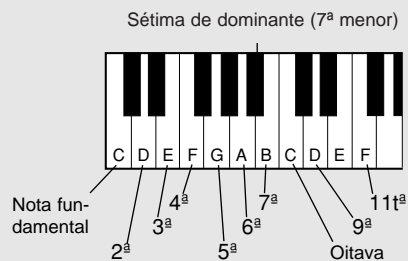
**Acorde diminuído**

**Cdim**

**Um ponto importante:** Os acordes são constituídos por notas “empilhadas” uma acima da outra, indicadas no nome do tipo de acorde como um algarismo; este algarismo é a distância da nota desde a fundamental. (Veja o diagrama do teclado mais abaixo.) Por exemplo, o acorde menor sexta inclui a nota sexta da escala, o acorde maior sétima tem a nota sétima da escala, etc.

**Os intervalos da escala**

Para compreender melhor os intervalos e os algarismos empregados para fazer a sua representação no nome do acorde, consulte este diagrama da escala C maior:



**Outros acordes**

**Csus4**

**C7**

**Cm7**

**CM7**

**Cm7b5**

**Cm6**

**C(9)**

**Cdim7**



# Seleccção e reprodução de canções

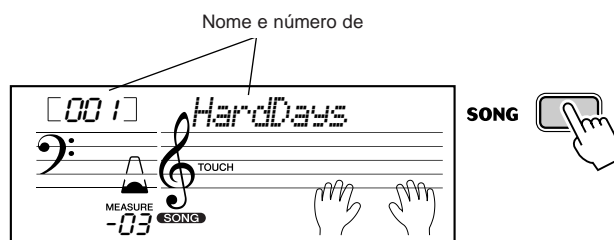
O modo Song (Canção) inclui 80 canções especiais que foram criadas utilizando os sons ricos e dinâmicos do EZ-250i.

As canções são geralmente para desfrutar ouvindo-as apesar de poder também tocar o teclado enquanto estiverem a soar. As canções do EZ-250i também podem ser utilizadas com a opção Lesson (página 49), uma ferramenta muito interessante que converte a aprendizagem das canções numa tarefa fácil e divertida.

Além disso, pode transferir dados de canções do computador para o EZ-250i para reproduzi-las. Para informação complementar consulte a página 58

## Seleccção de uma canção

**1** Prema o botão [SONG] (Canção).



**2** Seleccione o número de a canção desejada.

As categorias de cada canção e os seus números podem ser observados no painel. Na página 15 poderá consultar uma lista completa das canções disponíveis.

### SONG

#### FAVORITES

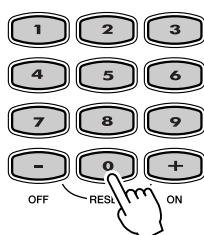
- 001 A Hard Day's Night
- 002 Can't Help Falling In Love
- 003 Linus And Lucy
- 004 Just The Way You Are
- 005 Against All Odds

- 006 Englishman In New York
- 007 Hey Jude
- 008 The Look Of Love
- 009 Stella By Starlight
- 010 Edelweiss

- 011~020 PIANIST
- 021~045 PRACTICE
- 046~050 DUET
- 051~080 CHORD LESSON
- 081~ FLASH MEMORY

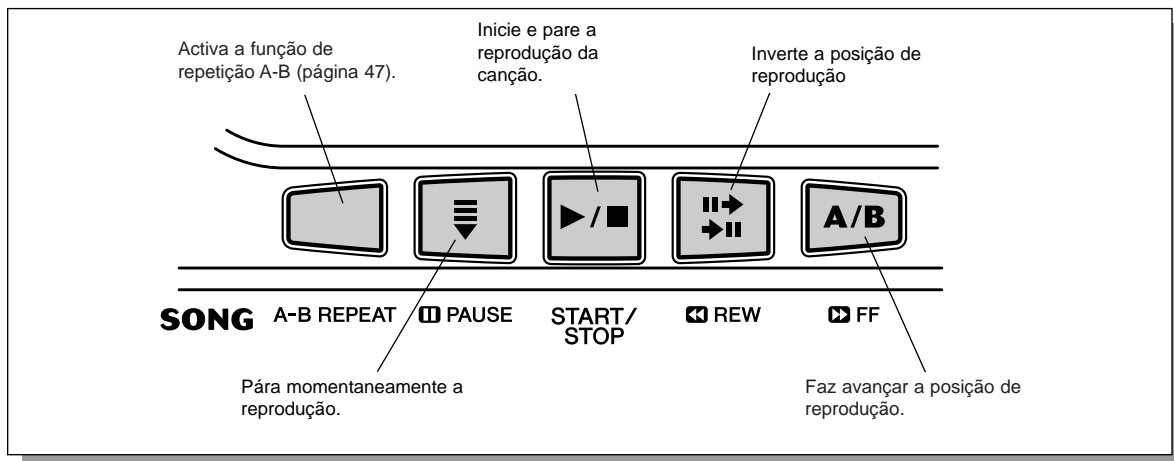
### Mediante o teclado numérico.

Os algarismos podem ser seleccionados do mesmo modo que as vozes (página 19). Pode usar o teclado numérico para inserir directamente o algarismo da canção, ou usar os botões [+]/[-] para subir e descer pelas canções.



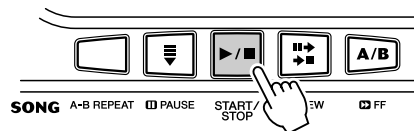
### Reprodução das canções

Os seguintes botões do painel funcionam como controlos das canções.



#### 1 Inicie a reprodução de a canção seleccionada.

Prema o botão [START/STOP]. À medida que a canção é reproduzida, o ecrã mostra o algarismo do compasso e as teclas a tocar.



#### NOTA

· Pode tocar ao mesmo tempo que reproduz a canção empregando o som seleccionado nessa altura, ou pode também seleccionar outro distinto para tocar ao mesmo tempo. Simplesmente, active o modo das vozes (Voice) ao mesmo tempo que estiver a reproduzir a canção e seleccione a voz desejada (Consulte a página 23).

#### 2 Pare a canção.

Prema o botão [START/STOP]. Se reprodução foi começada premendo o botão [START/STOP], a canção seleccionada pára automaticamente.

#### Reprodução de uma canção da memória instantânea (Flash)

O EZ-250i pode reproduzir uma canção carregada na sua memória instantânea (Flash) interna. Nesse intuito terá que ligar o EZ-250i num computador pessoal, e utilizar o software “Song Filer” para transmitir a canção desde o computador. Para obter informação complementar sobre as canções da memória instantânea (Flash) e Song Filer, consulte a página 58.

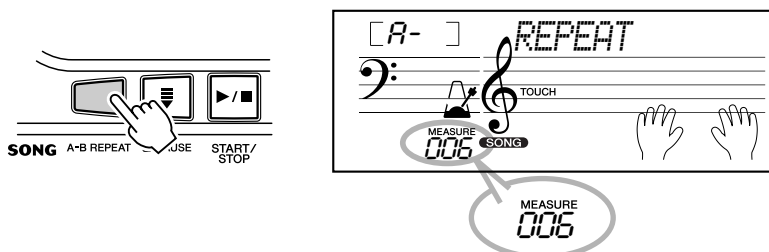
Selecione os algarismos da canção 081-180 no teclado numérico do mesmo modo que para as canções pré-determinadas.

## Função A-B Repeat (Repetição A-B)

A função de repetição A-B é muito prática posto que é uma ajuda ideal para ensaiar e aprender. Permite especificar uma frase de uma canção (entre o ponto A e o B) e repeti-la ao mesmo tempo que estiver a tocar ou a praticar com a mesma.

### 1 Enquanto estiver a interpretar uma canção, ajuste o ponto A (ponto de início).

Enquanto estiver a soar, preme o botão [A-B REPEAT] no ponto no qual deseja que a repetição seja iniciada.

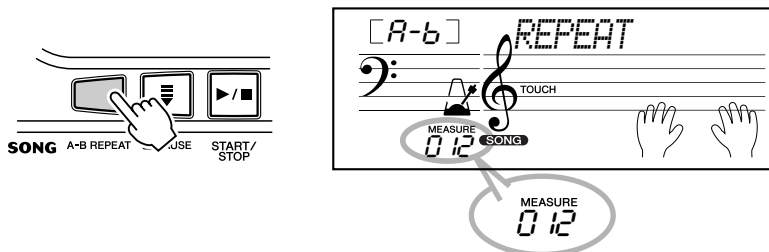


#### NOTA

- Os pontos A e B só podem ser especificados no princípio de um compasso (tempo 1), e não em qualquer ponto no meio do compasso.
- Para ajustar o ponto A no princípio da canção, preme o botão [A-B REPEAT] antes de começar a reprodução.

### 2 Ajuste o ponto B (ponto final).

Enquanto a canção continua a soar, preme o botão [A-B REPEAT] uma vez mais para que a mesma se repita até ao ponto final. A frase seleccionada é repetida indefinidamente até ser parada.

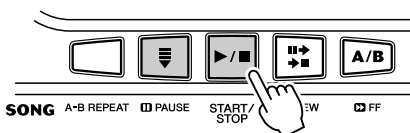


#### SUGESTÃO

- Se repetir uma e outra vez uma secção especialmente difícil, tente tornar mais lento o tempo para uma velocidade adequada para tornar mais fácil tocar e tocar bem essa parte. É possível que deseje tornar mais lento o tempo enquanto estiver a ajustar os pontos A e B; isto torna mais fácil seleccionar com mais exactidão estes pontos.
- Poderá também ajustar a função de repetição A-B quando a canção tiver acabado. Simplesmente, use os botões [◀◀REW] e [▶▶FF] para seleccionar os compassos desejados, premendo o botão [A-B REPEAT] para cada ponto, e depois comece a reprodução.

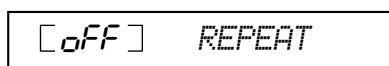
### 3 Faça uma pausa ou pare a reprodução, conforme for necessário.

Utilize o botão [PAUSE] ou [START/STOP]. Quando parar a reprodução, não irá anular o ajustamento dos pontos A/B nem a função de repetição A-B.



### 4 Desactive a função de repetição A-B.

Preme o botão [A-B REPEAT].



### Função Melody Voice Change (Mudança de voz da melodia)

O EZ-250i permite interpretar uma melodia no teclado com cada uma das canções, quer com a voz original da melodia quer com alguma escolhida por si. esta função muito prática de mudança de voz da melodia permite ir ainda mais longe, Posto que é possível substituir a voz original utilizada para a melodia da canção pela a voz do painel que escolher. Por exemplo, se a voz seleccionada presentemente no painel for a do piano mas a melodia da canção for interpretada com uma voz de flauta, usando a mudança de voz da melodia, a voz de flauta passará a ser uma voz de piano.

#### 1 Selecciona a canção que quiser.

Prema o botão [SONG] e use seguidamente o teclado numérico ou os botões [+]/[-] para seleccionar a canção desejada (Consulte a página 45).

#### 2 Selecciona a voz desejada.

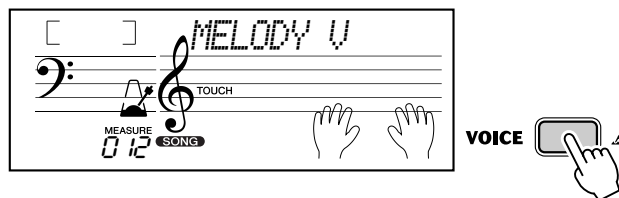
Prema o botão [VOICE] e use seguidamente o teclado numérico ou os botões [+]/[-] para seleccionar a voz que quiser (Consulte a página 23).

#### 3 Mantenha premido o botão [VOICE] durante pelo menos um segundo.

No ecrã aparece “MELODY VOICE CHANGE” (Mudança de voz da melodia), o que indica que a voz seleccionada no painel substituiu a a voz original da melodia da canção.

#### NOTA

· Se reproduzir uma voz que foi seleccionada com a mudança de voz da melodia, pode ser diferente da voz original, posto que a voz é acrescentada como um efeito para a canção seleccionada.



### Ajustamento do volume da canção

O volume de reprodução da canção pode ser ajustado no modo *Function* (página 66). Este controlo de volume irá afectar apenas ao volume da canção, a margem do volume oscila entre 000 e 127.

#### NOTA

· O volume da canção não pode ser mudado a menos que o modo *Song* estiver activado. Esta função passa a ser o volume do estilo, quando o modo *Style* estiver activado.





# Lição de canção

A função de lição (Lesson) é uma forma divertida e fácil de aprender a tocar o teclado.

Esta função permite praticar as partes da mão esquerda e direita de cada canção independentemente, passo a passo, até tocar bem e poder praticar com as duas mãos ao mesmo tempo. Estas práticas estão divididas em quatro lições, tal como é descrito mais adiante.

As lições 1 - 3 são aplicadas para cada mão; preme o botão correspondente, [L] (esquerda) ou [R] (direita) para seleccionar a parte que deseja praticar. Tente praticar com as lições, seguindo a guia de luz.

## ■ Lição 1 – Sincronização

Esta lição permite praticar apenas a sincronização das notas; pode ser usada qualquer nota sempre que acompanhar o ritmo.

## ■ Lição 2 – Espera

Nesta lição, o EZ-250i espera que as notas correctas sejam tocadas antes de continuar a reproduzir a canção.

## ■ Lição 3 – Menos um

Nesta lição reproduz-se a canção com uma parte silenciada, permitindo que possa tocar por si próprio e ensaiar a parte que falta (segundo a guia de luz) com o ritmo e o tempo adequados.

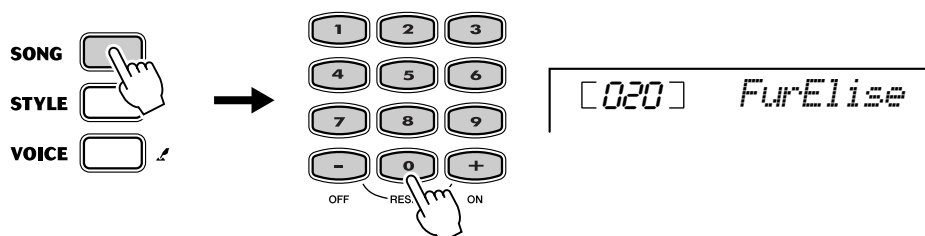
## ■ Lição 4 – Duas mãos

A lição 4 corresponde à prática “menos um”, essencialmente igual que a lição 3, porém, neste caso, são silenciadas quer a parte da mão esquerda quer a da direita, para que possa tocar com as duas mãos ao mesmo tempo.

## Uso da função Lesson

### 1 Selecciona uma das canções de lição.

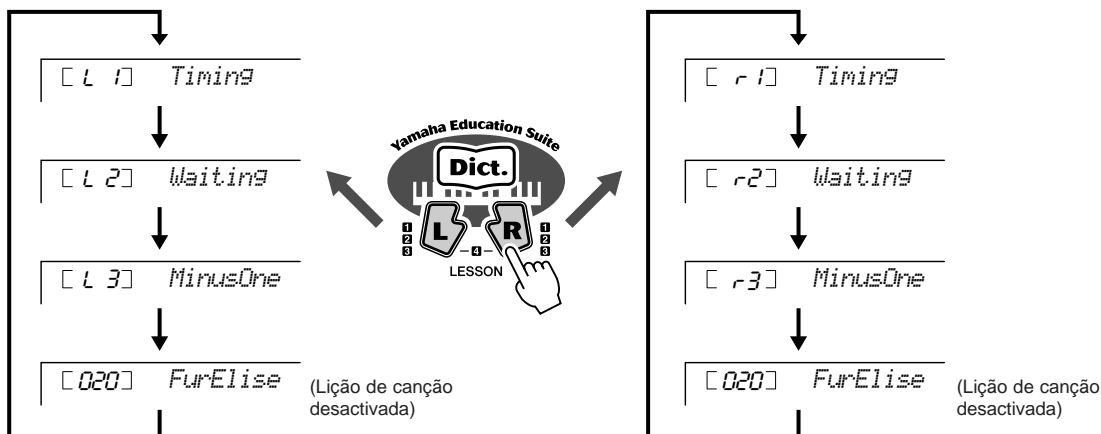
Preme o botão [SONG] (Canção) e use a seguir o teclado numérico ou os botões [+]/[-] para seleccionar a canção desejada.



## 2 Seleccione a parte sobre a qual deseja trabalhar

(esquerda ou direita) e o passo da lição.

Se quiser trabalhar a parte da mão direita, prema o botão [R]; para trabalhar a esquerda, prema o botão [L]. Premendo cada botão várias vezes, irá avançar sequencialmente pelas lições disponíveis: Lesson 1 → Lesson 2 → Lesson 3 → Desactivar → Lesson 1, etc. A lição seleccionada é indicada no ecrã.



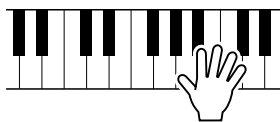
Para seleccionar a lição 4, prema os botões [L] e [R] simultaneamente.



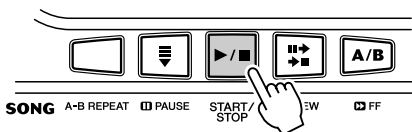
[Lr4] BothHand

## 3 Comece a lição.

A reprodução da lição e da canção começam automaticamente (após uma contagem introdutória) logo que a lição for seleccionada. Quando a lição acabar, o ecrã irá mostrar o seu “nível” de interpretação. Após uma pequena pausa, a lição volta a começar automaticamente.



## 4 Prema o botão [START/STOP] (Início/paragem) para parar a lição.



O EZ-250i irá sair da função Lesson automaticamente quando o botão [START/STOP] é premido.

## Seleção da pista da lição

Esta função permite seleccionar o número de pista de uma canção carregada desde o computador (só no formato SMF 0).

*O número da pista da canção pode ser especificado no modo Function (página 67).*

## Lição 1 – Sincronização

Esta lição permite praticar apenas a sincronização das notas; pode ser usada qualquer nota sempre que seguir o ritmo. Escolha a nota que deseja tocar. Para a mão esquerda, use uma nota da secção de acompanhamento automático ou toque a nota correspondente da mão esquerda; para a direita, toque uma nota acima de F (Fa) → 2. Não tem que se preocupar acerca de quanto tempo deve manter a nota: simplesmente, concentre-se em tocar cada nota seguindo o acompanhamento rítmico.

### NOTA

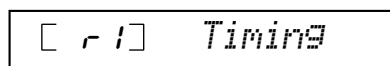
· A nota da melodia não irá soar se não seguir bem o ritmo.

· Não se esqueça de activar a função Light Guide (Guia de luz) quando utilizar a lição.

**1** Seleccione uma das canções de lição.

**2** Seleccione Lesson 1.

Prema o botão [L] ou [R] (várias vezes se for necessário) até indicar Lesson 1.

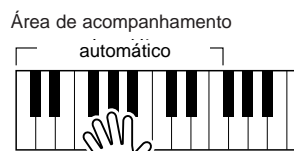


**3** Toque a melodia ou o acorde que corresponder à canção.

Após a introdução, a canção começa automaticamente e as notas correctas aparecem no ecrã. Na Lesson 1, toque simplesmente uma nota várias vezes em sincronização com a música.

Respeito aos acordes e o uso da mão esquerda, o EZ-250i tem na realidade dois tipos diferentes de canções: 1) canções com acordes normais da mão esquerda e 2) canções nas quais a mão esquerda toca harpejos ou figuras melódicas de combinação com a direita.

No primeiro caso, toque os acordes com a mão esquerda na área de acompanhamento automático do teclado



### Lição 2 – Espera

Nesta lição, o EZ-250i espera até que as notas correctas sejam tocadas antes de Continuar a reproduzir a canção. Isto permitir-lhe-á praticar a leitura da música com o seu próprio ritmo. As notas que devem ser tocadas aparecem no ecrã, umas a seguir das outras à medida que for tocando correctamente. A guia de luz mostra quais são as teclas que deve tocar.

NOTA

· Não se esqueça de activar a função Light Guide (Guia de luz) quando utilizar a lição.

**1** Seleccione uma das canções de lição.

**2** Seleccione Lesson 2.

Prema o botão [L] ou [R] (várias vezes se for necessário) até Indicar a lição 2 (Lesson 2).

NOTA

· Dependendo da canção seleccionada, a parte rítmica poderia ser silenciada para a Lesson 2



[ r2 ] Waiting

**3** Toque a melodia ou o acorde correspondente à canção.

Após a entrada, a canção começa automaticamente, e a guia de luz irá mostrar quais são as teclas que deve tocar. Na Lesson 2, toque as notas correctas com o seu próprio ritmo até tocar bem acompanhando o ritmo.

### Lição 3 – Menos um

Esta lição permite praticar uma parte da canção com o ritmo e o tempo adequados. O EZ-250i reproduz a canção com uma parte silenciada (a direita ou a esquerda), o que irá permitir-lhe tocar e dominar a parte que falta. As notas que deverão ser tocadas são mostradas durante todo o tempo no ecrã e na luz de guia conforme a canção está a soar.

**1** Seleccione uma das canções de lição.

**2** Seleccione Lesson 3.

Prema o botão [L] ou [R] (várias vezes se for necessário) até Indicar a lição 3 (Lesson 3).



[ r3 ] MinusOne

### 3 Toque a parte apropriada com a canção.

Após a introdução, a canção começa automaticamente, e a guia de luz irá mostrar quais são as teclas que deve tocar. Na Lesson 3, oiça com atenção a parte que não está silenciada e toque a parte silenciada por si próprio.

## Lição 4 – Duas mãos

A lição 4 corresponde à prática “menos um”, essencialmente igual que a lição 3, porém, neste caso, são silenciadas quer a parte da mão esquerda quer a da direita, para que possa tocar com as duas mãos ao mesmo tempo. Continue com esta lição até tocar bem as partes correspondentes às duas mãos das três lições anteriores. Pratique com as duas mãos acompanhando o ritmo com a notação do ecrã e a guia de luz.

### 1 Seleccione uma das canções de lição.

### 2 Seleccione Lesson 4.

Prema os botões [L] e [R] ao mesmo tempo até surgir a indicação de lição 4 (Lesson 4).



[L-R] BothHand

### 3 Toque as partes das duas mãos com a canção.

Após a introdução, a canção começa automaticamente, e a guia de luz irá mostrar quais são as teclas que deve tocar. Na Lesson 4, as duas partes (esquerda e direita) estão silenciadas, isto permitir-lhe-á tocar toda a canção.

## Grade (Nível)

A opção de lição conta com uma função de avaliação incorporada que controla a práticas das canções de lição e, como um verdadeiro professor irá indicar se realizou bem cada exercício. Existem quatro níveis, dependendo da sua interpretação: “Try Again”, “Good”, “Very Good” e “Excellent” (“tente novamente”, “Bem”, “Muito bem” e “Excelente”).



# Funções MIDI

Quase todos os instrumentos musicais electrónicos que são fabricados hoje em dia, e, especialmente os sintetizadores, os sequenciadores e os dispositivos informatizados relacionados com a música, utilizam MIDI. MIDI é um standard mundial que permite a estes dispositivos enviar e receber dados de interpretações e configuração. Naturalmente, este instrumento permite enviar as interpretações para o teclado como dados MIDI, bem como dados de estilos e configurações do painel.

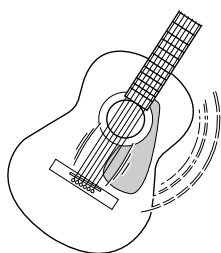
O potencial de MIDI para as interpretações em directo e a criação ou produção musical é enorme: terá apenas que ligar o instrumento num computador e transmitir dados MIDI.

Nesta secção, obterá informação complementar acerca do MIDI e das funções MIDI concretas deste instrumento.

## O que é o MIDI?

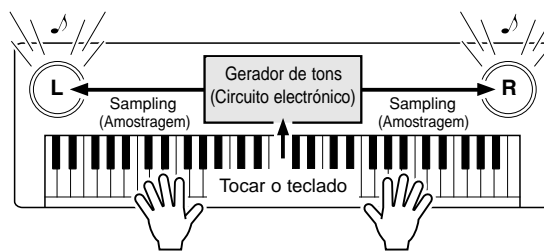
Sem dúvida alguma, terá ouvido falar de “instrumentos acústicos” e de “instrumentos digitais”. Presentemente, estas são as duas categorias principais dos instrumentos. Tomemos um piano acústico e uma guitarra clássica como exemplos representativos de instrumentos acústicos. São fáceis de perceber. Nos pianos, preme-se uma tecla e um martelo interno bate em determinadas cordas e toca uma nota. Nas guitarras, acciona-se directamente uma corda e soa uma nota. Mas, qual é o modo de reprodução de uma nota nos instrumentos digitais?

Produção de notas na guitarra acústica



Accione uma corda e a caixa faz ressoar o som

Produção de notas num instrumento digital



Conforme a informação da interpretação do teclado, é reproduzida uma nota de amostragem armazenada no gerador de tons e é ouvida pelos altifalantes.

Como pode observar na ilustração anterior, num instrumento electrónico, a nota de amostragem (nota gravada previamente) armazenada na secção do gerador de tons (circuito electrónico) é reproduzida a partir da base da informação recebida desde o teclado. Portanto, qual é a informação do teclado que constitui a base para a produção de notas?

Por exemplo, suponhamos que toca uma tecla de “Do” usando o som de piano de cauda do instrumento. Ao contrário que os instrumentos acústicos que emitem uma nota com ressonância, o instrumento electrónico extrai do teclado informação como, por exemplo, “qual é a voz”, “qual é a tecla”, “qual é a força”, “quando foi premeida” e “quando se deixou de premer”. Seguidamente, cada dado é transformado num valor numérico e é enviado para o gerador de tons. Empregando estes números como base, o gerador de tons reproduz a nota de amostragem armazenada.

### ● Exemplo de informação do teclado

Número de voz (qual é a voz)	01 (piano de cauda)
Número de nota (qual é a tecla)	60 (C3)
Activação da nota (quando foi premeida) e desactivação da nota (quando deixou de ser premeida)	Sincronização expressada numericamente (nota preta)
Velocidade (qual é força)	120 (forte)

A interpretação no teclado e todas as operações do painel deste instrumento são processados como dados MIDI. Os padrões de acompanhamento automático (estilos) também são constituídos por dados MIDI. MIDI é o acrónimo de Musical Instrument Digital Interface (Interface digital para instrumentos musicais) e permite a comunicação entre si dos diversos instrumentos e dispositivos musicais através de dados digitais. O standard MIDI é utilizado em todo o mundo e foi desenhado para transmitir dados de interpretações entre instrumentos musicais electrónicos (e computadores).

As mensagens de MIDI podem ser divididas em dois grupos: mensagens de canal e mensagens do sistema.

### Sistema GM nível 1

“Sistema GM nível 1” é uma adição no standard MIDI que garante que qualquer dado musical compatível com GM é interpretado correctamente com qualquer gerador de tons compatível com GM, independentemente do fabricante. A marca do GM figura em todos os produtos de software e hardware compatíveis com o nível 1 do sistema GM. O EZ-250i é compatível com o nível 1 do sistema GM.



### ● Mensagens de canal

Este instrumento pode trabalhar simultaneamente com 16 canais MIDI, isto é, pode reproduzir um máximo de dezasseis instrumentos diferentes ao mesmo tempo.

As mensagens de canal transmitem informação, por exemplo, sobre a activação ou desactivação das notas e a mudança de programa para cada um dos 16 canais.

Nome da mensagem	Configuração do painel e funcionamento do EZ-250i
Note ON/OFF (Activação/desactivação da nota)	Mensagens que são geradas quando tocar no teclado. Cada mensagem inclui um número de nota específico que corresponde à tecla premida, para além de um valor de velocidade baseado na força com que a tecla foi premida.
Program Change (Mudança de programa)	Número de voz (junto com os ajustamentos MSB/LSB de selecção do banco correspondentes, se for necessário).
Control Change (Mudança de controlo)	Mensagens que são empregadas para mudar algum aspecto do som. (volume, etc.)

### ● Mensagens do sistema

São dados utilizados por todo o sistema MIDI. As mensagens do sistema incluem as mensagens exclusivas, que transmitem dados exclusivos para cada fabricante de instrumentos, e mensagens em tempo real, que controlam o dispositivo MIDI.

Nome da mensagem	Configuração do painel e funcionamento do EZ-250i
Exclusive Message (Mensagem exclusiva)	Ajustamento da reverberação, etc.
Realtime Messages (Mensagens em tempo real)	Relógio, operações de início ou interrupção

As mensagens transmitidas ou recebidas pelo EZ-250i são mostradas na gráfica de implementação MIDI da página 80.

### Ligação num computador pessoal

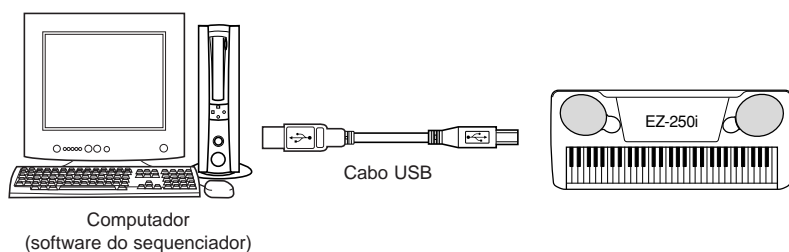
Se este instrumento for ligado num computador, viabilizará uma vasta gama de possibilidades musicais eficazes e úteis. Podem ser transferidos dados MIDI desde e para o computador para reproduzir ou gravar música, e o software especial Song Filer (Ficheiro de canções), incluído no CD-ROM, permite copiar dados do equipamento placa de memória.

Utilize o cabo USB para ligar o terminal USB do painel posterior deste instrumento no terminal USB do computador. Terá também que instalar no computador o controlador USB-MIDI incluído no CD-ROM. Para conseguir informação complementar, consulte a "Guia de instalação do CD-ROM".

#### NOTA

**Vista da notação para o canal 1 de MIDI**

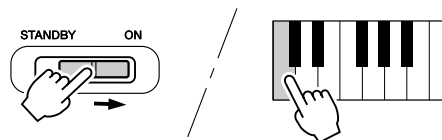
· O EZ-250i tem uma função especial que permite ver as notas dos dados de MIDI (só o canal 1) no ecrã.



#### MIDI LSB Receive Cancel (Cancelamento da recepção de LSB MIDI)

Determina se são recebidos ou não os dados LSB da selecção do banco. Mantenha premida a tecla mais baixa e ligue a alimentação para mudar os ajustamentos (LSB é ignorado).

Para restabelecer o cancelamento da recepção de LSB MIDI para o estado normal (reconhece LSB), volte a ligar a alimentação normalmente.





## Local Control (Controlo local)

Esta função permite activar ou desactivar o controlo mediante o teclado das vozes do EZ-250i no modo *Function* (página 67). Pode ser útil se, por exemplo, quiser guardar notas num sequenciador MIDI. Se utilizar o sequenciador para reproduzir as vozes do EZ-250i, desactive esta opção para não ouvir notas “duplas”, reproduzidas pelo teclado e pelo sequenciador. Normalmente, se utilizar o EZ-250i para tocar, esta opção deve estar activada (“on”).

### ⚠ ATENÇÃO

- O EZ-250i não emite nenhum som quando Local ON/OFF (Activação/desactivação do controlo local) estiver estabelecido em OFF (desactivado).

## External Clock (Relógio externo)

Determina se as funções de reprodução de estilos e canções são controladas com o relógio interno do PortaTone (off) ou mediante os dados de relógio MIDI de um sequenciador ou equipamento externo (on). Deverá estar definido como “on” (activado) quando quiser que a reprodução do estilo ou a canção acompanhe o dispositivo externo (como pode ser uma máquina de ritmos ou um sequenciador). O ajustamento pré-determinado está em “off” (desactivado).

### ⚠ ATENÇÃO

- Se External Clock estiver activado, a reprodução do estilo ou da canção não começará a menos que receba o relógio externo.

*Estes ajustamentos podem ser realizados no modo Function (página 67).*

## Uso da transmissão de ajustamentos iniciais com um sequenciador

O uso mais comum da função Initial Setup Send (Transmissão de ajustamentos iniciais) é durante a gravação de uma canção num sequenciador que será utilizado para reprodução com o EZ-250i. Essencialmente, é realizada uma “instantânea” dos ajustamentos do EZ-250i e os dados são transmitidos para o sequenciador. Quando gravar esta “instantânea” no princípio da canção (antes dos dados da interpretação), poderá restabelecer imediatamente os ajustamentos necessários no EZ-250i no modo *Function* (página 67). Supondo que existe uma pausa na canção, poderá também realizar esta operação no meio da mesma, por exemplo, mudando por completo os ajustamentos do EZ-250i para a secção seguinte da canção.

### NOTA

- Quando tiver completado a operação de transmissão dos ajustamentos iniciais, o EZ-250i volta automaticamente para a condição anterior do painel

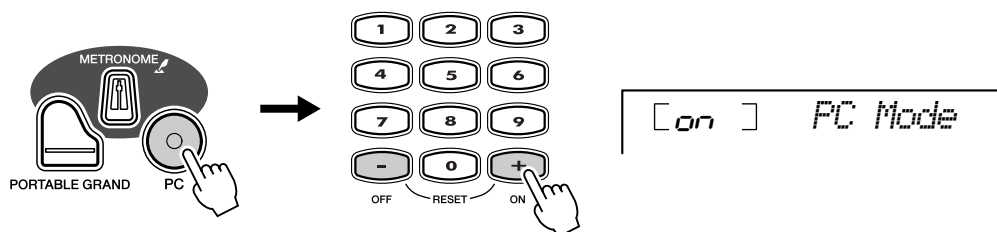
## PC Mode (Modo PC)

Este modo permite voltar a configurar imediatamente os ajustamentos de controlo do MIDI para serem utilizados com um computador ou um dispositivo MIDI.

	O modo PC está activado	O modo PC está desactivado
LOCAL ON/OFF (Activação/desactivação do controlo local)	OFF	ON

### ■ Para activar ou desactivar o modo PC:

Prema o botão [PC] e, a seguir, prema o botão [+]/[-] correspondente. Deste modo poderá mudar entre os ajustamentos de activação e desactivação do modo PC



### ⚠ ATENÇÃO

· O EZ-250i não emite nenhum som quando Local ON/OFF (Activação/desactivação do controlo local) estiver estabelecido em OFF (desactivado).

### NOTA

· Quando o terminal USB não estiver ligado noutro dispositivo, aparece no ecrã a mensagem "Can't Set" (não pode ser ajustado).

## Carregar uma canção em a memória instantânea (Flash) do EZ-250i

A memória instantânea interna do EZ-250i permite guardar dados de canções transmitidos desde um computador pessoal ligado. Pode tocar ou ensaiar as canções guardadas na memória instantânea (Flash) do mesmo modo que as canções pré-determinadas. Para transferir dados de canções desde um computador pessoal para o EZ-250i, antes do mais necessita instalar no computador a aplicação "Song Filer" (Ficheiro de canções).

### Dados de canções que podem ser guardados na memória instantânea (Flash):

- O número de canções: máx. 100 canções (Canção nº 081-180)
- Memória disponível: 448 KB
- Formato de dados: Formato SMF 0

O número total de canções que podem ser carregadas dependerá do tamanho dos dados das canções. Por exemplo, podem ser carregadas aproximadamente 20 canções de 20 kilobytes.

### ■ Instalação de Song Filer (Ficheiro de canções) .....

Pode instalar a aplicação "Song Filer" desde o CD-ROM incluído (Consulte a página 60).

**Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page (página principal sobre teclados portáteis)**  
<http://www.yamahaPKclub.com/>

### NOTA

· Visite o sítio Web de Yamaha PK CLUB para obter informação complementar sobre a última versão do Song Filer (versão 2.0.0 ou superior) e o modo de instalação

**Requisitos do sistema para Song Filer:**

**[Windows]**

Sistema operativo: Windows 95/98/Me/2000  
 CPU: Pentium 100 MHz ou superior  
 Memória disponível: 8 MB ou mais  
 Espaço livre no disco rígido: 2 MB ou mais  
 Ecrã: 800 x 600, 256 cores ou mais

**[Macintosh]**

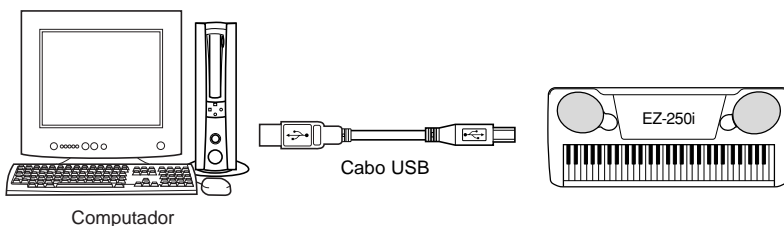
Sistema operativo: Mac OS de 7.5 a 9.2.2  
 (os ambientes Mac OS X e Mac Classic não são compatíveis)  
 CPU: Power PC ou superior  
 Memória disponível: 8 MB ou mais  
 Espaço livre no disco rígido: 2 MB ou mais  
 Ecrã: 800 x 600, 256 cores ou mais

■ **Song Filer** .....

Depois de instalar Song Filer no computador e ligar o EZ-250i nesse computador, pode usar as duas funções descritas a seguir.

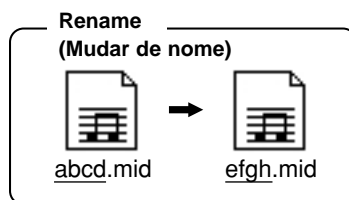
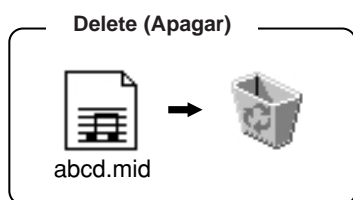
● **Transmit Files (Transmitir ficheiros)**

Pode transmitir ficheiros de canções do computador para a memória instantânea (Flash) do EZ-250i.



● **Administração dos ficheiros da memória instantânea (Flash)**

Pode apagar e atribuir nomes novos para os ficheiros da memória instantânea (Flash) do EZ-250i desde o computador.



**NOTA**

- Consulte a página 56 para obter informação complementar sobre o modo de ligar o EZ-250i num computador.
- Não é possível utilizar a função "Receive Files" (Receber ficheiros) de Song Filer com o EZ-250i
- Para obter informação complementar sobre o uso de Song Filer, consulte o manual no formato PDF incluído com a aplicação.

**ATENÇÃO**

- Não tente desligar a alimentação durante a transmissão de dados de canções, porque, se assim for, não só deixaria de guardar os dados, mas também a memória instantânea (Flash) interna ficaria instável. Além disso, poderia apagar todos os dados da memória quando ligar e desligar a alimentação.
- Poderia perder os dados guardados no instrumento devido a um funcionamento ou uma utilização inadequadas. Guarde os dados importantes no computador ou numa disquete.

**Seleção de uma pista de guia da mão direita/esquerda**

Pode seleccionar uma pista no modo Function (página 67) para guiar a mão esquerda e a direita durante a lição (página 51).

Esta função está disponível apenas quando for seleccionada uma canção da memória instantânea (Flash) no formato 0 SMF).



# Guia de instalação do CD-ROM de acessórios

## ADVERTÊNCIAS ESPECIAIS

- O copyright do software e da guia de instalação é propriedade exclusiva da Yamaha Corporation.
- O uso do software e desta guia deve cumprir o ACORDO DE LICENÇA DE SOFTWARE no qual o comprador manifesta a sua Conformidade total quando abrir o pacote do software. (Leia com atenção o ACORDO nas páginas 3 e 65 antes de instalar a aplicação.)
- A cópia do software ou a reprodução total ou parcial deste manual por qualquer meio sem a autorização escrita do fabricante é expressamente vedada.
- A Yamaha não assume responsabilidade alguma nem oferece garantia alguma em relação com o uso do software e da documentação, e não pode ser declarada responsável dos resultados da utilização deste manual nem do software.

- Este disco é um CD-ROM. Não tente reproduzi-lo num reprodutor de CD de áudio, porque se assim for poderia ocasionar danos irreparáveis no reprodutor.
- É terminantemente vedada a cópia de dados musicais disponíveis comercialmente, excepto para uso pessoal.
- Os nomes das companhias e dos produtos que figuram nesta guia de instalação são marcas comerciais ou marcas registadas das suas respectivas companhias.
- As actualizações futuras da aplicação e do software do sistema, e qualquer mudança nas especificações e funções, serão comunicadas separadamente.
- Conforme as versões do sistema operativo, as capturas do ecrã e as mensagens que figuram nesta guia poderiam diferir das que aparecem no ecrã do computador.

## Conteúdo do CD-ROM

As aplicações deste CD-ROM são fornecidas em versões para sistemas operativos Windows e Macintosh. O procedimento de instalação e as aplicações em si próprias diferem dependendo do sistema operativo que utilizar.

### ⚠ ATENÇÃO

- Não tente reproduzir o CD-ROM incluído no reprodutor de CD de áudio, porque se assim for o som e os altifalantes de áudio e do reprodutor de CD poderiam ficar deteriorados.

### Para Windows

Nome de aplicação/dados	Nome da pasta	Conteúdo
Song Filer *1 *2	SongFiler	Permite controlar ou organizar os dados de canções do instrumento no computador.
Controlador USB para Windows 98/Me	USBdrv_	Permite a comunicação entre o instrumento MIDI e o computador através de uma ligação USB (para a versão indicada de Windows).
Controlador USB para Windows 2000/XP	USBdrv2k_	YMIA Introduction HTML SampleSongs Permite tirar partido (através da Internet) do software e das ferramentas de música mais actuais, para que possa desfrutar ainda mais do Instrumento MIDI.
Acrobat Reader *2 *3 KEYBOARDMANIA	Acroread_ KMYE	Leitor de PDF (Portable Document Format). Permite ver os manuais no formato PDF das aplicações. Permite executar o jogo ou a lição.

### Para Macintosh

Nome de aplicação/dados	Nome da pasta	Conteúdo
Song Filer *1 *2	SongFiler	Permite controlar ou organizar os dados de canções do instrumento no computador.
Open Music System (OMS) *2	OMS_	Permite utilizar várias aplicações MIDI no sistema operativo Mac.
Instalação de OMS para YAMAHA *2		Contém os ficheiros de instalação de OMS para o instrumento MIDI da Yamaha.
Controlador MIDI	USBdrv_	Torna possível a comunicação entre o computador e o instrumento MIDI quando ambos estiverem ligados com um cabo USB.
YMIA Introduction HTML	SampleSongs	Permite tirar partido (através da Internet) do software e as ferramentas de música mais actualizadas, para que possa desfrutar ainda mais do Instrumento MIDI.
Acrobat Reader *2 *3	Acroread_	Leitor de PDF (Portable Document Format). Permite ver os manuais no formato PDF das aplicações.

\*1 Song Filer não pode ser utilizado com o instrumento quando este último estiver numa das condições seguintes Modo Demo Song (Canção de demonstração)

\*2 As aplicações são fornecidas com manuais PDF ou ajuda em linha.

\*3 A Yamaha não estabelece garantia alguma em relação com a estabilidade destes programas nem pode oferecer assistência técnica para os mesmos.

## Procedimento de instalação do CD-ROM

Os passos detalhados a seguir são os mesmos para Windows e para Macintosh.

- 1 Verifique se o sistema se ajusta aos requisitos operativos do software (Song Filer, controlador, etc.) Consulte os Requisitos mínimos do sistema.
- 2 Insira o CD-ROM no computador.
- 3 Clique no quadro de diálogo "Cancel" (Cancelar) que aparece no ecrã inicial (Só para Windows).
- 4 Ligue o instrumento no computador. Consulte a página 56 para obter informação complementar sobre as ligações.

### NOTA

• Em função do sistema operativo, é possível que não possam ser utilizados alguns tipos de ligação.

- 5 Instale o controlador correspondente no computador e realize os ajustamentos necessários. Consulte a página 61 (Windows) ou a página 63 (Macintosh).
- 6 Extraia o CD-ROM.

- 7 Instale o software (KEYBOARDMANIA, Song Filer, etc.) (Só para Windows).  
Acrobat Reader/YAMAHA USB MIDI Driver:  
Consulte a página 61 (Windows) ou a página 63 (Macintosh).
- 8 Insira o CD-ROM.
- 9 Clique no quadro de diálogo "Install" (Instalar) de KEYBOARDMANIA ou Song Filer (só Windows). Consulte "Instalação de Song Filer" para Macintosh na página 64.

Para os passos seguintes, consulte o manual de instruções de cada programa de software (ajuda em linha e manual no formato PDF).

### NOTA

• Para ver ficheiros PDF, terá que instalar Acrobat Reader no computador. Consulte a página 61 (Windows) ou a página 63 (Macintosh).

## Requisitos mínimos do sistema

### Para Windows

Nome de dados	Sistema operativo	CPU	Memória	Disco rígido	Ecrã	Outros
Song Filer	Windows 95/98/98SE/Me/2000/ XP Home Edition/XP Professional	Processador a 100 MHz ou superior, da família Intel(r) Pentium(r)/ Celeron(r)	8 MB ou mais	2 MB ou mais	800 x 600, 256 cores ou mais	—
Controlador USB para Windows 98/Me	Windows 98/98SE/Me	Processador a 166 MHz ou superior, da família Intel(r) Pentium(r)/ Celeron(r)	32 MB ou mais		—	—
Controlador USB para Windows 2000/XP	Windows 2000/XP Home Edition/ XP Professional				—	—
KEYBOARDMANIA	Windows 98/Me/2000/XP Home Edition/XP Professional	266 MHz ou superior; Pentium(r)/Celeron(r)	32 MB ou mais	500 MB ou mais	640 x 480, cores de alta densidade (16 bits)	

### Para Macintosh

Nome de dados	Sistema operativo	CPU	Memória	Disco rígido	Ecrã	Outros
Song Filer	Mac OS 7.5 a OS 9.22 (os ambientes Mac OS X e Mac Classic não são compatíveis)	Um computador Macintosh com uma CPU PowerPC ou posterior	8 MB ou mais	2 MB ou mais	800 x 600, 256 cores ou mais	—
Controlador MIDI	Mac OS 8.6 a OS 9.22 (os ambientes Mac OS X e Mac Classic não são compatíveis)		64 MB ou mais (recomendável 128 MB ou mais)		—	OMS 2.30.3 ou posterior (incluí- do no CD-ROM do pacote)

## Para usuários de Windows

### ■ Instalação do software

#### NOTA

· Para obter informação detalhada sobre o software de aplicação do que não tiver guia de instalação, consulte o manual em linha correspondente.

#### Desinstalação (tirar a aplicação instalada)

Pode tirar o software de aplicação que está instalado.

#### Windows 98/ME

Selecione [INÍCIO] → [Configuração] → [Painel de controlo] → [Acrescentar ou tirar programas] → [Instalar ou desinstalar], selecione a aplicação que deseje tirar e clique em [Acrescentar ou tirar]. Siga as instruções do ecrã para desinstalar a aplicação.

#### NOTA

· Os nomes dos menus e os botões podem variar em função do sistema operativo.

#### Windows 2000/XP

Selecione [INÍCIO] → [Painel de controlo] → [Acrescentar ou tirar programas], selecione a aplicação que deseje tirar e clique em [Tirar]. Siga as instruções do ecrã para desinstalar a aplicação.

### ● Acrobat Reader

Para ver os manuais electrónicos (PDF) incluídos com cada aplicação, deverá instalar Acrobat Reader.

#### NOTA

· Se tivesse instalado uma versão antiga de Acrobat Reader, deve fazer a sua desinstalação antes de continuar

- 1 Clique duas vezes na pasta "Acroread\_".  
Aparecerão quatro pastas em línguas distintas.

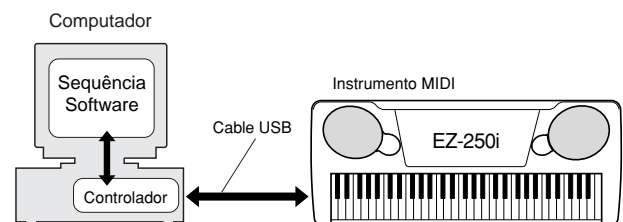
- 2 Seleccione o idioma que deseja utilizar e clique duas vezes na sua pasta.  
Aparecerá o ficheiro "ar\*\*\*.exe". ("\*\*\*" indica a língua seleccionada).
- 3 Clique duas vezes em "ar\*\*\*.exe".  
Aparecerá o quadro de diálogo de instalação de Acrobat Reader.
- 4 Faça a instalação seguindo as instruções que aparecem no ecrã.

Depois de acabar a instalação, aparecerá a pasta Acrobat no computador (em Ficheiros de programa, de modo Pré-determinado).

Para obter informação complementar sobre o uso de Acrobat Reader, consulte a guia de Reader no menu Ajuda.

### ● Controlador USB MIDI

Para utilizar o Instrumento MIDI desde o computador através de USB, deverá instalar o software do controlador adequado. O controlador USB-MIDI é o software que transfere dados MIDI numa e noutra direcção entre o software de sequência e o Instrumento MIDI através de um cabo USB.



#### NOTA

- Antes de instalar o controlador USB MIDI, para reduzir ao mínimo o risco de surgirem problemas, ponha o computador na seguinte situação.
- Feche todas as aplicações e janelas que não estiver a utilizar.
- Desligue todos os cabos do Instrumento MIDI excepto o cabo cujo controlador estiver a instalar.

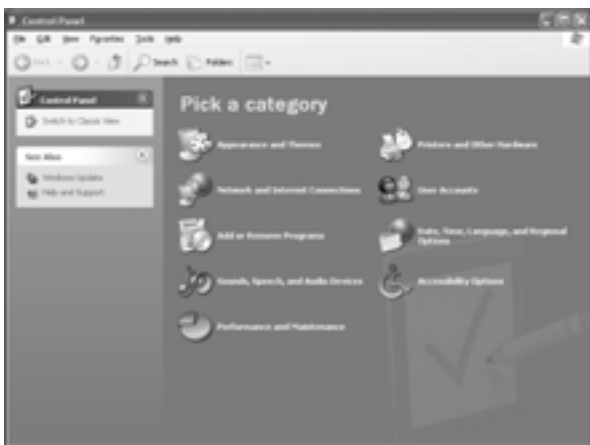
## Instalação para Windows 98/Me/2000/XP

### 1 Inicie o computador.

Para **Windows 2000/XP**, realize os passos seguintes quando o computador tenha sido iniciado.

Em **Windows 2000**, use a conta Administrador para iniciar uma sessão, selecione [O Meu PC] → [Painel de controlo] → [Sistema] → [Hardware] → [Assinatura de controladores] → [Verificação da assinatura do ficheiro]. Marque o botão de opção situado junto a “Nenhuma: instalar todos os ficheiros sem ter em conta a assinatura e clique em “Aceitar”.

Em **Windows XP**, selecione [Início] → [Painel de controlo]. Se o painel de controlo aparecer tal como pode observar a seguir, clique em “Mudar a vista clássica”, na parte superior esquerda da janela, para mostrar todos os ícones do Painel de controlo. Acto seguido, clique em [Sistema] → [Hardware] → [Assinatura de controladores] → [Verificação da assinatura do ficheiro], marque o botão de opção que aparece junto a “Nenhuma: instalar o software sem pedir a minha aprovação” e clique em “Aceitar”. Clique em “Aceitar” para fechar Propriedades do sistema e fecha o Painel de controlo no quadro [x] da parte superior direita do ecrã.



### 2 Insira o CD-ROM incluído na unidade de CD-ROM e clique no quadro de diálogo “Cancel” (Cancelar) do ecrã.

### 3 Verifique se o instrumento está desligado e utilize um cabo USB standard para ligar o terminal USB do computador no terminal USB do instrumento. Ligue o instrumento. Aparecerá automaticamente a mensagem “Assistente para acrescentar novo hardware” (Windows 98/Me/2000) ou “Assistente para hardware novo encontrado” (Windows XP).

#### NOTA

· Em alguns computadores, depois de ligar o instrumento, é possível que tenha que aguardar aproximadamente dez segundos antes de aparecer este ecrã.

Em **Windows Me**, marque o botão de opção situado junto a “Procurar automaticamente o controlador (recomendado)” no Assistente para acrescentar novo hardware e clique em [Seguinte]. O sistema irá procurar o controlador adequado e a instalação começa automaticamente. A menos que tenha de instalar um controlador manualmente, continue directamente no passo 4 seguinte. Se não for encontrado um controlador apropriado, selecione “Especificar a localizador do controlador (avançado)” e especifique a pasta “USBdrv\_” do CD-ROM.

Em **Windows XP**, marque o botão de opção situado junto a “Instalar automaticamente o software (recomendado)” no Assistente para hardware novo encontrado e clique em [Seguinte]. O sistema irá procurar o controlador adequado e a instalação começa automaticamente. A menos que tenha de instalar um controlador manualmente, continue directamente no passo 8 seguinte.

### 4 Clique em [Seguinte].

Na janela que aparece pode seleccionar o método de pesquisa do controlador.

### 5 Marque o botão de opção situado junto a “Procurar o melhor controlador (recomendado)” e clique em [Seguinte].

Nesta janela pode especificar a localização do controlador.

### 6 Active “Unidade de CD-ROM” e verifique bem se o resto dos elementos não estão activados.

Clique em [Seguinte]. O sistema procura o controlador no CD-ROM e começa a preparação da instalação.

#### NOTA

· Em alguns casos, o sistema poderá pedir que insira um CD-ROM de Windows quando estiver a verificar o controlador. Se assim for, especifique o directório “USBdrv\_” da unidade de CD-ROM (por exemplo, D:\USBdrv\_) em Windows 98 ou o directório “USBdrv2k\_” (por exemplo, D:\USBdrv2k\_) em Windows 2000 e continue com a instalação.

### 7 Depois de verificar que aparece “YAMAHA USB MIDI Driver” na janela de pesquisa de controladores, clique em [Seguinte]. A instalação irá começar.

#### NOTA

· O nome do encaminhamento de acesso ou a localização do controlador pode diferir em função do instrumento e outras variáveis.

### 8 Quando acabar a instalação e aparecer uma mensagem com esta indicação, clique em [Finalizar].

#### NOTA

· Em alguns computadores, depois de acabar a instalação, é possível que tenha de aguardar dez segundos aproximadamente antes de poder ver esta mensagem

Em **Windows XP**, se reinicia o computador.

O controlador foi instalado correctamente.

## ● Instalação de KEYBOARDMANIA ou Song Filer

### 1 Insira o CD-ROM no computador.

### 2 Clique no quadro de diálogo “Install” (Instalar) de KEYBOARDMANIA ou Song Filer.

Para obter instruções e dados sobre o funcionamento de KEYBOARDMANIA, consulte os manuais em formato PDF da pasta “manual” do CD-ROM.

Para ver a documentação, siga estes passos:

Clique em [Cancel] (cancelar) para sair do ecrã de instalação.

Clique duas vezes [O Meu PC] e, acto seguido, clique com o botão direito em [CD-ROM].

Selecione [OPEN] (abrir), clique duas vezes em [KMYE] e clique novamente duas vezes em [manual].

Para obter instruções e informação detalhada sobre o funcionamento de Song Filer, consulte a Ajuda em linha e o manual PDF.

\* Se quiser obter a última versão de Song Filer, visite o seguinte sítio Web.

<http://www.yamahapkclub.com/english/download/songfiler/songfiler.htm>

**Quando utilizar KEYBOARDMANIA, ajuste o porto MIDI em USB conforme as instruções do manual** (consulte o ficheiro KM\_manual.pdf, páginas 7 e 8) incluído no CD-ROM.

**Quando utilizar Song Filer**, realize os passos seguintes para ajustar o porto MIDI em USB.

- 1 Ligue o instrumento no computador com um cabo USB.
- 2 Antes do mais ligue o computador, depois o instrumento e, em último lugar, inicie Song Filer.
- 3 Abra “MIDI Port Setting” (Configuração do porto MIDI) na barra de menu de Song Filer e selecione “USB”.



## Para usuários de Macintosh

### ■ Instalação do software .....

#### ● Acrobat Reader

Para ver os manuais electrónicos (PDF) incluídos com cada aplicação, deverá instalar Acrobat Reader.

- 1 Clique duas vezes na pasta "Acroread\_".  
Aparecerão quatro pastas de línguas diferentes: inglês, alemão, francês e espanhol.
- 2 Selecione a língua que deseja utilizar e clique duas vezes na sua pasta. Aparecerá "Reader Installer" (o instalador de Reader). O nome do instalador pode variar conforme a língua que seleccionar.
- 3 Clique duas vezes em "Reader Installer" (instalador de Reader).  
Aparecerá o quadro de diálogo de instalação de Acrobat Reader.
- 4 Realize a instalação seguindo as instruções que aparecem no ecrã.  
Depois de ter acabado a instalação, aparece a pasta Acrobat no computador (no Disco rígido, de modo pré-determinado).  
Para obter informação sobre o uso de Acrobat Reader, consulte a guia de Reader incluída no menu Ajuda.

#### ● Open Music System (OMS, Sistema musical aberto)

OMS permite utilizar várias aplicações MIDI no Mac OS ao mesmo tempo.

- 1 Clique duas vezes na pasta "OMS\_" (só versão em inglês).  
Aparecerá "Install OMS \*\*\*\*\*" (instalar OMS \*\*\*\*\*).
- 2 Clique duas vezes em "Install OMS \*\*\*\*\*".  
Aparecerá o quadro de diálogo de instalação de OMS.
- 3 Realize a instalação seguindo as instruções que aparecem no ecrã.  
Depois da instalação, selecione "Restart" (Reiniciar).

**NOTA**

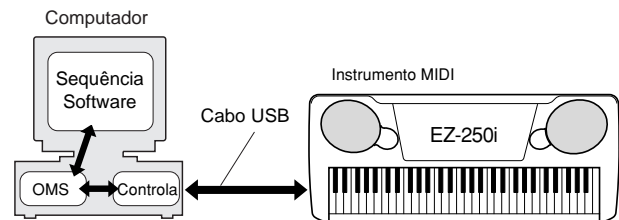
Quando tiver acabado a instalação, pode aparecer uma mensagem de erro para indicar que o instalador não está fechado. Neste caso, terá que ir até o menu "File" (Ficheiro) e seleccionar "Quit" (Sair) para fechá-lo. Acto seguido reinicie o computador.

Depois de reiniciar o Macintosh, aparecerá a pasta "Opcode"/"OMS Applications" no computador (Disco rígido, de modo pré-determinado).

- 4 Copie "OMS\_\*\*\*\_Mac.pdf" do CD-ROM na pasta "OMS Applications" (desloque e coloque-o na pasta).  
Consulte em "OMS\_\*\*\*\_Mac.pdf" (só versão em inglês) a forma de utilizar a aplicação.
- 5 Copie o "OMS Setup for YAMAHA" do CD-ROM na pasta "OMS Applications" (desloque e coloque-o na pasta).  
Na pasta "OMS Setup for YAMAHA" encontrará os ficheiros de instalação de OMS para os geradores de tons da Yamaha, que podem ser utilizados como modelos.

#### ● Controlador USB MIDI

Para utilizar o Instrumento MIDI desde o computador através de USB, deverá instalar o software de controlador adequado.  
O controlador USB-MIDI é software que transfere dados MIDI Numa ou noutra direcção entre o software de sequência e o Instrumento MIDI através de um cabo USB.



Antes do mais instale OMS antes de instalar o controlador USB-MIDI. Do mesmo modo, depois de instalar o controlador, necessitará instalar OMS (Consulte a página 64).

- 1 Inicie o computador.
- 2 Insira na unidade de CD-ROM o CD-ROM incluído.  
O sistema mostra o ícone de CD-ROM no escritório.
- 3 Clique duas vezes no ícone do CD-ROM e no ícone de "Install USB Driver" (Instalar controlador USB) da pasta "USBdrv\_" para ver o seguinte ecrã de instalação.



- 4 O quadro "Install Location" (Localização da instalação) mostra o destino da instalação. Se quiser mudar o disco ou a pasta de destino, use o botão [Switch Disk] (Mudar de disco) e o menu emergente para especificar o destino desejado.

**NOTA**

Este quadro acostuma mostrar o disco de início como destino.

- 5 Clique no botão [Install] (Instalar). O sistema mostra a seguinte mensagem: "This installation requires your computer to restart after installing this software (esta instalação precisa reiniciar o seu computador depois de instalar este software). Click Continue to automatically quit all other running applications" (clique em Continuar para sair automaticamente de todas as demais aplicações em funcionamento). Clique em [Continue] (Continuar).

**NOTA**

Para cancelar a instalação, clique em [Cancel] (Cancelar).

- 6 Começa a instalação. Se o controlador já está instalado, aparecerá a seguinte mensagem. Para voltar para o passo 3, preme [Continue] (Continuar). Para acabar a instalação, clique em [Quit] (Sair).



- 7 Quando a instalação tiver acabado, o sistema mostra a seguinte mensagem: "Installation was successful (a instalação foi completa satisfatoriamente). You have installed software which requires you to restart your computer" (instalado um software que precisa de reinício do computador). Clique em [Restart] (Reiniciar). O computador reinicia automaticamente. Pode encontrar os ficheiros instalados nas seguintes localizações:
- [Pasta do sistema] → [Painel de controlo] → [YAMAHA USB MIDI Patch]
  - [Pasta do sistema] → [Extensões] → [USB YAMAHA MIDI Driver]
  - [Pasta do sistema] → [Pasta OMS] → [YAMAHA USB MIDI OMS Driver]

### Instalação de Song Filer

- 1 Clique duas vezes na pasta "SongFiler\_" do CD-ROM. Aparecerá o ficheiro "Install Song Filer" (Instalar Song Filer).
- 2 Clique duas vezes em "Install Song Filer". Aparecerá o quadro de diálogo de instalação de Song Filer. Realize a instalação seguindo as instruções que aparecem no ecrã.

#### NOTA

• Seleccionar "Custom Installation" (Instalação personalizada) se quiser aceder aos manuais PDF em idiomas distintos do inglês.

- 3 Depois da instalação, reinicie o computador.

Para obter instruções e informação detalhada sobre o funcionamento, consulte a Ajuda em linha e o manual PDF.

\* Se quiser obter a última versão de Song Filer, visite o seguinte sítio Web.

<http://www.yamahapclub.com/english/download/songfiler/songfiler.htm>

## Instalação de OMS

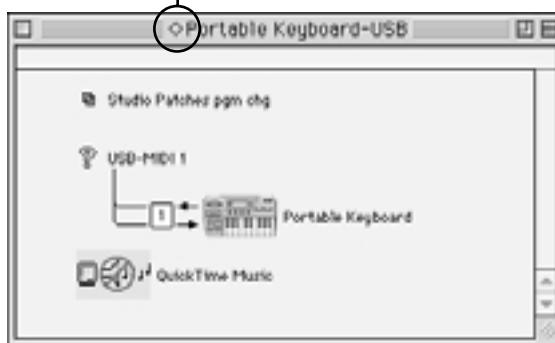
O ficheiro de instalação de OMS Studio para o Instrumento MIDI está no CD-ROM fornecido. Este ficheiro de instalação de Studio é utilizado para instalar OMS.

#### NOTA

• Antes de realizar o procedimento seguinte, deveria instalar OMS e o controlador USB MIDI (Consulte a página 63).

- 1 Utilize um cabo USB para ligar o terminal USB do computador (ou o concentrador USB) no terminal USB do Instrumento MIDI e ligue a alimentação do Instrumento MIDI.
- 2 Inicie o computador.
- 3 Insira na unidade de CD-ROM do Macintosh o CD-ROM incluído. Aparece o ícone do CD-ROM no escritório.
- 4 Clique duas vezes no ícone do CD-ROM, "OMS\_" e "OMS Setup for YAMAHA." Aparece o ficheiro "\*\*\*\*\*-USB". ("\*\*\*\*\*" indica o nome do produto, etc.) Copie o nome no disco rígido do computador.
- 5 Clique duas vezes no ficheiro "\*\*\*\*\*-USB" para iniciar a instalação de OMS.
- 6 Depois de começar a instalação de OMS, o ficheiro de instalação de Studio irá ser aberto no mesmo onde clicou duas vezes no passo 5.

Indica que esta instalação está disponível.



#### NOTA

• Se não aparecer "◊" à esquerda do nome do ficheiro de instalação, seleccione "Make Current" (Converter em actual) no menu "File" (Ficheiro) e execute a operação de guardar.

A instalação de OMS Studio ha terminado.

#### NOTA

• Depois de ter acabado a instalação de OMS Studio, o computador reconhecerá apenas o Instrumento MIDI como instrumento MIDI. Se utilizar outro instrumento MIDI para além do Instrumento MIDI ou acrescentar um segundo Instrumento MIDI no sistema existente, terá que criar um ficheiro de instalação de Studio original.

Para obter informação detalhada, consulte o manual em linha Fornecido com OMS.



Dependendo do Macintosh e da versão do sistema operativo que estiver a utilizar, o ficheiro de instalação de Studio incluído para o Instrumento MIDI poderia não funcionar mesmo depois de ter realizado os passos anteriores. (A transmissão e a recepção MIDI não serão possíveis apesar da instalação ser válida.)

Neste caso, realize o procedimento seguinte para voltar a criar o ficheiro de instalação.

- 1 Ligue o Instrumento MIDI e o Macintosh com um cabo USB e ligue a alimentação do Instrumento MIDI.
- 2 Inicie o programa de instalação de OMS e no menu "File" (Ficheiro), escolha "New setup" (Instalação nova).
- 3 Aparecerá o quadro de diálogo de pesquisa de controladores OMS.  
Tire a marca de [Modem] (Modem) e [Printer] (Impressora) se utilizar uma ligação USB.
- 4 Clique no botão [Find] para procurar o dispositivo.  
Quando encontrar um dispositivo, no quadro de diálogo OMS Driver Setting (Instalação do controlador OMS) aparece "USB-MIDI".
  - Se o dispositivo foi encontrado correctamente, Clique no botão [OK] (Aceitar) para continuar.
  - Se não encontrou o dispositivo, volte a verificar se as ligações dos cabos são as correctas e repita o procedimento desde o passo 1.
- 5 Verifique se o porto aparece abaixo do dispositivo que foi encontrado. (Será um nome como USB-MIDI.)  
Marque o quadro de verificação do porto e depois clique no botão [OK].
- 6 Aparecerá um quadro de diálogo no qual poderá dar um nome ao ficheiro que vai guardar. Escreva o nome que quiser e clique em [Save] (Guardar).  
Com este passo, conclui a instalação de OMS.
- 7 No menu "Studio", escolha "Test" (Prova) e clique no ícone do porto. Se soar um canal no Instrumento MIDI, o sistema funciona correctamente.

Para obter informação detalhada sobre o uso de OMS, consulte "OMS\_\*\*\*\_Mac.pdf", incluído com OMS.

## ACORDO DE LICENÇA DE SOFTWARE

O texto seguinte é um acordo legal entre o comprador, o usuário final, e a Yamaha Corporation ("Yamaha"). A Yamaha concede a seguinte licença de uso do programa de software da Yamaha que é fornecida ao comprador original nos termos expostos no presente texto. Leia este acordo de licença com atenção.

Quando abrir o pacote está a assumir que aceita os termos aqui descritos. Se não estiver de acordo com os termos referenciados, devolva à Yamaha o pacote sem abrir para obter a devolução completa da importância paga.

### 1. CONCESSÃO DE LICENÇA E COPYRIGHT

A Yamaha concede-lhe a si, o comprador original, o direito de usar uma cópia do programa de software e os dados fornecidos ("SOFTWARE") num equipamento de um único usuário. Não podem ser utilizados em mais de um equipamento ou terminal. A Yamaha é a proprietária do SOFTWARE, que está protegido pelas leis de copyright do Japão e por todas as disposições dos tratados internacionais aplicáveis. O usuário final tem o direito de reclamar a propriedade dos meios nos quais é fornecido o SOFTWARE. Portanto, deve tratar o SOFTWARE como qualquer outro material sujeito a direitos de copyright.

### 2. RESTRIÇÕES

O programa de SOFTWARE está sujeito a direitos de copyright. Não pode submeter o SOFTWARE a investigação do segredo de fabricação (engenharia inversa) nem pode reproduzir o mesmo sob nenhum meio concebível. É vedada a reprodução, modificação, mudança, aluguer, empréstimo, revenda ou distribuição do SOFTWARE, em parte ou na sua totalidade, ou a criação de trabalhos derivados do SOFTWARE. O SOFTWARE não pode ser transmitido para outros computadores, nem instalado numa rede. Pode transferir a propriedade do SOFTWARE e do material escrito em anexo de um modo permanente, sempre e quando não conserve cópias e o destinatário esteja de acordo com os termos do acordo de licença.

### 3. RESCISÃO

As condições de licença do programa de software entram em vigor No dia em que receber o SOFTWARE. Se for infringida alguma das leis ou cláusulas de copyright das condições de licença, o acordo de licença será dado como acabado automaticamente sem comunicação alguma por parte da Yamaha. Neste caso, deve destruir imediatamente o SOFTWARE objecto da licença e as suas cópias.

### 4. GARANTIA DO PRODUTO

A Yamaha garante ao comprador original que, se o SOFTWARE, quando é utilizado em condições normais, não realizar as funções descritas no manual fornecido pela Yamaha, a única solução será a substituição por parte da Yamaha de qualquer meio que demonstrar estar defeituoso a modo de intercâmbio, sem encargos.

Excepto nos casos expostos anteriormente, o SOFTWARE é fornecido "tal qual", e não se proporciona nenhuma outra garantia, explícita nem implícita, respeito do software, incluídas, sem limitação das mesmas, as garantias implícitas de comerciabilidade e idoneidade para um fim em concreto.

### 5. RESPONSABILIDADE LIMITADA

As soluções e a responsabilidade da Yamaha são as referenciadas anteriormente. Em nenhum caso a Yamaha será responsável perante si ou outras pessoas pelos danos, incluídos, e sem limitação dos mesmos, incidentes ou consequências, despesas, perda de benefícios, perda de poupanças ou outros danos que possam surgir do uso ou da incapacidade de usar o SOFTWARE, mesmo quando a Yamaha ou um distribuidor autorizado tiver sido advertido da possibilidade destes danos, ou por alguma reclamação de terceiras partes.

### 6. GENERALIDADES

Este acordo de licença deve ser interpretado conforme às leis japonesas, e está regido pelas leis referenciadas.



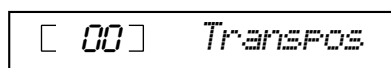
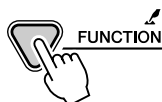
# Funcionamento

O EZ-250i conta com uma variedade de ajustamentos nos parâmetros de Function. Deste modo pode ter um controlo mais detalhado de muitas das funções do EZ-250i.

## Uso dos parâmetros de Function

### 1 Seleccione um nome de função.

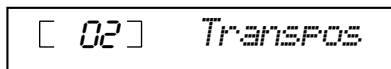
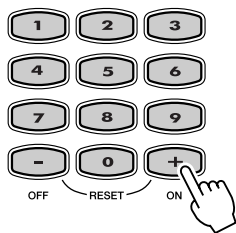
Prema o botão [FUNCTION], várias vezes se for necessário, até aparecer no ecrã o nome da função correcta.



#### NOTA

Para guardar os parâmetros de função e a activação ou desactivação da pulsação na memória interna (memória instantânea ou Flash), mantenha premido o botão [FUNCTION] (Função) (Consulte a página 68).

### 2 Digite o valor adequado ou utilize os botões [+]/[-] para estabelecer a função seleccionada.



#### NOTA

Para especificar um valor negativo, prema simultaneamente o botão [-] e o algarismo.

### ● Parâmetros de Function

CATEGORIA	SELECIONAR	Ecrã	Margem/ajustamentos	Descrição	*
Overall (Geral)	Transpose (Transposição)	Transpos	-12-12	Determina a transposição de todo o som do EZ-250i.	*
	Tuning (Afinação)	Tuning	-100-100	Determina o tom de todo o som do EZ-250i.	*
	Split Point (Ponto de divisão)	SplitPnt	000-127	Determina a tecla mais alta para a voz Split e ajusta o "ponto" de divisão; noutras palavras, a tecla que separa as vozes Split (inferior) e Main (superior). (A voz de divisão soa até a tecla do ponto de divisão incluída.) O ponto de divisão pré-determinado é 054 (Fn 2). O ajustamento do ponto de divisão e do ponto de divisão de acompanhamento é estabelecido automaticamente no mesmo valor.	*
	Touch Sensitivity (Sensibilidade de pulsação)	TouchSns	1-3	Um ajustamento de "1" dá como resultado uma resposta de pulsação limitada; este ajustamento produz uma margem dinâmica relativamente reduzida, mesmo se premer as teclas de um modo muito forte ou muito leve. "2" permite tocar numa margem dinâmica normal (leve a forte), enquanto que "3" foi desenhado para tocar trechos muito leves, conferindo-lhe um controlo um pouco mais detalhado na margem do volume leve. Quando desactivar Touch (Pulsação) (página 27), irá produzir um valor de velocidade constante de 80 (margem de velocidade total = 0-127).	*
	Sustain On/Off (Activação/ desactivação de sustenido)	Sustain	On/Off	Determina se o sustenido está activado ou desactivado. Prema os botões [+]/[-] para activar ou desactivar o sustenido	*
Volume (Volume)	Style Volume (Volume do estilo)	StyleVol	0-127	Determina o volume do estilo para permitir criar uma mistura óptima com a interpretação.	*
	Song Volume (Volume da canção)	SongVol	0-127	Determina o volume da canção.	*
	Metronome Volume (Volume do metrónomo)	MtrVol	0-127	Determina o volume do metrónomo.	*
	Metronome Volume (Volume do metrónomo)	TimeSig	0-15	Determina a distribuição do tempo do metrónomo.	*

CATEGORIA	SELECCIONAR	Ecrã	Margem/ ajustamentos	Descrição	
Main Voice (Voz principal)	Volume (Volume)	<i>M. Volume</i>	0-127	Determina o volume da voz Main, permitindo-lhe criar uma mistura óptima com a voz Dual ou Split.	*
	Octave (Oitava)	<i>M. Octave</i>	-2-2 (oitava)	Determina a margem de oitava para a voz Main. Use esta categoria para criar a margem mais adequada para a voz Main.	*
	Reverb Send Level (Nível de transmissão de reverberação)	<i>M. RevLvl</i>	0-127	Determina a quantidade do sinal da voz Main que é transmitida para o efeito de reverberação (Reverb). Os valores mais altos proporcionam um efeito de reverberação mais forte.	*
	Chorus Send Level (Nível de transmissão de coro)	<i>M. ChoLvl</i>	0-127	Determina a quantidade do sinal da voz Main que é transmitida para o efeito de coro (Chorus). Os valores mais altos proporcionam um efeito de coros mais forte.	*
Dual Voice (Voz dual)	Voice (Voz)	<i>D. Voice</i>	1-480	Selecciona a voz Dual.	*
	Volume (Volume)	<i>D. Volume</i>	0-127	Determina o volume da voz Dual, permitindo-lhe criar uma mistura óptima com a voz Main.	*
	Octave (Oitava)	<i>D. Octave</i>	-2-2 (oitava)	Determina a margem de oitava para a voz Dual. Use esta categoria para criar um estrato de uma oitava com a voz Dual.	*
	Reverb Send Level (Nível de transmissão de reverberação)	<i>D. RevLvl</i>	0-127	Determina a quantidade do sinal da voz Dual que é transmitida para o efeito Reverb. Os valores mais altos proporcionam um efeito de reverberação mais forte.	*
	Chorus Send Level (Nível de transmissão de coro)	<i>D. ChoLvl</i>	0-127	Determina a quantidade do sinal da voz Dual que é transmitida para o efeito Chorus. Os valores mais altos proporcionam um efeito de coros mais forte para a voz Dual.	*
Split Voice (Voz de divisão)	Voice (Voz)	<i>S. Voice</i>	1-480	Selecciona a voz de divisão.	*
	Volume (Volume)	<i>S. Volume</i>	0-127	Determina o volume da voz Split, permitindo-lhe criar uma mistura óptima com a voz Main.	*
	Octave (Oitava)	<i>S. Octave</i>	-2-2 (oitava)	Determina a margem de oitava para a voz Split. Utilize esta categoria para criar a margem mais adequada para a voz Split (inferior).	*
	Reverb Send Level (Nível de transmissão de reverberação)	<i>S. RevLvl</i>	0-127	Determina a quantidade do sinal da voz Split que é transmitido para o efeito Reverb. Os valores mais altos proporcionam um efeito de reverberação mais forte para a voz Split.	*
	Chorus Send Level (Nível de transmissão de coro)	<i>S. ChoLvl</i>	0-127	Determina a quantidade do sinal da voz Split que é transmitida para o efeito Chorus. Os valores mais altos proporcionam um efeito de coros mais forte para a voz Split.	*
Effect/Harmony (Efeito/ harmonia)	Reverb Type (Tipo de reverberação)	<i>Reverb</i>	1-10	Determina o tipo de reverberação (consulte a lista da página 32).	*
	Chorus Type (Tipo de coro)	<i>Chorus</i>	1-5	Determina o tipo de coro, incluída a desactivação (consulte a lista da página 32).	*
	Harmony Type (Tipo de harmonia)	<i>HarmType</i>	1-26	Determina o tipo de harmonia (consulte a lista da página 31).	*
	Harmony Volume (Volume de harmonia)	<i>HarmVol</i>	0-127	Determina o nível do efeito de harmonia, quando está seleccionado o tipo de harmonia 1-5, o que permite criar a mistura óptima com a nota da melodia original.	*
Utility (Utilidade)	Local On/Off (Activação/ desactivação do controlo local)	<i>Local</i>	On/Off	Determina se o controlo local está activado ou desactivado. Prema os botões [+] / [-] para activar ou desactivar o controlo local (Local Control).	*
	External Clock (Relógio externo)	<i>ExtClock</i>	On/Off	Determina o uso do relógio externo ou do relógio interno. Prema os botões [+] / [-] para estabelecer o relógio interno ou o relógio externo.	*
	Initial Setup Send (Transmissão de ajustamentos iniciais)	<i>InitSend</i>	YES/NO	Permite armazenar dados iniciais do PortaTone noutro dispositivo (como um sequenciador, computador ou ficheiro de dados MIDI). Utilize o botão [+ / ON] para transmitir os dados.	*
	Lesson Track (R) (Pista de lição para mão direita)	<i>R-Part</i>	1-16	Determina o número da pista para a lição da mão direita. Este ajustamento só é eficaz com uma canção carregada.	*
	Lesson Track (L) (Pista de lição para mão esquerda)	<i>L-Part</i>	1-16	Determina o número da pista para a lição da mão esquerda. Este ajustamento só é eficaz com uma canção carregada.	*
	Demo Cancel (Cancelar demonstração)	<i>D-Cancel</i>	On/Off	Determina se está activada ou não a função de cancelamento de demonstração. Prema os botões [+] / [-] para activar ou desactivar o cancelamento da demonstração.	*
	Backup Clear (Apagar cópia de segurança)	<i>BkupClr?</i>	YES/NO	Determina se é inicializada ou não a memória instantânea (Flash) interna.	*

\* O sinal "\*" indica que podem ser restabelecidos os valores iniciais do ajustamento premendo os botões [+] / [-] simultaneamente.

## ■ Cópia de segurança dos dados

Os dados seguintes podem ser armazenados na memória instantânea (Flash) interna como cópia de segurança.

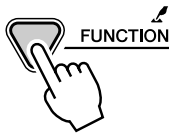
Grupo	Parâmetro
SONG (Canção)	User Song Data (Dados de canção de usuário)
FUNCTION (FUNÇÃO)	Afinação Ponto de divisão Sensibilidade de pulsação Activação/desactivação de sustenido Volume do estilo Volume da canção Volume do metrônomo Activação/desactivação de cancelamento de demonstração
Pulsação	Activação/desactivação de pulsação

### ⚠ ATENÇÃO

· Não tente desligar a alimentação quando estiverem a ser transferidos dados desde um computador. No caso contrário, a memória instantânea (Flash) interna poderia sofrer danos que provocariam a perda dos dados.

## ● Acerca de a memória instantânea (Flash) interna

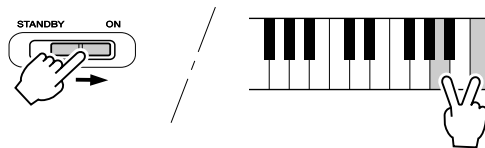
Os dados de canções são armazenados quando os mesmos são transferidos desde um equipamento. Function (Função) e Touch On/Off (Activação/desactivação de pulsação) são armazenadas quando premer e manter premido o botão [FUNCTION].



## ■ Inicialização de dados

### ● Inicialização de todos os dados (incluídos os dados de canções carregados)

Todos os dados podem ser inicializados e recuperar os valores de pré-ajustamento da fábrica se ligar a alimentação quando tiver premida a tecla branca mais alta (a última da direita) e a tecla A mais próxima (A5) no teclado. No ecrã aparecerá brevemente “CLr All Mem” (apagar toda a memória). Também pode executar este ajustamento no modo Utilidade (consulte a página 67.)

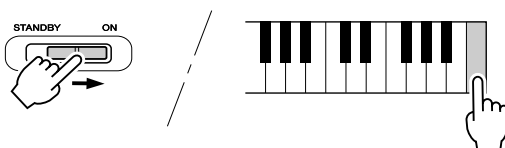


### ⚠ ATENÇÃO

· Todos os dados listados anteriormente, mais os dados de canção carregados, serão apagados ou mudados quando efectuar o procedimento de inicialização de todos os dados.  
· Se realizar o procedimento de inicialização de dados, por regra geral será restabelecido o funcionamento normal se o EZ-250i parou ou se começar a produzir erros por qualquer motivo.

### ● Inicialização de todos os dados (sem incluir os dados de canções)

Todos os dados, excepto os dados de canções carregados, podem ser inicializados se ligar a alimentação quando tiver premida a tecla branca mais alta (a última da direita) no teclado.





# Solução de problemas

Problema	Causa possível e solução
Quando ligar ou desligar o EZ-250i, produz temporariamente um som similar a um estalo.	Isto é normal e indica que o EZ-250i está a receber energia eléctrica.
Quando utilizar um telemóvel dá origem a ruídos.	A utilização de um telemóvel muito perto do EZ-250i pode produzir interferências. Para solucionar este problema desligue o telemóvel ou utilize-o longe do EZ-250i.
Não tem som quando tocar no teclado nem quando reproduz uma canção.	Verifique se não está ligada a tomada PHONES/OUTPUT do painel posterior. Quando os auscultadores estão ligados nesta tomada, não emite nenhum som.
	Verifique se está activada ou desactivada a função Local Controlo ou PC Mode (consulte as páginas 57, 58).
Ao tocar as teclas da secção da mão direita do teclado não emite nenhum som.	Quando empregar a função Dictionary (Dicionário) (página 42), as teclas da secção da mão direita são empregadas apenas para inserir a nota fundamental e o tipo de acorde.
O som das vozes ou dos ritmos não parece normal ou são um pouco esquisitos.	A potência das pilhas é demasiado baixa. Substitua as pilhas (Consulte a página 10).
O acompanhamento automático não entra em funcionamento, mesmo se premer o botão [ACMP ON/OFF] (Activação/desactivação do acompanhamento automático).	Verifique se o modo Style (Estilo) está activo antes de usar o acompanhamento automático. Prema o botão [STYLE] para poder efectuar operações de estilo.
Não reproduz o estilo ou a canção mesmo se tiver premido o botão [START/STOP].	Verifique se a função External Clock (Relógio externo) está activada ou desactivada (Consulte a página 57).
O estilo ou a canção não soam adequadamente.	Verifique se o volume do estilo ou o volume da canção (página 39) estão num nível adequado.
Quando reproduz um dos estilos de Pianist (N.º 93 - 100), não pode ouvir o ritmo.	Isto é normal. Estes estilos não têm bateria nem baixo, só acompanhamento de piano. O acompanhamento do estilo só pode ser ouvido quando o acompanhamento estiver activado e as teclas forem tocadas na secção de acompanhamento automático do teclado.
As vozes parece que não soam todas ou o som é emitido de um modo entrecortado.	O EZ-250i tem uma polifonia máxima de 32 notas. Se estiver a utilizar a voz Dual ou Split, e se estiver a reproduzir um estilo ou uma canção ao mesmo tempo, algumas notas ou sons podem ser omitidos (ou “desaparecer”) do acompanhamento ou da canção.
Produz um som “dobrado” ou “duplicado” quando o EZ-250i é utilizado com um sequenciador; pode soar também como um som “dual” com duas vozes sobrepostas, mesmo se modo Dual estiver desactivado.	Quando utilizar o acompanhamento com um sequenciador, desactive MIDI Echo (Eco MIDI) ou o controlo correspondente. (Consulte o manual de instruções do dispositivo em particular ou do software para obter mais detalhes.)
O interruptor de pedal (para sustenido) parece produzir o efeito contrário. Por exemplo, ao pisar o interruptor do pedal o som é cortado e quando deixar de pisar fica sustido.	A polaridade do interruptor de pedal está invertida. Verifique bem se a ficha do interruptor do pedal está bem ligada na tomada SUSTAIN antes de ligar a alimentação.
O som da voz muda de nota para nota.	O método de geração de tons AWM emprega gravações múltiplas (amostras) de um instrumento ao longo de todo o teclado; portanto, o som real da voz pode ser ligeiramente distinto de nota para nota.

## Terminais e controlos do painel

+/-	8, 19
A-B REPEAT (Repetição A-B)	8, 46
ACMP ON/OFF (Activação/desactivação do acompanhamento automático)	8, 34
DC IN 12V (Entrada de CC de 12 V)	9, 10
DEMO (Demonstração)	9, 14
Dict. (Dicionário)	8, 42
DUAL (Dual)	9, 25
FF (Avance rápido)	9, 46
FUNCTION (FUNÇÃO)	66
FUNCTION (Função)	8, 18
HARMONY (HARMONIA)	9
HARMONY (Harmonia)	29
INTRO/ENDING/rit. (Prelúdio/coda/rit.)	9, 34
LESSON (Lição)	8, 50
LIGHT ON/OFF (Ligar/desligar luz)	9, 28
MAIN/AUTO FILL (Principal/ preenchimento automático)	9, 34
MASTER VOLUME (Volume principal)	8, 18
METRONOME (Metronomo)	8, 21
OFF	8
ON	8
PAUSE (Pausa)	8, 46
PC	8, 58
PHONES/OUTPUT (Auscultadores/saída)	9, 11
PORTABLE GRAND (Piano de cauda portátil)	8, 21
REW (Rebobinar)	9, 46
SONG (Canção)	8, 45, 49
SPLIT (Divisão)	9, 26
STAND-BY/ON (À espera/ligado)	8, 11
START/STOP (Início/paragem)	9, 34, 46
STYLE (Estilo)	8, 33
SUSTAIN (Sustenido)	11, 30
SYNC START (Início sincronizado)	8, 34
TECLADO NUMÉRICO	8, 19
TEMPO/TAP (Tempo/pulsação)	9, 21, 38
TOUCH (Pulsação)	9, 27
USB	9, 56
VOICE (Voz)	8, 23

## A

A-B Repeat (Repetição A-B)	47
Accompaniment Split Point (Ponto de divisão do acompanhamento)	26
Acordes com um único dedo	40
Acordes digitados	40
Acordes, acerca de	43
Acordes, digitados	40
Acordes, um único dedo	40
Adaptador de alimentação de CA	10
Atril	19
Auscultadores	11

## C

Canais MIDI	55
Canções de demonstração	14
Canções, reprodução	46
Canções, selecção	45
Chorus (Coro)	30

## D

DEMO Cancel (Cancelamento de demonstração)	14
Dictionary (Dicionário)	42
Drum Kit Voice Chart	78
Dual Voice (Voz dual)	25

## E

Efeitos	29
Ending (Coda)	37
Estilos, reprodução	34
Estilos, selecção	33
External Clock (Relógio externo)	57

## F

Fill-in (Preenchimento)	39
Funcionamento	66
Function (Função)	18

## G

Grade (Nível)	53
Guia de luz	28
Guia rápida	12

## H

Harmony (harmonia)	29
--------------------	----

## I

Indicador	20
Initial Setup Send (Transmissão de ajustamentos iniciais)	57
Interruptor do pedal	11
Intro (Prelúdio)	36

## L

Left (Esquerda)	50
Lesson (Lição)	49
LIGHT ON/OFF (Ligar/desligar a luz)	28
Local on/off (Activação/ desactivação do controlo local)	57

## M

Main A/B (Principal A/B)	39
Main Voice (Voz principal)	23
Master Volume (Volume principal)	18
Melody Voice Change (Mudança de voz da melodia)	48
Memória instantânea (Flash)	58
Metronome (Metronomo)	21
MIDI	54
MIDI Implementation Chart	80
MIDI LSB Receive cancel (Cancelamento da recepção de LSB MIDI)	56
Multi Fingering (Digitação múltipla)	40

## N

Nível, transmissão de coro	30
Nível, transmissão de reverberação	29
Nº 000 OTS	25
Nomes de acordes	44
Nota fundamental	43
Notação	20

## O

Oitava dual	25
Oitava principal	23
Oitava, divisão	26
Octave (Oitava)	20

## P

PC	58
Pilhas	10
Pista de lição	51
Portable Grand (Piano de cauda portátil)	21

**R**

Reverb (Reverberação).....	29
Right (Direita) .....	0
Ritardando .....	37

**S**

Secções (acompanhamento).....	39
Secções de acompanhamento.....	39
Sistema GM nível 1 .....	55
Solução de problemas .....	69
Song Volume	
(Volume de a canção) .....	48
Specifications .....	85
Split Point (Ponto de divisão) .....	26
Split Voice (Voz de divisão).....	26
Style Volume (Volume do estilo) .....	39
Sustain (Sustenido).....	30
Sync Start (Início sincronizado).....	35

**T**

Tap (Pulsação) .....	35
Tempo .....	38
Tempo (Tempo) .....	21
Time Signature (Signatura de tempo) ....	22
Tipo de acorde .....	44
Tomas para acessórios .....	11
Touch Sensitivity	
(Sensibilidade de pulsação).....	27
Transpose (Transposição).....	28
Tuning (Afinação) .....	28

**V**

Visualização de tempos .....	38
Voice List .....	72
Voices, Drum Kit .....	78
Voices, XG Lite .....	74
Volume dual .....	25
Volume principal .....	23
Volume, canção .....	48
Volume, divisão .....	26
Volume, estilo.....	39
Volume, harmonia .....	29
Volume, metrónomo .....	22
Vozes, selecção e interpretação .....	23

**X**

XG Lite Voice List .....	74
--------------------------	----







● Lista de vozes do painel

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
<b>PIANO</b>				
001	0	112	0	Grand Piano
002	0	112	1	Bright Piano
003	0	112	3	Honky-tonk Piano
004	0	112	2	MIDI Grand Piano
005	0	113	2	CP 80
006	0	112	6	Harpischord
<b>E.PIANO</b>				
007	0	114	4	Galaxy EP
008	0	112	4	Funky Electric Piano
009	0	112	5	DX Modern Elec. Piano
010	0	113	5	Hyper Tines
011	0	114	5	Venus Electric Piano
012	0	112	7	Clavi
<b>ORGAN</b>				
013	0	112	16	Jazz Organ 1
014	0	113	16	Jazz Organ 2
015	0	112	17	Click Organ
016	0	116	16	Bright Organ
017	0	112	18	Rock Organ
018	0	114	18	Purple Organ
019	0	118	16	16'+2' Organ
020	0	119	16	16'+4' Organ
021	0	114	16	Theater Organ
022	0	112	19	Church Organ
023	0	113	19	Chapel Organ
024	0	112	20	Reed Organ
<b>ACCORDION</b>				
025	0	113	21	Traditional Accordion
026	0	112	21	Musette Accordion
027	0	113	23	Bandoneon
028	0	112	22	Harmonica
<b>GUITAR</b>				
029	0	112	24	Classical Guitar
030	0	112	25	Folk Guitar
031	0	113	25	12Strings Guitar
032	0	112	26	Jazz Guitar
033	0	113	26	Octave Guitar
034	0	112	27	Clean Guitar
035	0	117	27	60's Clean Guitar
036	0	112	28	Muted Guitar
037	0	112	29	Overdriven Guitar
038	0	112	30	Distortion Guitar
<b>BASS</b>				
039	0	112	32	Acoustic Bass
040	0	112	33	Finger Bass
041	0	112	34	Pick Bass
042	0	112	35	Fretless Bass
043	0	112	36	Slap Bass
044	0	112	38	Synth Bass
045	0	113	38	Hi-Q Bass
046	0	113	39	Dance Bass
<b>STRINGS</b>				
047	0	112	48	String Ensemble
048	0	112	49	Chamber Strings
049	0	112	50	Synth Strings
050	0	113	49	Slow Strings
051	0	112	44	Tremolo Strings
052	0	112	45	Pizzicato Strings
053	0	112	55	Orchestra Hit
054	0	112	40	Violin
055	0	112	42	Cello
056	0	112	43	Contrabass
057	0	112	105	Banjo

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
058	0	112	46	Harp
<b>CHOIR</b>				
059	0	112	52	Choir
060	0	113	52	Vocal Ensemble
061	0	112	53	Vox Humana
062	0	112	54	Air Choir
<b>SAXOPHONE</b>				
063	0	112	64	Soprano Sax
064	0	112	65	Alto Sax
065	0	112	66	Tenor Sax
066	0	114	66	Breathy Tenor
067	0	112	67	Baritone Sax
068	0	112	68	Oboe
069	0	112	69	English Horn
070	0	112	70	Bassoon
071	0	112	71	Clarinet
<b>TRUMPET</b>				
072	0	112	56	Trumpet
073	0	112	59	Muted Trumpet
074	0	112	57	Trombone
075	0	113	57	Trombone Section
076	0	112	60	French Horn
077	0	112	58	Tuba
<b>BRASS</b>				
078	0	112	61	Brass Section
079	0	113	61	Big Band Brass
080	0	119	61	Mellow Horns
081	0	112	62	Synth Brass
082	0	113	62	Jump Brass
083	0	114	62	Techno Brass
<b>FLUTE</b>				
084	0	112	73	Flute
085	0	112	72	Piccolo
086	0	112	75	Pan Flute
087	0	112	74	Recorder
088	0	112	79	Ocarina
<b>SYNTH LEAD</b>				
089	0	112	80	Square Lead
090	0	112	81	Sawtooth Lead
091	0	112	85	Voice Lead
092	0	112	98	Star Dust
093	0	112	100	Brightness
094	0	115	81	Analogon
095	0	119	81	Fargo
<b>SYNTH PAD</b>				
096	0	112	88	Fantasia
097	0	113	100	Bell Pad
098	0	112	91	Xenon Pad
099	0	112	94	Equinox
100	0	113	89	Dark Moon
<b>PERCUSSION</b>				
101	0	112	11	Vibraphone
102	0	112	12	Marimba
103	0	112	13	Xylophone
104	0	112	114	Steel Drums
105	0	112	8	Celesta
106	0	112	14	Tubular Bells
107	0	112	47	Timpani
108	0	112	10	Music Box
<b>DRUM KITS</b>				
109	127	0	0	Standard Kit 1
110	127	0	1	Standard Kit 2
111	127	0	8	Room Kit
112	127	0	16	Rock Kit
113	127	0	24	Electronic Kit
114	127	0	25	Analog Kit
115	127	0	27	Dance Kit
116	127	0	32	Jazz Kit

## Lista de vozes

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
117	127	0	40	Brush Kit
118	127	0	48	Symphony Kit
119	126	0	0	SFX Kit 1
120	126	0	1	SFX Kit 2

### ● Lista de vozes XGlite

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
<b>PIANO</b>				
121	0	0	0	Grand Piano
122	0	1	0	Grand Piano KSP
123	0	40	0	Piano Strings
124	0	41	0	Dream
125	0	0	1	Bright Piano
126	0	1	1	Bright Piano KSP
127	0	0	2	Electric Grand Piano
128	0	1	2	Electric Grand Piano KSP
129	0	32	2	Detuned CP80
130	0	0	3	Honky-tonk Piano
131	0	1	3	Honky-tonk Piano KSP
132	0	0	4	Electric Piano 1
133	0	1	4	Electric Piano 1 KSP
134	0	32	4	Chorus Electric Piano 1
135	0	0	5	Electric Piano 2
136	0	1	5	Electric Piano 2 KSP
137	0	32	5	Chorus Electric Piano 2
138	0	41	5	DX + Analog Electric Piano
139	0	0	6	Harpsichord
140	0	1	6	Harpsichord KSP
141	0	35	6	Harpsichord 3
142	0	0	7	Clavi
143	0	1	7	Clavi KSP
<b>CHROMATIC</b>				
144	0	0	8	Celesta
145	0	0	9	Glockenspiel
146	0	0	10	Music Box
147	0	64	10	Orgel
148	0	0	11	Vibraphone
149	0	1	11	Vibraphone KSP
150	0	0	12	Marimba
151	0	1	12	Marimba KSP
152	0	64	12	Sine Marimba
153	0	97	12	Balimba
154	0	98	12	Log Drums
155	0	0	13	Xylophone
156	0	0	14	Tubular Bells
157	0	96	14	Church Bells
158	0	97	14	Carillon
159	0	0	15	Dulcimer
160	0	35	15	Dulcimer 2
161	0	96	15	Cimbalom
162	0	97	15	Santur
<b>ORGAN</b>				
163	0	0	16	DrawOrg
164	0	32	16	Detuned DrawOrg
165	0	33	16	60's DrawOrg 1
166	0	34	16	60's DrawOrg 2
167	0	35	16	70's DrawOrg 1
168	0	37	16	60's DrawOrg 3
169	0	40	16	16+2"2/3
170	0	64	16	Organ Bass
171	0	65	16	70's DrawOrg 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
172	0	66	16	Cheezy Organ
173	0	67	16	DrawOrg 3
174	0	0	17	Percussive Organ
175	0	24	17	70's Percussive Organ
176	0	32	17	Detuned Percussive Organ
177	0	33	17	Light Organ
178	0	37	17	Percussive Organ 2
179	0	0	18	Rock Organ
180	0	64	18	Rotary Organ
181	0	65	18	Slow Rotary
182	0	66	18	Fast Rotary
183	0	0	19	Church Organ
184	0	32	19	Church Organ 3
185	0	35	19	Church Organ 2
186	0	40	19	Notre Dame
187	0	64	19	Organ Flute
188	0	65	19	Tremolo Organ Flute
189	0	0	20	Reed Organ
190	0	40	20	Puff Organ
191	0	0	21	Accordion
192	0	0	22	Hamonica
193	0	32	22	Harmonica 2
194	0	0	23	Tango Accordion
195	0	64	23	Tango Accordion 2
<b>GUITAR</b>				
196	0	0	24	Nylon Guitar
197	0	96	24	Ukulele
198	0	0	25	Steel Guitar
199	0	35	25	12-string Guitar
200	0	40	25	Nylon & Steel Guitar
201	0	41	25	Steel Guitar with Body Sound
202	0	96	25	Mandolin
203	0	0	26	Jazz Guitar
204	0	32	26	Jazz Amp
205	0	0	27	Clean Guitar
206	0	32	27	Chorus Guitar
207	0	0	28	Muted Guitar
208	0	40	28	Funk Guitar 1
209	0	41	28	Muted Steel Guitar
210	0	45	28	Jazz Man
211	0	0	29	Overdriven Guitar
212	0	43	29	Guitar Pinch
213	0	0	30	Distortion Guitar
214	0	40	30	Feedback Guitar
215	0	41	30	Feedback Guitar 2
216	0	0	31	Guitar Harmonics
217	0	65	31	Guitar Feedback
218	0	66	31	Guitar Harmonics 2
<b>BASS</b>				
219	0	0	32	Acoustic Bass
220	0	40	32	Jazz Rhythm
221	0	45	32	Velocity Crossfade Upright Bass
222	0	0	33	Finger Bass
223	0	18	33	Finger Dark
224	0	40	33	Bass & Distorted Electric Guitar
225	0	43	33	Finger Slap Bass
226	0	45	33	Finger Bass 2
227	0	65	33	Modulated Bass
228	0	0	34	Pick Bass
229	0	28	34	Muted Pick Bass
230	0	0	35	Fretless Bass
231	0	32	35	Fretless Bass 2
232	0	33	35	Fretless Bass 3
233	0	34	35	Fretless Bass 4
234	0	0	36	Slap Bass 1
235	0	32	36	Punch Thumb Bass
236	0	0	37	Slap Bass 2
237	0	43	37	Velocity Switch Slap

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
238	0	0	38	Synth Bass 1
239	0	40	38	Techno Synth Bass
240	0	0	39	Synth Bass 2
241	0	6	39	Mellow Synth Bass
242	0	12	39	Sequenced Bass
243	0	18	39	Click Synth Bass
244	0	19	39	Synth Bass 2 Dark
245	0	40	39	Modular Synth Bass
246	0	41	39	DX Bass
<b>STRING</b>				
247	0	0	40	Violin
248	0	8	40	Slow Violin
249	0	0	41	Viola
250	0	0	42	Cello
251	0	0	43	Contrabass
252	0	0	44	Tremolo Strings
253	0	8	44	Slow Tremolo Strings
254	0	40	44	Suspense Strings
255	0	0	45	Pizzicato Strings
256	0	0	46	Orchestral Harp
257	0	40	46	Yang Chin
258	0	0	47	Timpani
<b>ENSEMBLE</b>				
259	0	0	48	Strings 1
260	0	3	48	Stereo Strings
261	0	8	48	Slow Strings
262	0	35	48	60's Strings
263	0	40	48	Orchestra
264	0	41	48	Orchestra 2
265	0	42	48	Tremolo Orchestra
266	0	45	48	Velocity Strings
267	0	0	49	Strings 2
268	0	3	49	Stereo Slow Strings
269	0	8	49	Legato Strings
270	0	40	49	Warm Strings
271	0	41	49	Kingdom
272	0	0	50	Synth Strings 1
273	0	0	51	Synth Strings 2
274	0	0	52	Choir Aahs
275	0	3	52	Stereo Choir
276	0	32	52	Mellow Choir
277	0	40	52	Choir Strings
278	0	0	53	Voice Oohs
279	0	0	54	Synth Voice
280	0	40	54	Synth Voice 2
281	0	41	54	Choral
282	0	64	54	Analog Voice
283	0	0	55	Orchestra Hit
284	0	35	55	Orchestra Hit 2
285	0	64	55	Impact
<b>BRASS</b>				
286	0	0	56	Trumpet
287	0	32	56	Warm Trumpet
288	0	0	57	Trombone
289	0	18	57	Trombone 2
290	0	0	58	Tuba
291	0	0	59	Muted Trumpet
292	0	0	60	French Horn
293	0	6	60	French Horn Solo
294	0	32	60	French Horn 2
295	0	37	60	Horn Orchestra
296	0	0	61	Brass Section
297	0	35	61	Trumpet & Trombone Section
298	0	0	62	Synth Brass 1
299	0	20	62	Resonant Synth Brass
300	0	0	63	Synth Brass 2
301	0	18	63	Soft Brass
302	0	41	63	Choir Brass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
<b>REED</b>				
303	0	0	64	Soprano Sax
304	0	0	65	Alto Sax
305	0	40	65	Sax Section
306	0	0	66	Tenor Sax
307	0	40	66	Breathy Tenor Sax
308	0	0	67	Baritone Sax
309	0	0	68	Oboe
310	0	0	69	English Horn
311	0	0	70	Bassoon
312	0	0	71	Clarinet
<b>PIPE</b>				
313	0	0	72	Piccolo
314	0	0	73	Flute
315	0	0	74	Recorder
316	0	0	75	Pan Flute
317	0	0	76	Blown Bottle
318	0	0	77	Shakuhachi
319	0	0	78	Whistle
320	0	0	79	Ocarina
<b>SYNTH LEAD</b>				
321	0	0	80	Square Lead
322	0	6	80	Square Lead 2
323	0	8	80	LM Square
324	0	18	80	Hollow
325	0	19	80	Shroud
326	0	64	80	Mellow
327	0	65	80	Solo Sine
328	0	66	80	Sine Lead
329	0	0	81	Sawtooth Lead
330	0	6	81	Sawtooth Lead 2
331	0	8	81	Thick Sawtooth
332	0	18	81	Dynamic Sawtooth
333	0	19	81	Digital Sawtooth
334	0	20	81	Big Lead
335	0	96	81	Sequenced Analog
336	0	0	82	Calliope Lead
337	0	65	82	Pure Pad
338	0	0	83	Chiff Lead
339	0	0	84	Charang Lead
340	0	64	84	Distorted Lead
341	0	0	85	Voice Lead
342	0	0	86	Fifths Lead
343	0	35	86	Big Five
344	0	0	87	Bass & Lead
345	0	16	87	Big & Low
346	0	64	87	Fat & Perky
347	0	65	87	Soft Whirl
<b>SYNTH PAD</b>				
348	0	0	88	New Age Pad
349	0	64	88	Fantasy
350	0	0	89	Warm Pad
351	0	0	90	Poly Synth Pad
352	0	0	91	Choir Pad
353	0	66	91	Itopia
354	0	0	92	Bowed Pad
355	0	0	93	Metallic Pad
356	0	0	94	Halo Pad
357	0	0	95	Sweep Pad
<b>SYNTH EFFECTS</b>				
358	0	0	96	Rain
359	0	65	96	African Wind
360	0	66	96	Carib
361	0	0	97	Sound Track
362	0	27	97	Prologue
363	0	0	98	Crystal
364	0	12	98	Synth Drum Comp
365	0	14	98	Popcorn

## Lista de vozes

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
366	0	18	98	Tiny Bells
367	0	35	98	Round Glockenspiel
368	0	40	98	Glockenspiel Chimes
369	0	41	98	Clear Bells
370	0	42	98	Chorus Bells
371	0	65	98	Soft Crystal
372	0	70	98	Air Bells
373	0	71	98	Bell Harp
374	0	72	98	Gamelimba
375	0	0	99	Atmosphere
376	0	18	99	Warm Atmosphere
377	0	19	99	Hollow Release
378	0	40	99	Nylon Electric Piano
379	0	64	99	Nylon Harp
380	0	65	99	Harp Vox
381	0	66	99	Atmosphere Pad
382	0	0	100	Brightness
383	0	0	101	Goblins
384	0	64	101	Goblins Synth
385	0	65	101	Creeper
386	0	67	101	Ritual
387	0	68	101	To Heaven
388	0	70	101	Night
389	0	71	101	Glisten
390	0	96	101	Bell Choir
391	0	0	102	Echoes
392	0	0	103	Sci-Fi
<b>WORLD</b>				
393	0	0	104	Sitar
394	0	32	104	Detuned Sitar
395	0	35	104	Sitar 2
396	0	97	104	Tamboura
397	0	0	105	Banjo
398	0	28	105	Muted Banjo
399	0	96	105	Rabab
400	0	97	105	Gopichant
401	0	98	105	Oud
402	0	0	106	Shamisen
403	0	0	107	Koto
404	0	96	107	Taisho-kin
405	0	97	107	Kanoon
406	0	0	108	Kalimba
407	0	0	109	Bagpipe
408	0	0	110	Fiddle
409	0	0	111	Shanai
<b>PERCUSSIVE</b>				
410	0	0	112	Tinkle Bell
411	0	96	112	Bonang
412	0	97	112	Altair
413	0	98	112	Gamelan Gongs
414	0	99	112	Stereo Gamelan Gongs
415	0	100	112	Rama Cymbal
416	0	0	113	Agogo
417	0	0	114	Steel Drums
418	0	97	114	Glass Percussion
419	0	98	114	Thai Bells
420	0	0	115	Woodblock
421	0	96	115	Castanets
422	0	0	116	Taiko Drum
423	0	96	116	Gran Cassa
424	0	0	117	Melodic Tom
425	0	64	117	Melodic Tom 2
426	0	65	117	Real Tom
427	0	66	117	Rock Tom
428	0	0	118	Synth Drum
429	0	64	118	Analog Tom
430	0	65	118	Electronic Percussion
431	0	0	119	Reverse Cymbal

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
<b>SOUND EFFECTS</b>				
432	0	0	120	Fret Noise
433	0	0	121	Breath Noise
434	0	0	122	Seashore
435	0	0	123	Bird Tweet
436	0	0	124	Telephone Ring
437	0	0	125	Helicopter
438	0	0	126	Applause
439	0	0	127	Gunshot
440	64	0	0	Cutting Noise
441	64	0	1	Cutting Noise 2
442	64	0	3	String Slap
443	64	0	16	Flute Key Click
444	64	0	32	Shower
445	64	0	33	Thunder
446	64	0	34	Wind
447	64	0	35	Stream
448	64	0	36	Bubble
449	64	0	37	Feed
450	64	0	48	Dog
451	64	0	49	Horse
452	64	0	50	Bird Tweet 2
453	64	0	55	Maou
454	64	0	64	Phone Call
455	64	0	65	Door Squeak
456	64	0	66	Door Slam
457	64	0	67	Scratch Cut
458	64	0	68	Scratch Split
459	64	0	69	Wind Chime
460	64	0	70	Telephone Ring 2
461	64	0	80	Car Engine Ignition
462	64	0	81	Car Tires Squeal
463	64	0	82	Car Passing
464	64	0	83	Car Crash
465	64	0	84	Siren
466	64	0	85	Train
467	64	0	86	Jet Plane
468	64	0	87	Starship
469	64	0	88	Burst
470	64	0	89	Roller Coaster
471	64	0	90	Submarine
472	64	0	96	Laugh
473	64	0	97	Scream
474	64	0	98	Punch
475	64	0	99	Heartbeat
476	64	0	100	Footsteps
477	64	0	112	Machine Gun
478	64	0	113	Laser Gun
479	64	0	114	Explosion
480	64	0	115	Firework

# Lista de estilos

Style No.	Style Name
<b>8BEAT</b>	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
<b>16BEAT</b>	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
<b>BALLAD</b>	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
<b>DANCE</b>	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
<b>DISCO</b>	
036	70'sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands
<b>SWING &amp; JAZZ</b>	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime
<b>R &amp; B</b>	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues

Style No.	Style Name
<b>COUNTRY</b>	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
<b>LATIN</b>	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Tijuana
062	DiscoLatin
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
<b>BALLROOM</b>	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive
<b>TRADITIONAL</b>	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
<b>WALTZ</b>	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette
<b>PIANIST</b>	
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

# Lista de jogos de bateria

- “ ” indica que o som da bateria é o mesmo que o “Standard Kit 1”.
- Cada som de percussão utiliza uma nota.
- A nota MIDI # e a nota são na realidade uma oitava menos do que figura na lista. Por exemplo, em “109: Standard Kit 1”, ou “Seq Click H” (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).
- Tecla desactivada: as teclas marcadas com “OU” deixam de soar na altura em que deixam de ser premidas.
- Os sons com o mesmo algarismo alterno de nota (\*1 - 4) não podem ser tocadas simultaneamente. (Foram desenhadas para serem tocadas alternativamente, ou um com o outro.)

		Voice No.						109	110	111	112	113	114
		MSB/LSB/PC						127/000/000	127/000/001	127/000/008	127/000/016	127/000/024	127/000/025
		Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate assign	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
		Note#	Note	Note#	Note								
		25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute					
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open					
		27	D# 0	15	D# -1			Hi Q					
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap					
		29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push					
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull					
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap					
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise					
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click					
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell					
		35	B 0	23	B -1			Seq Click L					
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H					
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap					
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl					
E1		39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap					
F1	F#1	40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl				Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
G1	G#1	41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll					
A1	A#1	42	F# 1	30	F# 0			Castanet				Hi Q 2	Hi Q 2
B1		43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	Snare H Soft 2		SD Rock H	Snare L	SD Rock H
C2	C#2	44	G# 1	32	G# 0			Sticks					
D2	D#2	45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft				Bass Drum H	Bass Drum H
E2		46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Open Rim Shot 2				
F2	F#2	47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard			Bass Drum H	BD Rock	BD Analog L
G2	G#2	48	C 2	36	C 1			Bass Drum	Bass Drum 2		BD Rock	BD Gate	BD Analog H
A2	A#2	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick					Analog Side Stick
B2		50	D 2	38	D 1			Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L	Analog Snare 1
C3	C#3	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap					
D3	D#3	52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H	Analog Snare 2
E3		53	F 2	41	F 1			Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1	Analog Tom 1
F3	F#3	54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed					Analog HH Closed 1
G3	G#3	55	G 2	43	G 1			Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2	Analog Tom 2
A3	A#3	56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal					Analog HH Closed 2
B3		57	A 2	45	A 1			Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3	Analog Tom 3
C4	C#4	58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open					Analog HH Open
D4	D#4	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4	Analog Tom 4
E4		60	C 3	48	C 2			Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5	Analog Tom 5
F4	F#4	61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1					Analog Cymbal
G4	G#4	62	D 3	50	D 2			High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6	Analog Tom 6
A4	A#4	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1					
B4		64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal					
C5	C#5	65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup					
D5	D#5	66	F# 3	54	F# 2			Tambourine					
E5		67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal					
F5	F#5	68	G# 3	56	G# 2			Cowbell					Analog Cowbell
G5	G#5	69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2					
A5	A#5	70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap					
B5		71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2					
C6		72	C 4	60	C 3			Bongo H					
D6		73	C# 4	61	C# 3			Bongo L					
E6		74	D 4	62	D 3			Conga H Mute					Analog Conga H
F6		75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open					Analog Conga M
G6		76	E 4	64	E 3			Conga L					Analog Conga L
A6		77	F 4	65	F 3			Timbale H					
B6		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L					
C7		79	G 4	67	G 3			Agogo H					
D7		80	G# 4	68	G# 3			Agogo L					
E7		81	A 4	69	A 3			Cabasa					
F7		82	A# 4	70	A# 3			Maracas					Analog Maracas
G7		83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H					
A7		84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L					
B7		85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short					
C8		86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long					
D8		87	D# 5	75	D# 4			Claves					Analog Claves
E8		88	E 5	76	E 4			Wood Block H					
F8		89	F 5	77	F 4			Wood Block L					
G8		90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute				Scratch Push	Scratch Push
A8		91	G 5	79	G 4			Cuica Open				Scratch Pull	Scratch Pull
B8		92	G# 5	80	G# 4	2		Triangle Mute					
C9		93	A 5	81	A 4	2		Triangle Open					
D9		94	A# 5	82	A# 4			Shaker					
E9		95	B 5	83	B 4			Jingle Bell					
F9		96	C 6	84	C 5			Bell Tree					
G9		97	C# 6	85	C# 5								
A9		98	D 6	86	D 5								
B9		99	D# 6	87	D# 5								
C10		100	E 6	88	E 5								
D10		101	F 6	89	F 5								
E10		102	F# 6	90	F# 5								
F10		103	G 6	91	G 5								



		Voice No.				109	115	116	117	118	119	120
		MSB/LSB/PC				127/000/000	127/000/027	127/000/032	127/000/040	127/000/048	126/000/000	126/000/001
		Keyboard		MIDI		Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2
		Note#	Note	Note#	Note							
		25	C# 0	13	C# -1							
		26	D 0	14	D -1							
		27	D# 0	15	D# -1							
		28	E 0	16	E -1							
		29	F 0	17	F -1							
		30	F# 0	18	F# -1							
		31	G 0	19	G -1							
		32	G# 0	20	G# -1							
		33	A 0	21	A -1							
		34	A# 0	22	A# -1							
		35	B 0	23	B -1							
		36	C 1	24	C 0							
		37	C# 1	25	C# 0							
		38	D 1	26	D 0							
		39	D# 1	27	D# 0							
		40	E 1	28	E 0							
		41	F 1	29	F 0							
		42	F# 1	30	F# 0							
		43	G 1	31	G 0							
		44	G# 1	32	G# 0							
		45	A 1	33	A 0							
		46	A# 1	34	A# 0							
		47	B 1	35	B 0							
		48	C 2	36	C 1							
		49	C# 2	37	C# 1							
		50	D 2	38	D 1							
		51	D# 2	39	D# 1							
		52	E 2	40	E 1							
		53	F 2	41	F 1							
		54	F# 2	42	F# 1							
		55	G 2	43	G 1							
		56	G# 2	44	G# 1							
		57	A 2	45	A 1							
		58	A# 2	46	A# 1							
		59	B 2	47	B 1							
		60	C 3	48	C 2							
		61	C# 3	49	C# 2							
		62	D 3	50	D 2							
		63	D# 3	51	D# 2							
		64	E 3	52	E 2							
		65	F 3	53	F 2							
		66	F# 3	54	F# 2							
		67	G 3	55	G 2							
		68	G# 3	56	G# 2							
		69	A 3	57	A 2							
		70	A# 3	58	A# 2							
		71	B 3	59	B 2							
		72	C 4	60	C 3							
		73	C# 4	61	C# 3							
		74	D 4	62	D 3							
		75	D# 4	63	D# 3							
		76	E 4	64	E 3							
		77	F 4	65	F 3							
		78	F# 4	66	F# 3							
		79	G 4	67	G 3							
		80	G# 4	68	G# 3							
		81	A 4	69	A 3							
		82	A# 4	70	A# 3							
		83	B 4	71	B 3							
		84	C 5	72	C 4							
		85	C# 5	73	C# 4							
		86	D 5	74	D 4							
		87	D# 5	75	D# 4							
		88	E 5	76	E 4							
		89	F 5	77	F 4							
		90	F# 5	78	F# 4							
		91	G 5	79	G 4							
		92	G# 5	80	G# 4							
		93	A 5	81	A 4							
		94	A# 5	82	A# 4							
		95	B 5	83	B 4							
		96	C 6	84	C 5							
		97	C# 6	85	C# 5							
		98	D 6	86	D 5							
		99	D# 6	87	D# 5							
		100	E 6	88	E 5							
		101	F 6	89	F 5							
		102	F# 6	90	F# 5							
		103	G 6	91	G 5							
C1	C#1											
D1	D#1											
E1												
F1	F#1											
G1	G#1											
A1	A#1											
B1												
C2	C#2											
D2	D#2											
E2												
F2	F#2											
G2	G#2											
A2	A#2											
B2												
C3	C#3											
D3	D#3											
E3												
F3	F#3											
G3	G#3											
A3	A#3											
B3												
C4	C#4											
D4	D#4											
E4												
F4	F#4											
G4	G#4											
A4	A#4											
B4												
C5	C#5											
D5	D#5											
E5												
F5	F#5											
G5	G#5											
A5	A#5											
B5												
C6												





Prog Change : True #	<input type="radio"/> 0 - 127 *****	<input type="radio"/> 0 - 127	
System Exclusive	<input type="radio"/> *3	<input type="radio"/> *3	
: Song Pos.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
: Song Sel.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
: Tune	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
System : Clock	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Real Time: Commands	<input type="radio"/> *4	<input type="radio"/> *4	
Aux :All Sound OFF	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (120, 126, 127)	
:Reset All Cntrls	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/> (121)	
:Local ON/OFF	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/> (122)	
:All Notes OFF	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/> (123-125)	
Mes- :Active Sense	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
sages:Reset	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

Mode 1 : OMNI ON , POLY      Mode 2 : OMNI ON , MONO       : Yes  
 Mode 3 : OMNI OFF, POLY      Mode 4 : OMNI OFF, MONO       : No

# Gráfica de implementação MIDI

## NOTA:

- \*1 Com os ajustamentos iniciais (ajustamentos de fabricação), o EZ-250i funciona normalmente como um gerador de tons de vários timbres de 16 canais, e os dados de entrada não afectam aos sons nem aos ajustamentos do painel. Em qualquer caso, as mensagens MIDI enumeradas a seguir afectam de facto aos sons do painel, ao acompanhamento automático e às canções.
- Afinação principal MIDI
  - Mensagens exclusivas do sistema para mudar o tipo de reverberação e o tipo de coro.
- \*2 As mensagens para estes números de mudança de controlo não podem ser transmitidas desde o próprio EZ-250i. Em qualquer caso, poderiam ser transmitidas quando tocar o acompanhamento ou a canção, ou quando usar o efeito de harmonia.

## \*3 Exclusivo

<GM System ON> (Sistema GM ligado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H

- Esta mensagem restitui automaticamente todos os ajustamentos iniciais para o instrumento, com a excepção da afinação principal MIDI.

<MIDI Master Volume> (Volume principal MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm, F7H

- Esta mensagem permite mudar simultaneamente o volume de todos os canais (Exclusivo do Sistema Universal).
- Os valores de “mm” são usados para a afinação principal MIDI. (Os valores para “ll” são ignorados.)

<MIDI Master Volume> (Afinação principal MIDI) F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H

- Esta mensagem muda simultaneamente o valor de afinação de todos os canais.
- Os valores de “mm” e “ll” são usados para a afinação principal MIDI.
- O valor inicial de “mm” e “ll” é 08H e 00H respectivamente. Pode ser usado qualquer valor para “n” e “cc”.

<Rever Type> (Tipo de reverberação)

F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H

- mm: Reverberação tipo MSB
- ll: Reverberação tipo LSB

Para mais detalhes, consulte a lista de efeitos (página 84).

<Chorus Type> (Tipo de coro)

F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H

- mm: Coro tipo MSB
- ll: Coro tipo LSB

Para mais detalhes, consulte a lista de efeitos (página 84).

\*4 Quando é iniciado o acompanhamento é transmitida uma mensagem FAH.  
Quando o acompanhamento for parado é transmitida uma mensagem FCH.  
Quando o relógio é ajustado para o modo externo, são reconhecidos tanto o FAH (início de acompanhamento) como o FCH (paragem do acompanhamento).

\*5 Local ON/OFF  
<Local ON> Bn, 7A, 7F  
<Local OFF> Bn, 7A, 00  
O valor para “n” é ignorado.

# Gráfica de implementação MIDI

## ■ Lista de efeitos

- \* Se o valor recebido não contiver um tipo de efeito em TYPE LSB, LSB será encaminhado para o TYPE 0.
- \* Os algarismos entre parênteses diante dos nomes do tipo de efeito correspondem ao algarismo indicado no ecrã.
- \* Empregando um sequenciador exterior, que seja capaz de editar e transmitir as mensagens exclusivas do sistema e as mudanças de parâmetros, poderá seleccionar os tipos de efeitos de reverberação, coros, e DSP que não são acessíveis desde o próprio painel do EZ-250i. Quando seleccionar um dos efeitos com o sequenciador exterior, indicará “-” no visualizador.

## ● REVERB

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000	No Effect								
001	(1)Hall1				(2)Hall2	(3)Hall3			
002	Room					(4)Room1		(5)Room2	
003	Stage				(6)Stage1	(7)Stage2			
004	Plate				(8)Plate1	(9)Plate2			
005 – 127	No Effect								

## ● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000 – 063	No Effect								
064	Thru								
065	Chorus		(2)Chorus2						
066	Celeste					(1)Chorus1			
067	Flanger			(3)Flanger1		(4)Flanger2			
068 – 127	No Effect								

# Especificações

## Keyboards

- 61 standard-size keys (C1 - C6), with Touch Response.

## Display

- Large multi-function LCD display (backlit)

## Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME : MIN - MAX

## Panel Controls

- SONG, STYLE, VOICE, Dict., PC, LESSON L, R, METRONOME, PORTABLE GRAND, DEMO, FUNCTION, TOUCH, DUAL, SPLIT, HARMONY, TEMPO/TAP, [0]-[9], [+](YES), [-](NO)

## Voice

- 108 panel voices + 12 drum kits + 360 XG Lite voices
- Polyphony : 32

## Style

- 100 styles
- Style Control : ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
- Fingering : Multi fingering
- Style Volume

## Yamaha Educational Suite

- Dictionary
- Lesson 1-4

## Function

- Overall : Transpose, Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Sustain
- Volume : Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Metronome Time Signature
- Main Voice : Volume, Octave, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- Dual Voice : Voice, Volume, Octave, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- Split Voice : Voice, Volume, Octave, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- Effect/Harmony : Reverb Type, Chorus Type, Harmony Type, Harmony Volume
- Utility : Local On/Off, External Clock, Initial Setup Send, Lesson Track R, Lesson Track L, Demo Cancel, Backup Clear

## Effects

- Reverb : 9 types
- Chorus : 4 types
- Harmony : 26 types

## Song

- 100 Songs
- Song Volume

## MIDI

- Local On/Off
- Initial Setup Send
- External Clock

## Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, USB, SUSTAIN

## Amplifier (when using PA-3C power adaptor)

- 2.5W + 2.5W

## Speakers

- 12cm x 2

## Power Consumption (when using PA-3C power adaptor)

- 13W

## Power Supply

- Adaptor : Yamaha PA-3C AC power adaptor
- Batteries : Six "D" size, R20P (LR20) or equivalent batteries

## Dimensions (W x D x H)

- 931 x 348.8 x 127.9 mm (36-2/3" x 13-3/4" x 5-1/16")

## Weight

- 5.0 kg (11 lbs.)

## Supplied Accessories

- Music Rest
- Owner's Manual
- Song Book
- CD-ROM
- USB Cable

## Optional Accessories

- Headphones : HPE-150
- AC power adaptor : PA-3B/3C
- Footswitch : FC4, FC5
- Keyboard stand : L-2C, L-2L

\* As especificações e as descrições deste manual do proprietário têm o único propósito de servir de informação. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de efectuar mudanças ou modificações nos produtos ou especificações em qualquer momento sem aviso prévio. Posto que as especificações, equipamentos ou opções podem não ser as mesmas em todos os mercados, peça informação complementar ao seu distribuidor da Yamaha.